راجع بایگانی رزق راضر امید ۸۲ - ۱۱۸

با قلم باش و مشو یک لحظه ای از آن جدا
چونکه در قرآن بحق آن قسم خورده خدا
با قلم باش ای برادر از جهان را طالبی
یا مقامی چون مقامات شهنرا طالبی

Djenabe Monsieur

Bagher Khan

Il est ecrit par
Monsieur
Bachat Khan

'Ali ibn Abi Talib

هو الله

هذا
كتاب ديوان
اشعار مولانا وسيدنا
امير البررة وقاتل الكفرة والفجرة
يعسوب الدين علي بن ابي
طالب عليه
السلام

ه

في ١٣١٠

1310 H. = 1892-



بسم الله الرحمن الرحيم

الناسُ من جهة التمثال أكفاءُ | أبوهمُ آدمٌ والأمُّ حوّاءُ
وإنما أمهاتُ الناسِ أوعيةٌ | مستودعاتٌ وللأحسابِ آباءُ
فإن يكن لهمُ من أصلهم شرفٌ | يفاخرون به فالطينُ والماءُ
وإن أتيتَ بفخرٍ من ذوي نسبٍ | فإنّ نسبتنا جودٌ وعلياءُ
لا فضلَ إلا لأهلِ العلمِ إنهمُ | على الهدى لمن استهدى أدلّاءُ
وقيمةُ المرءِ ما قد كان يحسنهُ | والجاهلون لأهلِ العلمِ أعداءُ
فقم بعلمٍ ولا تبغي له بدلاً | فالناسُ موتى وأهلُ العلمِ أحياءُ

تحذیر از مجالست جاهلان وتنفیر از موانست غافلان

فلا تصحب أخا الجهلِ وإيّاكَ وإيّاهُ | فكم من جاهلٍ أردى حليماً حين آخاهُ
يقاسُ المرءُ بالمرءِ إذا ما هو ماشاهُ | وللشيءِ من الشيءِ مقاييسٌ وأشباهُ
وللقلبِ على القلبِ دليلٌ حين تلقاهُ

أكفاء: جمع كفؤ
علياء: من العلو
أوعية: جمع وعاء
أردى: اى أهلك
ماشاه: ماشى

شكايت

شکایت روزگار غدار و حکایت دوستانی اعتبار

تغيّرت المودّة و الاخاء	و قلّ الصدق و انقطع الرجاء
و اسلمني الزمان الى صديق	كثير الغدر ليس له رعاء
سيغنيني الّذي اغناه عنّي	فلا فقر يدوم و لا ثراء
و ليس بدائم ابدًا نعيم	كذاك البؤس ليس له بقاء
و كلّ مودّة للّه يصفو	و لا يصفو من الفسق الاخاء
اذا انكرت عهدًا من حميم	ففي نفسي التكرّم و الحياء
و كلّ جراحة فلها دواء	و سوء الخلق ليس له دواء
و ربّ اخ وفيت له وفيّ	و لكن لا يدوم له الوفاء
يديمون المودّة ما داوني	و يبقى الودّ ما بقي اللقاء
اخلّاء اذا استغنيت عنهم	و اعداء اذا نزل البلاء
و ان غيّبت عن احد قلاني	و عاقبني بما فيه اكتفاء
اذا ما راس اهل البيت ولّى	بدا لهم من النّاس الجفاء

شکوه از زنان بیوفا که نه صدق دارند و نه صفا

دع ذكرهنّ فما لهنّ وفاء	ريح الصبا و عهودهنّ سواء
يكسرن قلبك ثمّ لا يجبرنه	و قلوبهنّ من الوفاء خلاء

ثراء — بی‌نیازی
يدوم — همیشه
سيغنيني — بی‌نیاز کند
وفيّ — وفادار
قلاني — دشمن داشت
بیزاری کردن
جفاء — ستم
دیکو کردن حال

اعمر

امر بجستن روزی بامید فتح و فیروزی

وَمَا طَلَبُ الْمَعِيشَةِ بِالتَّمَنِّي ... وَلٰكِنْ أَلْقِ دَلْوَكَ فِي الدِّلَاءِ
تَجِئْكَ بِمِلْئِهَا يَوْمًا وَيَوْمًا ... تَجِئْكَ بِحَمْأَةٍ وَقَلِيلِ مَاءِ

منع از مبالغه در جمع مال و شکایت از دهر پریشان حال

وَكَمْ سَاعٍ لِيُثْرِيَ لَمْ يَنَلْهُ ... وَآخَرُ مَا سَعَى لَحِقَ الثَّرَاءَ
وَسَاعٍ يَجْمَعُ الْأَمْوَالَ جَمْعًا ... لِيُورِثَهُ أَعَادِيَهُ شَقَاءَ
وَمَا سِيَّانِ ذُو خُبْرٍ بَصِيرٍ ... وَآخَرُ جَاهِلٍ لَيْسَا سَوَاءَ
وَمَنْ يَسْتَعْتِبِ الْحَدَثَانَ يَوْمًا ... يَكُنْ ذَاكَ الْعِتَابُ لَهُ عَنَاءَ
وَيُزْرِي بِالْفَتَى الْأَعْدَاءُ حَتَّى ... مَتَى يُصِبِ الْمَقَالَ يُقَلْ أَسَاءَ

حصر موت در مشقت دنیا که محل عناست و فرار بلا

لَيْسَ مَنْ مَاتَ فَاسْتَرَاحَ بِمَيْتٍ ... إِنَّمَا الْمَيْتُ مَيِّتُ الْأَحْيَاءِ

امر بطلاق دنیا که عروسیست نازیبا

طَلِّقِ الدُّنْيَا ثَلَاثًا ... وَاطْلُبَنْ زَوْجًا سِوَاهَا
إِنَّهَا زَوْجَةُ سُوءٍ ... لَا تُبَالِي مَنْ أَتَاهَا
وَإِذَا نَالَتْ مُنَاهَا ... مِنْهُ وَلَّتْهُ قَفَاهَا

اشارت بندامت اخروی در محبت اسباب دنیوی

الدلاء جمع دلو
الحمأة الطين الأسود
ثراء التراب
سيّان اي مثلان
منى آرزو
قفا پشت

يا عاشق

يا عاشق الدنيا لغيرك وجهها | ولتندمن اذا ارتك قفاها

امر باجتناب ازين جهان خراب

تحرز من الدنيا فان فناءها | محل فناء لا محل بقاء

فصفوها ممزوج بكدورة | وراحتها مقرونة بعناء

اظهار يد عليا در تحمل شداد دنيا

هي حالان شدة ورخاء | وسجالان نعمة وبلاء

والفتى الحاذق الاديب اذا ما | خانه الدهر لم يخنه عزاء

ان الّمت ملمة بي فاني | في الملمات صخرة صماء

عالم بالبلاء علما بان | ليس يدوم النعيم والاواء

بيان اختيار ايام اسبوع بطريق مقبول ومطبوع

لنعم اليوم يوم السبت حقا | لصيد ان اردت بلا امتراء

وفي الاحد البناء لان فيه | تبدى الله في خلق السماء

وفي الاثنين ان سافرت فيه | ستظفر بالنجاح وبالثراء

ومن يرد الحجامة فالثلثا | ففي ساعاتها هرق الدماء

وان شرب امرؤ يوما دواء | فنعم اليوم يوم الاربعاء

وفي يوم الخميس قضاء حاج | ففيه الله ياذن بالدعاء

قفا — پشت

عناء — رنج

حاذق — دانا

ملمه — حادثه

هرق — ریختن

اربعاء — چهارشنبه

وفي الجمعات تزويج وعرس	ولذات الرجال مع النساء
وهذا العلم لا يعلمه الا	نبي او وصي الانبياء

دعاء ومناجات با قاضي الحاجات

لبيك لبيك انت مولیه	فارحم عبيدا اليك ملجاه
يا ذا المعالي عليك معتمدي	طوبى لمن كنت انت مولیه
طوبى لمن كان نادما ارقا	يشكو الى ذي الجلال بلواه
وما به علة ولا سقم	اكثر من حبه لمولیه
اذا خلا في الظلام مبتهلا	اجابه الله ثم لباه
سئلت عبدي وانت في كنفي	وكل ما قلت قد سمعناه
صوتك تشتاقه ملائكتي	فذنبك الان قد غفرناه
في جنة الخلد ما تمناه	طوباه طوباه ثم طوباه
سلني بلا حشمة ولا رهب	ولا تخف انني انا الله

مرثیۂ حضرت صلی الله علیه وآله وسلم

امن بعد تكفين النبي ودفنه	باثوابه اسى على هالك ثوى
رزئنا رسول الله فينا فلن نرى	بذاك عديلا ما حيينا من الردى
وكان لنا كالحصن من دون اهله	له معقل حرز حريز من العدى

عیش عبد مھنی
ملجا پناه
ارق السھر
ابتھال زاری
رھب ترس
اسعی اھرب

وكنا

وکنا بمراٰہ تری النور والهدی | صباح مساء راح فینا او اغتدی
لقد غشیتنا ظلمة بعد موته | نهارا فقد زادت علی ظلمة الدجی
فیا خیر من ضم الجوانح والحشا | و یا خیر میت ضمه الترب والثری
کان امور الناس بعدک ضمنت | سفینة موج حین فی البحر قد سما
وضاق فضاء الارض عنهم برحبه | لفقد رسول الله اذ قیل قد مضی
فقد نزلت بالمسلمین مصیبة | کصدع الصفا لا شعب للصدع فی الصفا
فلن یستقل الناس تلک مصیبة | ولن یجبر العظم الذی منهم وهی
وفی کل وقت للصلوة یهیجه | بلال ویدعو باسمه کلما دعا
ویطلب اقوام مواریث هالک | وفینا مواریث النبوة والهدی

بیان شجاعت خود در بدر و مدح صحابه عالیقدر

ضربنا غواة الناس عنه تکرما | ولما راوا قصد السبیل ولا الهدی
ولما اتانا بالهدی کان کلنا | علی طاعة الرحمن والحق والتقی
نصرنا رسول الله لما تدابروا | وثاب الیه المسلمون ذووا الحجی

نصیحت قرة العین امام حسین علیه السلم

احسین انی واعظ ومؤدب | فافهم فان العاقل المتادب
واحفظ وصیة والد متحنن | یغذوک بالاداب کیلا تعطب

الرواح من الزوال الی اللیل
الرحب الوسعة
الوهی الصدع
غواة من الغواية
الحجی العقل
حرف الباء
نعذوک | نرییک
اتی

أبني إن الرزق مكفول به ... فعليك بالإجمال فيما تطلب

لا تجعلن المال كسبك مفردا ... وتقى إلهك فاجعلن ما تكسب

كفل الإله برزق كل برية ... والمال عارية تجيء وتذهب

والرزق أسرع من تلفت ناظر ... سببا إلى الإنسان حين يسبب

ومن السيول إلى مقر قرارها ... والطير للأوكار حين تصوب

أبني إن الذكر فيه مواعظ ... فمن الذي بعظاته يتأدب

اقرأ كتاب الله جهدك واتله ... فيمن يقوم به هناك وينصب

بتفكر وتخشع وتقرب ... إن المقرب عنده المتقرب

واعبد إلهك ذا المعارج مخلصا ... وانصت إلى الأمثال فيما تضرب

وإذا مررت بآية مخشية ... تصف العذاب فقف ودمعك يسكب

يا من يعذب من يشاء بعدله ... لا تجعلني في الذين تعذب

إني أبوء بعثرتي وخطيئتي ... هربا وهل إلا إليك المهرب

وإذا مررت بآية في ذكرها ... وصف الوسيلة والنعيم المعجب

فاسأل إلهك بالإنابة مخلصا ... دار الخلود سؤال من يتقرب

واجهد لعلك أن تحل بأرضها ... وتنال روح مساكن لا تخرب

وتنال عيشا لا انقطاع لوقته ... وتنال ملك كرامة لا تسلب

السيول جمع السيل

وكر آشيانه

تصوب افتادن

خشوع فروتنی

اربع ارجع

عثرة لغزش

بَادِرْ هَوَاكَ اِذَا هَمَمْتَ بِصَالِحٍ	خَوْفًا لِغَوَالِبِ اَنْ تَجِيْ وَتَذْهَبَ
وَاِذَا هَمَمْتَ بِسَيِّئٍ اَغْمِضْ لَهُ	وَتَجَنَّبِ الْاَمْرَ الَّذِيْ يَتَجَنَّبُ
وَالضَّيْفَ اَكْرِمْ مَا اسْتَطَعْتَ جِوَارَهُ	حَتّٰى يَعُدَّكَ وَارِثًا يَتَنَسَّبُ
وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلصَّدِيْقِ وَكُنْ لَهُ	كَاَبٍ عَلٰى اَوْلَادِهٖ يَتَحَدَّبُ
وَاجْعَلْ صَدِيْقَكَ مَنْ اِذَا اٰخَيْتَهُ	حَفِظَ الْاِخَاءَ وَكَانَ دُوْنَكَ يَضْرِبُ
وَاطْلُبْهُمْ طَلَبَ الْمَرِيْضِ شِفَائَهُ	وَدَعِ الْكَذُوْبَ فَلَيْسَ مِمَّنْ يُصْحَبُ
وَاحْفَظْ صَدِيْقَكَ فِي الْمَوَاطِنِ كُلِّهَا	وَعَلَيْكَ بِالْمَرْءِ الَّذِيْ لَا يَكْذِبُ
وَاقْلِ الْكَذُوْبَ وَقُرْبَهُ وَجِوَارَهُ	اِنَّ الْكَذُوْبَ مُلَطِّخٌ مَنْ يَصْحَبُ
يُعْطِيْكَ مَا فَوْقَ الْمُنٰى بِلِسَانِهٖ	وَيَرُوْغُ عَنْكَ كَمَا يَرُوْغُ الثَّعْلَبُ
وَاحْذَرْ ذَوِي الْمَلَقِ اللِّئَامَ فَاِنَّهُمْ	فِي النَّائِبَاتِ عَلَيْكَ مِمَّنْ يَحْطِبُ
يَسْعَوْنَ حَوْلَ الْمَرْءِ مَا طَمِعُوْا بِهٖ	وَاِذَا نَبَا دَهْرٌ جَفَوْا وَتَغَيَّبُوْا
وَلَقَدْ نَصَحْتُكَ اِنْ قَبِلْتَ نَصِيْحَتِيْ	وَالنُّصْحُ اَرْخَصُ مَا يُبَاعُ وَيُوْهَبُ

نصیحت امام حسین علیہ السلام بہ بنیہ و برادرزادہا حسن و اولاد کرام

حُسَيْنُ اِذَا كُنْتَ فِيْ بَلْدَةٍ	غَرِيْبًا فَعَاشِرْ بِاٰدَابِهَا
وَلَا تَفْخَرَنْ فِيْهِمْ بِالنُّهٰى	فَكُلُّ قَبِيْلٍ بِاَلْبَابِهَا
وَلَوْ عَمِلَ ابْنُ اَبِيْ طَالِبٍ	بِهٰذِي الْاُمُوْرِ كَاَسْبَابِهَا

بادر: پیش دستی کن
اسرع
تحدّب: مہربانی کرد
یتعطف
اقل الشیء: البغض
ملق: چاپلوسی
النهی: العقل

عذيرك من ثقة بالذي | ينيلك دنياك من طابها
فلا تمرحن لأوزارها | ولا تضجرن لأوصابها
ولكنه اعتام أمر الإله | فأحرق فيهم بأنيابها
قس الغد بالأمس كي تستريح | فلا تبتغي سعي رغابها
كأني بنفسي وأعقابها | وبالكربلاء ومحرابها
فتخضب منا اللحى بالدماء | خضاب العروس بأثوابها
أراها ولم يك رأي العيان | وأوتيت مفتاح أبوابها
مصائب تأباك من أن ترد | فأعدد لها قبل منتابها
سقى الله قائمنا صاحب | القيامة والناس في دأبها
هو المدرك الثار لي يا حسين | بل لك فاصبر لأتعابها
لكل دم ألف ألف وما | يقصر في قتل أحزابها
هنالك لا ينفع الظالمين | قول بعذر وإعتابها
حسين فلا تضجرن للفراق | فدنياك أضحت لأخرابها
سل الدور تخبر وأفصح بها | بأن لا بقاء لأربابها
أنا الدين لا شك للمؤمنين | بآيات وحي وإيجابها
لنا سمة الفخر في حكمها | وصلت علينا بأعرابها

عذيرك: ما يعذرك
لا تمرحن: لا تفرحن
أعقاب: من الأعقاب
منتابها: مجيئها
الأتعاب: جمع التعب
الدور: البيوت

فصلّ علی جدّک المصطفیٰ | وسلّم علیه لطلّابها

نصیحت سیّد البریّة امام حسن علیه التحیّة

تردّ رداء الصبر عند النوائب | تنل من جمیل الصبر حسن العواقب
وکن صاحبا للحلم فی کلّ مشهد | فما الحلم الّا خیر خدن و صاحب
وکن حافظا عهد الصدیق وراعیا | تذق من کمال الحفظ صفو المشارب
وکن شاکرا لله فی کلّ نعمة | یثیبک علی النعمی جزیل المواهب
وما المرء الّا حیث یجعل نفسه | فکن طالبا فی الناس اعلی المراتب
وکن طالبا للرزق من باب حلّه | یضاعف علیک الرزق من کلّ جانب
وصن منک ماء الوجه لا تبذلنّه | ولا تسئل الاراذل فضل الرغائب
وکن موجبا حقّ الصدیق اذا اتی | الیک ببرّ صادق منک واجب
وکن حافظا للوالدین وناصرا | لجارک ذی التقوی واهل التقارب

نصیحت امیر المؤمنین حسن اثابه الله بمقاساة المحن

لو صیغ من فضّة نفس علی قدر | لعاد من فضله لمّا صفی ذهبا
ما للفتی حسب الّا اذا کملت | آدابه وحوی الآداب والحسبا
فاطلب فدیتک علما واکتسب ادبا | تظفر یداک به واستعجل الطلبا
لله درّ فتی انسابه کرم | یا حبّذا کرم اضحی له نسبا

نوائب: مصائب
خدن: دوست
اراذل: پست
تقوی: پرہیزگاری
ادب: فرہنگ
علم: دانائی

هل المروة الا ما تقوم به | من الذمام وحفظ الجار إن عتبا
من لم يؤدبه دين المصطفى ادبا | محضا تحير في الأحوال واضطربا

نهی از اضطراب در وقت فتنه و انقلاب

الدهر يخنق احيانا قلادته | عليك لا تضطرب فيه ولا تثب
حتى يفرجها في حال مدتها | فقد يزيد اختناقا كل مضطرب

اظهار اصطبار بر سختی روزگار

اني اقول لنفسي وهي ضيقة | وقد اناخ عليها الدهر بالعجب
صبرا على شدة الأيام ان لها | عقبى وما الصبر الا عند ذي الحسب
سيفتح الله عن قرب بنافعة | فيها لمثلك راحات من التعب

بیان آنکه فرح لازم ترح است و یسر تابع عسر

اذا اشتملت على اليأس القلوب | وضاق لما به الصدر الرحيب
واوطنت المكاره واطمأنت | وارست في اماكنها الكروب
ولم ير لانكشاف الضر وجه | ولا اغنى بحيلته الاريب
اتاك على قنوط منك غوث | يمن به اللطيف المستجيب
وكل الحادثات اذا تناهت | فموصول بها فرج قريب

نهی از عجز و فروتنی پیش مرد دنی

خناق: گلو فشردن
وثوب: بر جستن
رحيب: فراخ
اريب: عاقل
قنوط: نا امید
اوسعت: استخوان

لا تطلبنّ معيشة بمذلّة ‏ ‏ وارفع بنفسك عن دنيّ المطلب
واذا افتقرت فداو فقرك بالغنى ‏ ‏ عن كلّ ذي دنس كجلد الاجرب
فليرجعنّ اليك رزقك كلّه ‏ ‏ لو كان ابعد من محلّ الكوكب

اظهار صبر بر حوادث زمان برای دفع شماتت دشمنان

فان تسئليني كيف انت فانّني ‏ ‏ صبور على ريب الزمان صليب
حريص على ان لا يرى بي كآبة ‏ ‏ فيشمت عاد او يساء حبيب

امر بسخاوت و کرم با جمیع طوائف و امم

اذا جادت الدنيا عليك فجد بها ‏ ‏ على الناس طرّاً انّها تتقلّب
فلا الجود يفنيها اذا هي اقبلت ‏ ‏ ولا البخل يبقيها اذا هي تذهب

بیان آنکه کثرت مال عیوب را بپوشاند

يغطّي عيوب المرء كثرة ماله ‏ ‏ فيصدق فيما قال وهو كذوب
ويزري بعقل المرء قلّة ماله ‏ ‏ فيحمقه الاقوام وهو لبيب

شکایت از فقر و احتیاج

غالبت كلّ شديدة فغلبتها ‏ ‏ والفقر غالبني فاصبح غالبي
ان ابده يفضح وان لم ابده ‏ ‏ يقتل فقبّح وجهه من صاحب

بیان آنکه دنیا بفطانت و عقل حاصل نشود

دنی: پست
صلیب: سخت
کآبة: اندوه
یزری: ای یعیب
ابده: ای اظهره

فلو كانت الدنيا تنال بفطنة	وفضل وعقل نلت أعلى المراتب
ولكنما الأرزاق حظ وقسمة	بفضل مليك لا بحيلة طالب

ستايش دانش وخرد كه سبب نجاتست وسعادت ابد

وأفضل قسم الله للمرء عقله	فليس من الخيرات شيء يقاربه
إذا أكمل الرحمن للمرء عقله	فقد كملت أخلاقه ومآربه
يعيش الفتى في الناس بالعقل إنه	على العقل يجري علمه وتجاربه
يزين الفتى في الناس صحة عقله	وإن كان محظورا عليه مكاسبه
يشين الفتى في الناس قلة عقله	وإن كرمت أعراقه ومناصبه
ومن كان غلابا بعقل ونجدة	فذو الجد في أمر المعيشة غالبه

مدح علم وادب وحمد عقل وحسب

ليس البلية في أيامنا عجبا	بل السلامة فيها أعجب العجب
ليس الجمال بأثواب تزيننا	إن الجمال جمال العلم والأدب
ليس اليتيم الذي قد مات والده	إن اليتيم يتيم العقل والحسب

امر بتحصيل آداب ومنع از تفاخر بانساب

كن ابن من شئت واكتسب أدبا	يغنيك محموده عن النسب
فليس يغني الحسيب نسبته	بلا لسان له ولا أدب

فطانت زیرکی

مآرب اعمال

عرق نسب

غلاب فعال من الغلبة

یتیم بی‌پدر

غنی بی‌نیاز

أن

إنَّ الفتى من يقولُ ها أنا ذا ۔۔۔ ليس الفتى من يقولُ كان أبي

نفی عوارض جسمانی واثبات فضائل نفسانی

أيُّها الفاخرُ جهلاً بالنسبِ ۔۔۔ إنَّما النّاسُ لأمٍّ ولأبِ
هل تراهم خُلقوا من فضّةٍ ۔۔۔ أم حديدٍ أم نحاسٍ أم ذهبِ
هل تراهم خُلقوا من فضلِهم ۔۔۔ هل سوى لحمٍ وعظمٍ وعصبِ
إنّما الفخرُ لعقلٍ ثابتٍ ۔۔۔ وحياءٍ وعفافٍ وأدبِ

تحسین سکوت وستائش خاموشی

أدّبتُ نفسي فما وجدتُ لها ۔۔۔ بغيرِ تقوى الإلهِ من أدبِ
في كلِّ حالٍ لأنّها وإنْ قصرتْ ۔۔۔ أفضلُ من صمتِها عن الكذبِ
وغيبةِ النّاسِ إنَّ غيبتَهم ۔۔۔ حرّمها ذو الجلالِ في الكتبِ
إنْ كان من فضّةٍ كلامُكِ يا ۔۔۔ نفسُ إنَّ السكوتَ من ذهبِ

تنبیہ بر ترک جواب اراذل

سليمُ العرضِ من حذرَ الجوابا ۔۔۔ ومن دارى الرّجالَ فقد أصابا
ومن هابَ الرّجالَ تهيّبوهُ ۔۔۔ ومن يُهنِ الرّجالَ فلن يُهابا

اظہار اثر حلم از کمال کیاست وعلم

وذي سفهٍ يواجهني بجهلٍ ۔۔۔ وأكرهُ أن أكونَ له مجيبا

فضة: نقرہ
حیاء: شرم
صمت: خاموشی
ذہب: طلا
عرض: آبرو
سفیہ: کم عقل

يزيد سفاهة وازيد حلما	كعود زاد في الاحراق طيبا

امر بستر عيوب وعفو ذنوب

البس اخاك على عيوبه	واستر وغط على ذنوبه
واصبر على ظلم السفيه	وللزمان على خطوبه
ودع الجواب تفضلا	وكل الظلوم الى حسيبه

شكايت از دوستان منافق

ذهب الوفاء ذهاب امس الذاهب	والناس بين مخاتل وموارب
يفشون بينهم المودة والصفا	وقلوبهم محشوة بعقارب

شكايت از فقدان احبا واصدقا

عليّ عزيز واخلائي مهذبة	ومن تهذب يشقى في مهذبه
لو رمت الف عدو كنت واجدهم	ولو طلبت صديقا ما ظفرت به

مناجات ودعا بدرگاه الهی

يا رب ثبت قدمي وقلبي	سبحانك اللهم انت حسبي

مناجات باحضرت قاضي الحاجات

قريح القلب من وجع الذنوب	نحيل الجسم يشهق بالنحيب
اضر بجسمه سهر الليالي	فصار الجسم منه كالقضيب

احراق سوزانيدن
سفيه نادان
مخاتله فريب
عزيز بسيار
نحيل لاغر
نحيب گريه

وغير لونه خوف شديد	لما يلقاه من طول الكروب
ينادي بالتضرع يا الهي	اقلني عثرتي واستر عيوبي
فزعت الى الخلائق مستغيثا	ولم ار في الخلائق من مجيب
وانت مجيب من يدعوك ربي	وتكشف ضر عبدك يا حبيبي
وداءي باطن ولديك طب	ومن لي مثل طبك يا طبيبي

منع از مداومت در مصاحبت

اذا شئت ان تقلى فزر متواترا	وان شئت ان تزداد حبا فزر غبا
منادمة الانسان تحسن مرة	وان اكثروا ادمانها افسدوا الحبا

در ترتیب چیدن اظفار

قلم اظافيرك بسنة وادب	يمنى ثم يسرى خوابس اوخسب

در تقریب نفس بموت

عجبت لجازع باك مصاب	باهل او حميم ذي اكتئاب
شقيق الجيب داعي الويل جهلا	كأن الموت كالشيء العجاب
وسوى الله فيه الخلق حتى	نبي الله فيه لم يحاب
له ملك ينادي كل يوم	لدوا للموت وابنوا للخراب

تبيين مصنائزها و تعيين نواجمان

عثرة: لغزش

غب: گاه گاه

ظفر: ناخن

كئيب: حزين

حميم: خویشان

فَلَمْ اَرَ كَالدُّنْيَا بِهَا اُغْتَرَّ اَهْلُهَا	وَلَا كَالْيَقِيْنِ اسْتَوْحَشَ الدَّهْرَ صَاحِبُهْ
اَمُرُّ عَلٰى رَسْمِ الْقَرِيْبِ كَاَنَّمَا	اَمُرُّ عَلٰى رَسْمِ امْرِئٍ مَّا اُنَاسِبُهْ
فَوَاللّٰهِ لَوْلَا اَنَّنِيْ كُلَّ سَاعَةٍ	اِذَا شِئْتُ لَاقَيْتُ امْرَءًا مَّاتَ صَاحِبُهْ
اِذَا مَا اعْتَرَتْنِيْ الدَّهْرَ عَنْهُ بِحِيْلَةٍ	تُجَدِّدُ حُزْنًا كُلَّ يَوْمٍ نَوَادِبُهْ

ارشاد از باب صلاح باسباب فلاح

فَرْضٌ عَلَى النَّاسِ اَنْ يَّتُوْبُوْا	لٰكِنَّ تَرْكَ الذُّنُوْبِ اَوْجَبُ
وَالدَّهْرُ فِيْ صَرْفِهٖ عَجِيْبٌ	وَغَفْلَةُ النَّاسِ فِيْهِ اَعْجَبُ
وَالصَّبْرُ فِي النَّائِبَاتِ صَعْبٌ	لٰكِنَّ فَوْتَ الثَّوَابِ اَصْعَبُ
وَكُلُّ مَا يُرْتَجٰى قَرِيْبٌ	وَالْمَوْتُ مِنْ كُلِّ ذَاكَ اَقْرَبُ

بیان زواجر وما ومن حرص بر جمع مال

قَدْ شَابَ رَاْسِيْ وَرَاْسُ الْحِرْصِ لَمْ يَشِبِ	اِنَّ الْحَرِيْصَ عَلَى الدُّنْيَا لَفِيْ تَعَبِ
مَالِيْ اَرَانِيْ اِذَا مَا رُمْتُ مَرْتَبَةً	فَنِلْتُهَا طَمَحَتْ عَيْنِيْ اِلٰى رُتَبِ
بِاللّٰهِ رَبِّكَ كَمْ بَيْتٍ مَّرَرْتَ بِهٖ	قَدْ كَانَ يَعْمُرُ بِاللَّذَّاتِ وَالطَّرَبِ
طَارَتْ عُقَابُ الْمَنَايَا فِيْ جَوَانِبِهٖ	فَصَارَ مِنْ بَعْدِهَا لِلْوَيْلِ وَالْخَرَبِ
اِحْبِسْ عِنَانَكَ لَا تَجْمَحْ بِهٖ طَلَبًا	فَلَا وَرَبِّكَ مَا الْاَرْزَاقُ بِالطَّلَبِ
قَدْ يَاْكُلُ الْمَالَ مَنْ لَّمْ يَخْفِ رَاحِلَةً	وَيَتْرُكُ الْمَالَ مَنْ قَدْ جَدَّ فِي الطَّلَبِ

اغترار فریفته شدن

نائبات مصیبات

کهتر پستی بلند

مینا ازورها

حرص جمع سر کشید

ذیال دامن

نضا برود

فود دو سوی سر

حی اسرع

توبیخ بر متابعت نفس و هوی

الی م تجر اذیال التصابی ... وشیبک قد نضا برد الشباب

بلال الشیب فی فودیک نادی ... باعلی الصوت حی علی الذهاب

خلقت من التراب فعن قریب ... تغیب تحت اطباق التراب

طمعت اقامة فی دار ظعن ... فلا تطمع فرجلک فی الرکاب

وارخیت الحجاب وسوف یاتی ... رسول لیس یحجب بالحجاب

اعامر قصرک المرفوع اقصر ... فانک ساکن القبر الخراب

خبت انطفاء آتش

هامه فرق سر

تنغص مکدر

شکایت از پیری و سفید شدن مو

خبت نار جسمی باشتعال مفارقی ... فاظلم عیشی اذ اضاء شهابها

ایا بومة قد عششت فوق هامتی ... علی الرغم منی حین طار غرابها

رأیت خراب العمر منی فزرتنی ... ومأواک من کل الدیار خرابها

أأنعم عیشا بعد ما حل عارضی ... طلایع شیب لیس تغنی خضابها

وعزة عمر المرء قبل مشیبه ... وقد فنیت نفس تولی شبابها

اذا اصفر وجه المرء وابیض شعره ... تنغص من ایامه مستطابها

وأد زکوة الجاه واعلم بانها ... کمثل زکوة المال تم نصابها

واحسن الی الاحرار تملک رقابهم ... فخیر تجارات الکریم اکتسابها

وَمَنْ يَذُقِ الدُّنْيَا فَاِنِّی طَعِمْتُهَا ‌ ‌ ‌ وَسِيقَ اِلَيْنَا عَذْبُهَا وَعَذَابُهَا — عذاب: گوارا

فَلَمْ اَرَهَا اِلَّا غُرُورًا وَبَاطِلًا ‌ ‌ ‌ كَمَا لَاحَ فِی اَرْضِ الْفَلَاةِ سَرَابُهَا

وَمَا هِیَ اِلَّا جِيفَةٌ مُسْتَحِيلَةٌ ‌ ‌ ‌ عَلَيْهَا كِلَابٌ هَمُّهُنَّ اجْتِذَابُهَا

فَاِنْ تَجْتَنِبْهَا كُنْتَ سِلْمًا لِاَهْلِهَا ‌ ‌ ‌ وَاِنْ تَجْتَذِبْهَا نَازَعَتْكَ كِلَابُهَا

فَدَعْ عَنْكَ فَضْلَاتِ الْاُمُورِ فَاِنَّهَا ‌ ‌ ‌ حَرَامٌ عَلَى نَفْسِ التَّقِيِّ ارْتِكَابُهَا — فلاة: بیابان

وَلَا تَمْشِيَنْ فِی مَنْكَبِ الْاَرْضِ فَاخِرًا ‌ ‌ ‌ فَعَمَّا قَلِيلٍ يَحْتَوِيكَ تُرَابُهَا

فَطُوبَى لِنَفْسٍ اَوْطَنَتْ قَعْرَ دَارِهَا ‌ ‌ ‌ مُغَلَّقَةَ الْاَبْوَابِ مُرْخًى حِجَابُهَا

شکایت از حوادث روزگار

كُنَّا كَزَوْجِ حَمَامَةٍ فِی اَيْكَةٍ ‌ ‌ ‌ مُتَمَتِّعَيْنِ بِصِحَّةٍ وَشَبَابٍ — هم: قصد — خ

دَخَلَ الزَّمَانُ بِنَا وَفَرَّقَ بَيْنَنَا ‌ ‌ ‌ اِنَّ الزَّمَانَ مُفَرِّقُ الْاَحْبَابِ

تاسف بر ایام جوانی ودوستان جانی

شَيْئَانِ لَوْ بَكَتِ الدِّمَاءَ عَلَيْهِمَا ‌ ‌ ‌ عَيْنَایَ حَتَّى تُؤْذِنَا بِذَهَابٍ — حمام: کبوتر

لَمْ يَبْلُغَا الْمِعْشَارَ مِنْ حَقَّيْهِمَا ‌ ‌ ‌ فَقْدُ الشَّبَابِ وَفُرْقَةُ الْاَحْبَابِ

اظهار ملال از مصائب ایام در وقت وفات فاطمه علیها السلام

وَمَا الدَّهْرُ وَالْاَيَّامُ اِلَّا كَمَا تَرَى ‌ ‌ ‌ رَزِيَّةُ مَالٍ اَوْ فِرَاقُ حَبِيبٍ — عشر: ده یک

وَاِنَّ امْرَءً قَدْ جَرَّبَ الدَّهْرَ لَمْ يَخَفْ ‌ ‌ ‌ تَقَلُّبَ حَالَيْهِ لِغَيْرِ لَبِيبٍ — رزیه: مصیبت

اظہار ملال در وفات فاطمہ زہرا

حَبِیْبٌ لَیْسَ یَعْدِلُہٗ حَبِیْبٌ ‎ وَمَا لِسِوَاہُ فِیْ قَلْبِیْ نَصِیْبٌ

حَبِیْبٌ غَابَ عَنْ عَیْنِیْ وَجِسْمِیْ ‎ وَعَنْ قَلْبِیْ حَبِیْبِیْ لَا یَغِیْبُ

خطاب بفاطمہ بعد از وفات

مَالِیْ وَقَفْتُ عَلَی الْقُبُوْرِ مُسَلِّمًا ‎ قَبْرَ الْحَبِیْبِ فَلَمْ یَرُدَّ جَوَابِیْ

اَحَبِیْبُ مَالَکَ لَا تَرُدُّ جَوَابَنَا ‎ اَنَسِیْتَ بَعْدِیْ خُلَّۃَ الْاَحْبَابِ

جواب از زبان مخدرہ

قَالَ الْحَبِیْبُ وَکَیْفَ لِیْ بِجَوَابِکُمْ ‎ وَاَنَا رَھِیْنُ جَنَادِلٍ وَّتُرَابِ

اَکَلَ التُّرَابُ مَحَاسِنِیْ فَنَسِیْتُکُمْ ‎ وَحُجِبْتُ عَنْ اَھْلِیْ وَعَنْ اَتْرَابِیْ

فَعَلَیْکُمْ مِنَّا السَّلَامُ تَقَطَّعَتْ ‎ عَنِّیْ وَعَنْکُمْ خُلَّۃُ الْاَحْبَابِ

مرثیہ در وقت زیارت خاتم الانبیا

مَا غَاضَ دَمْعِیْ عِنْدَ نَائِبَۃٍ ‎ اِلَّا جَعَلْتُکَ لِلْبُکَا سَبَبًا

وَاِذَا ذَکَرْتُکَ سَامَحَتْکَ بِہٖ ‎ مِنِّی الْجُفُوْنُ فَفَاضَ وَانْسَکَبَا

اِنِّیْ اُجِلُّ ثَرًی حَلَلْتَ بِہٖ ‎ عَنْ اَنْ اُرٰی لِسِوَاہُ مُکْتَئِبًا

تعییر ولید بن مغیرہ

یُھَدِّدُنِیْ بِالْعَظِیْمِ الْوَلِیْدُ ‎ فَقُلْتُ اَنَا ابْنُ اَبِیْ طَالِبٍ

نصیب: بہرہ

خُلّہ: دوستی

رہین: گرو

جنادل: سنگہا

تہدید: ترسانیدن

اَنَا ابْنُ الْمُبَجَّلِ بِالْاَبْطَحَيْنِ	وَبِالْبَيْتِ مِنْ سَلَفَيْ غَالِبِ
فَلَا تَحْسَبَنِّيْ اَخَافُ الْوَلِيْدَ	وَلَا اَنْثَنِيْ عَنْهُ بِالْهَائِبِ
فَيَا ابْنَ مُغِيْرَةَ اِنِّيْ امْرُؤٌ	سَمُوْحُ الْاَنَامِلِ بِالْقَاضِبِ
طَوِيْلُ اللِّسَانِ عَلَى الشَّانِئِيْنَ	قَصِيْرُ اللِّسَانِ عَلَى الصَّاحِبِ
خَسِرْتُمْ بِتَكْذِيْبِكُمْ لِلرَّسُوْلِ	تَعِيْبُوْنَ مَا لَيْسَ بِالْعَائِبِ
وَكَذَّبْتُمُوْهُ بِوَحْيِ السَّمَاءِ	اَلَا لَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الْكَاذِبِ

خطاب ابی لہب و تعیر او بترک آں

اَبَا لَهَبٍ تَبَّتْ يَدَاكَ اَبَا لَهَبٍ	وَصَخْرَةُ بِنْتُ الْحَرْبِ حَمَّالَةُ الْحَطَبِ
خَذَلْتَ نَبِيَّ اللّٰهِ قَاطِعَ رَحْمِهِ	فَكُنْتَ كَمَنْ بَاعَ السَّلَامَةَ بِالْعَطَبِ
لِخَوْفِ اَبِيْ جَهْلٍ فَاَصْبَحْتَ تَابِعًا	لَهُ وَكَذَاكَ الرَّاسُ يَتْبَعُهُ الذَّنَبُ
فَاَصْبَحَ ذَاكَ الْاَمْرُ عَارًا يُهِيْلُهُ	عَلَيْكَ حَجِيْجُ الْبَيْتِ فِيْ مَوْسِمِ الْعَرَبِ
وَلَوْلَانَ عَنْ بَعْضِ الْاَعَادِيْ مُحَمَّدٌ	لَحَانِيْ ذَوُوْهُ بِالرِّمَاحِ وَبِالْقَضَبِ
وَلَنْ تَتْمَلُوْهُ اَوْ يُصَرَّعَ حَوْلَهُ	رِجَالُ الْمَلَاءِ بِالْحَرْبِ ذُوْحَسَبِ

خطاب بولید در وقت قتل او بغزاء بدر

تَبًّا وَتَعْسًا لَكَ يَا ابْنَ عُتْبَةَ	اَسْقِيْكَ مِنْ كَاسِ الْمَنَايَا شَرْبَةً

رجز ابی سعید ابی طلحہ در احد

مجیل بزرگ داشتہ شدہ

سماحت جود

انامل سر انگشتان

عطب ہلاک

ذنب دم

منایا مرگہا

قد قدمت برايتر اربابها	تحفل فيها دونها اصحابها
ولست من اهوالها اهابها	والصيد من رجالها شهابها

يا ابنه من قيسها نشابها

جواب او باحسن عبارات

والخيل جالت يومها غضابها	بمربط سربالها ترابها
وسطمنا يا بنيها احقابها	اليوم عني تنجلي جلبابها

خطاب با خزاكه فيا نمود بمحاصره هديه

أعلى تقتحم الفوارس هكذا	عني وعنهم اخروا اصحابي
اليوم تمنعني الفرار حفيظتي	ومصمم في الهام ليس بناب
الى ابن عبد حين شد الية	وحلفت فاستمعوا من الكذاب
ان لا يصد ولا يهلل فالتقى	رجلان يضطربان كل ضراب
فصددت حين رأيته متقطرا	كالجذع بين دكادك وروابي
وعففت عن اثوابه لو انني	كنت المقطر بزني اثوابي
عبد الحجارة عن سفاهة رأيه	وعبدت رب محمد بصواب
عرف ابن عبد حين ابصر صادقا	بهتز ان الامر غير لعاب
اردیت عمرا ان طغى بمهند	صاف في الحديد مهذب قضاب

ازاحکام کنایه از اسمان

حرب
رسن

سربال
پیراهن

اراب
فسم خورد

حلاغ
شاخ درخت

لا تحسبوا الرحمن خاذل دینه	و نبیه یا معشر الاحزاب

مقام شفیع محشر در غزوهٔ خیبر

ستشهد لی بالکر و الطعن رایة	حبانی بها الطهر النبی المهذب
و تعلم انی فی الحروب اذا التظت	بنیرانها اللیث الهموس المحرب
و مثلی لاقی الهول فی مفظعاته	و فل له الجیش الخمیس العطنطب
و قد علم الاحیاء انی زعیمها	و انی لدی الحرب العذیق المرجب

رجز مرحب در غزای خیبر

قد علمت خیبر انی مرحب	شاکی السلاح بطل مجرب
اذا اللیوث اقبلت تلهب	و احجمت عن صولة المجحب
خلت حمای ابداً لا یقرب	اطعن احیاناً و حیناً اضرب
ان غلب الدهر فانی اغلب	و القرن عندی بالدما مخضب

جواب او باحسن عبارات

انا علی و ابن عبد المطلب	مهذب ذو سطوة و ذو غضب
غذیت فی الحرب و عصیان النوب	من بیت عز لیس فیه منشعب
و فی یمینی صارم تجلو الکرب	من یلقنی یلقی المنایا و العطب

اذ کف مثلی بالرؤس یلتعب

جمع عصائب

لیث شیر

هموس نعره زننده

قطیع شاد پاره

قرن همتا

منتخب

خطاب

خطاب بیاسر و خیبریان

هٰذا لكم من الغلام الغالب … من ضرب صدقٍ و قضاء الواجب
وفالق الهامات والمناكب … أحمي به قماقم الكتائب

خطاب بعنتر بن صامت مرادی و عساکر خیبر

هٰذا لكم معاشر الأحزاب … من فالق الهامات والرقاب
فاستعجلوا للطعن والضراب … واستبسلوا للموت والمآب
صيّركم سيفي إلى العذاب … بعون ربي الواحد الوهاب

خطاب بربیع بن ابی الحقیق خیبری

أنا عليٌّ وابن عبد المطلب … أحمي ذماري وأذبّ عن حسب
والموت خيرٌ للفتى من الهرب

خطاب بمجاهر خیبری … واظهار شجاعت و دلاوری

أنا عليٌّ وابن عبد المطلب … مهذّبٌ ذو سطوةٍ وذو حسب
قرنٌ إذا لاقيت قرناً لم أهب … من يلقني يلق المنايا والكرب

رجز حمزه بن عمرو دارمی در خیبر

أنا الغلام العربيّ عند النسب … أحمي جواري وأذبّ عن حسب
واقتل القرن الجريّ عند الغضب … للطعن والضرب الشديد أنتصب

هامة: فرق سر
منكب: دوش
قمقام: مهتر
نوب: حادثات
قرن: همتا
ذنب: دم

من انت ان کنت کریما فانتسب

وطرزی فایق	جواب وبوجهی لایق
اخو النبی المصطفی المنتجب	انا علی وابن عبد المطلب
بلینه رب السماء فی الکتب	رسول رب العالمین قد غلب
ولا بزور حین یدعی بالنسب	وکلهم یعلم لا قول کذب
الیوم ارضیه بضرب وغضب	صاف الادیم والجبین کالذهب
لیس بخوار یری عند النکب	ضرب غلام ارب من العرب

فاثبت لضرب من حسام کاللهب

سفیان در غزای صفین	خطاب بمعاویة ابن ابی
لدی الهیجاء تحسبه شهابا	سیکفینی الملیک وجد سیفی
شددت غرابه ان لا یعابا	واسمر من رماح الخط لدن
اذا ما الحرب ضرمت التهابا	اذود به الکتیبة کل یوم
یرجون الغنیمة والنهابا	وحولی معشر کرموا وطابوا
سؤال المال فیها والایابا	ولا ینجون من حذر المنایا
اذا خمدت صلیت لها شهابا	فدع عنك التهدد واصل نارا

تعریض بمعاویة بن ابی سفیان

منتجب: برگزیده
ادیم: پوست
جبین: پیشانی
حسام: شمشیر
اسمر: گندم گون
نهاب: تاراجها

أَنَا عَلِيٌّ وَأَعْلَى النَّاسِ فِي النَّسَبِ	بَعْدَ النَّبِيِّ الْهَاشِمِيِّ الْمُصْطَفَى الْعَرَبِ
قُلْ لِلَّذِي غَرَّهُ مِنِّي مُلَاطَفَةٌ	مَنْ ذَا يُخَلِّصُ أَوْرَاقًا مِنَ الذَّهَبِ
هَبَّتْ عَلَيْكَ رِيَاحُ الْمَوْتِ سَافِيَةً	فَاسْتَبْقِي بَعْدَهَا لِلْوَيْلِ وَالْحَرَبِ

خطاب بحریث مولی معویة در وقت کشتن او بصفین

أَنَا الْغُلَامُ الْعَرَبِيُّ الْمُنْتَسِبْ	مِنْ خَيْرِ عُودٍ فِي مُصَاصِ الْمُطَّلِبْ
يَا أَيُّهَا الْعَبْدُ اللَّئِيمُ الْمُنْتَدِبْ	إِنْ كُنْتَ لِلْمَوْتِ مُحِبًّا فَاقْتَرِبْ
وَاثْبُتْ رُوَيْدًا أَيُّهَا الْكَلْبُ الْكَلِبْ	أَوْلَا فَوَلِّ هَارِبًا ثُمَّ انْقَلِبْ

جواب یکی از اعادی در حرب صفین

إِيَّايَ تَدْعُو فِي الْوَغَا يَا ابْنَ الْأَرَبْ	وَفِي يَمِينِي صَارِمٌ يُبْدِي اللَّهَبْ
مَنْ يَحْظَهُ مِنْهُ الْحِمَامُ يَشْرَبْ	لَقَدْ عَلِمْتُ وَالْعَلِيمُ ذُو أَدَبْ
إِنْ لَسْتُ فِي الْحَرْبِ لَعُوًّا بِالْأَرَبْ	وَعَنْ قَلِيلٍ غَيْرَ شَكٍّ انْقَلِبْ

خطاب بحریث صباح حمیری در صفین

أَنَا عَلِيٌّ وَابْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبْ	نَحْنُ وَبَيْتِ اللهِ أَوْلَى بِالْكُتُبْ
وَبِالنَّبِيِّ الْمُصْطَفَى غَيْرَ الْكَذِبْ	أَهْلُ اللِّوَاءِ وَالْمَقَامِ وَالْحُجُبْ

خطاب بمعویة وجنود او در لیلة الهریر

أَلَا لِلّٰهِ الْآنَ صِفِّينُ دَارُنَا	وَدَارُكُمُ مَا لَاحَ فِي الْأُفُقِ كَوْكَبُ

إلى أن تموتوا أو نموت وما لنا	وما لكم عن حومة الحرب مهرب

مدح اصحاب ظفر آئين در صفين

يا أيها السائل عن أصحابي	إن كنت تبغي خبر الصواب
أنبئك عنهم غير ما تكذاب	بأنهم أوعية الكتاب
صبر لدى الهيجاء والضراب	فسل بذاك معشر الأحزاب

ستايش عساكر نصرت مآثر

ألم تر قوما إذ دعاهم أخوهم	أجابوا وإن أغضب على القوم يغضبوا
هم حفظوا غيبي كما كنت حافظا	لقومي أخرى مثلها إن تغيبوا
بنو الحرب لم تقعد بهم أمهاتهم	وآباؤهم آباء صدق فأنجبوا

مدح قبيلهٔ چند از عرب

الأزد سيفي على الأعداء كلهم	وسيف أحمد من دانت له العرب
قوم إذا فاجئوا أوفوا وإن غلبوا	لا يجحمون ولا يدرون ما الهرب
قوم لبوسهم في كل معترك	بيض رقاق وداودية سلب
البيض فوق رؤس تحتها اليلب	وفي الأنامل سمر الخط والقضب
البيض تضحك والآجال تنتحب	والسمر ترعف والأرواح تنتهب
وأي يوم من الأيام ليس لهم	فيه من الفعل ما من دونه العجب

حومه: معظم جنگ
اوعيه: ظروف
هيجاء: كارزار
صدق: راست كردن
اجحام: باز ايستادن از حرب
سمر: نيزه گندم گون

الأزد

الأزد أزد من يمشي على قدم　　فضلاً وأعلاهم قدراً إذا ركبوا

والأوس والخزرج القوم الذين بهم　　آووا فأعطوا فوق ما وهبوا

يا معشر الأزد أنتم معشر أنف　　لا يضعفون إذا ما اشتدت الحقب

وفيتم ووفاء العهد شيمتكم　　ولم يخالط قديماً صدقكم كذب

إذا غضبتم يهاب الخلق سطوتكم　　وقد يهون عليكم منهم الغضب

يا معشر الأزد إني من جميعكم　　راض وأنتم رؤوس الأمر لا الذنب

لن تيأس الأزد من روح ومغفرة　　والله يكلؤكم من حيث ما ذهبوا

طبتم حديثاً كما قد طاب أولكم　　والشوك لا يجتنى من فرعه العنب

والأزد جرثومة إن سوبقوا سبقوا　　أو فوخروا فخروا أو غولبوا غلبوا

أو كوثروا كثروا أو صوبروا صبروا　　أو سوهموا أسهموا أو سولبوا سلبوا

صفوا فأصفاهم المولى ولايته　　فلم يشب صفوهم لهو ولا لعب

هينون لينون خلقاً في مجالسهم　　لا الجهل يعروهم فيها ولا الصخب

الغيث ما رضوا من دون نائلهم　　والأسد ترهبهم يوماً إذا غضبوا

أندى الأنام أكفاً حين تسألهم　　وأربط الناس جأشاً إن هم ندبوا

وأي جمع كثير لا تفرقه　　إذا تدانت لهم غسان والندب

فالله يجزيهم عما أتوا وحبوا　　بر الرسول وما من صالح كسبوا

خطاب بعثمان بن عفان

فان كنت بالشورى ملكت امورهم	فكيف بهذا والمشيرون غيّب
وان كنت بالقربى حججت خصيمهم	فغيرك اولى بالنبيّ واقرب

تنبيه بر زوال و فناى دنيا

قد رأيت القرون كيف تفانت	درست ثمّ قيل كان وكانت
هي دنيا كحيّة تنفث السّم	وان كانت المجسّة لانت
كم امور لقد تشدّدت فيها	ثمّ هوّنتها علىّ فهانت

در فناى دنيا و تشبيه او بخانه عنكبوت

انما الدّنيا فناء ليس للدّنيا ثبوت	انما الدّنيا كبيت نسجته العنكبوت
ولقد يكفيك منها ايها الطالب قوت	ولعمري عن قليل كلّ من فيها يموت

بيان تغيير احوال زمان

الم تر انّ الدّهر يوم وليلة	يكرّان من سبت جديد الى سبت
فقل لجديد الثوب لا بدّ من بلى	وقل لاجتماع الشّمل لا بدّ من شتّ

ترغيب نفس بدار عقبى

قد كنت ميتا فصرت حيّا	وعن قليل تصير ميتا
عن بدار الفناء بيتا	فابن لدار البقاء بيتا

خصيم دشمن
مجسّه محل لمس
ق
نسج بافتن
بلى كهنگى
شتّى پراكنده
ارشاد

ارشاد بقناعت و تذکار موت

بَيْتٌ وَثَوْبٌ وَقُوتُ يَوْمٍ	يَكْفِي لِمَنْ فِي غَدٍ يَمُوتُ
وَرُبَّمَا مَاتَ نِصْفَ يَوْمٍ	وَالنِّصْفُ مِنْ قُوتِهِ يَفُوتُ

غد: فردا

ارشاد بقناعت و فراغت از سؤال

بَيْتٌ يُوَارِي الْفَتَى وَثَوْبٌ	يَسْتُرُ مِنْ عَوْرَةٍ وَقُوتُ
هٰذَا بَلَاغٌ لِمَنْ تَحَيَّى	وَذَا كَثِيرٌ لِمَنْ يَمُوتُ

بلاغ: کفایت

تحریص بر نفی حرص و قناعت بلقمهٔ مقرر

يَا أَيُّهَا الطَّالِبُ الْمَبْهُوتُ	حَسْبُكَ مِمَّا تَبْتَغِيهِ الْقُوتُ

مَا أَكْثَرَ الْقُوتَ لِمَنْ يَمُوتُ

مبهوت: سرگردان

ارشاد بمخالفت نفس و ترک لذات و شهوات

صَبَرْتُ عَنِ اللَّذَّاتِ لَمَّا تَوَلَّتِ	وَأَلْزَمْتُ نَفْسِي صَبْرَهَا فَاسْتَمَرَّتِ
وَمَا الْمَرْءُ إِلَّا حَيْثُ يَجْعَلُ نَفْسَهُ	فَإِنْ طَمِعَتْ تَاقَتْ وَإِلَّا تَسَلَّتِ
أَقُولُ لِعَيْنِي احْبِسِي لِلَّحَظَاتِ	وَلَا تَنْظُرِي يَا عَيْنُ بِالسَّرِقَاتِ
فَكَمْ نَظْرَةٍ قَادَتْ إِلَى الْقَلْبِ شَهْوَةً	فَأَصْبَحَ مِنْهَا الْقَلْبُ فِي حَسَرَاتِ

حسرت: افسوس

سرقة: دزدی

ارشاد بصبر در حوادث روزگار

خَلِيلَيَّ لَا وَاللّٰهِ مَا مِنْ مُلِمَّةٍ	تَدُومُ عَلَى حَيٍّ وَإِنْ هِيَ جَلَّتِ

ملمة: حادثه

فَاِنْ نَزَلَتْ یَوْمًا فَلَا تَخْضَعَنْ لَهَا	وَلَا تُكْثِرِ الشَّكْوٰی اِذَا النَّعْلُ زَلَّتِ
فَكَمْ مِّنْ كَرِیْمٍ یُّبْتَلٰی بِنَوَائِبٍ	فَصَابَرَهَا حَتّٰی مَضَتْ وَاضْمَحَلَّتِ

در مذمت کثرت کلام و مدح خاموشی

اِنَّ الْقَلِیْلَ مِنَ الْكَلَامِ بِاَهْلِهٖ	حَسَنٌ وَّاِنَّ كَثِیْرَهٗ مَمْقُوْتٌ
مَا زَلَّ ذُوْ صَمْتٍ وَّمَا مِنْ مُّكْثِرٍ	اِلَّا یَزِلُّ وَمَا یُعَابُ صَمُوْتٌ
اِنْ كَانَ یَنْطِقُ نَاطِقٌ مِّنْ فِضَّةٍ	فَالصَّمْتُ دُرٌّ زَانَهٗ یَاقُوْتٌ

در مدح از مکارم اخلاق

قَدْ مَاتَ قَوْمٌ وَّمَا مَاتَتْ مَكَارِمُهُمْ	وَعَاشَ قَوْمٌ وَّهُمْ فِیْنَا كَاَمْوَاتٍ

مرثیۂ حضرت خاتم النبیین صلعم

نَفْسِیْ عَلٰی زَفَرَاتِهَا مَحْبُوْسَةٌ	یَا لَیْتَهَا خَرَجَتْ مَعَ الزَّفَرَاتِ
لَا خَیْرَ بَعْدَكَ فِی الْحَیٰوةِ وَاِنَّمَا	اَبْكِیْ مَخَافَةَ اَنْ تَطُوْلَ حَیٰوتِیْ

استجارۂ محاربہ از سید عالم صلعم

هَلْ یَدْفَعُ الدِّرْعُ الْحَصِیْنُ مَنِیَّةً	یَوْمًا اِذَا حَضَرَتْ لِوَقْتِ مَمَاتٍ
اِنِّیْ لَاَعْلَمُ اَنَّ كُلَّ مُجَمَّعٍ	یَوْمًا یَئُوْلُ لِفُرْقَةٍ وَّشَتَاتٍ
یَا اَیُّهَا الدَّاعِی النَّذِیْرُ وَمَنْ بِهٖ	كَشَفَ الْاِلٰهُ رَوَاكِدَ الظُّلُمَاتِ
اَطْلِقْ فَدَیْتُكَ لِابْنِ عَمِّكَ اَمْرَهٗ	وَارْمِ عِدَاتَكَ عَنْهُ بِالْجَمَرَاتِ

زلت لغزید
ممقوت مبغوض
صمت سکوت
زفرۃ نالہ
منیۃ مرگ
جمرات سنان

فالموت حق والمنية شربة | تاتي اليك فبادر الركوات

منية — مرگ

تهدید دشمنی که متوجه حرب شد

يا جامعا لشمله ساعاته | ودنت منيته وحان وفاته
ارجع فاني عند مختلف القنا | ليث يكر على العدى جراته

حان — قرب

نصیحت اصحاب سعادت انتساب در صفین

دبوا دبيب النمل لا تفوتوا | واصبحوا في حربكم وبيتوا
كيما تنالوا الدين او تموتوا | اولا فاني طال ما عصيت
قد قلتم لو جئتنا فجئت | ليس لكم ما شئتم وشئت

ليث — شیر

بل ما يريد المحيي المميت

بیان آنکه فرح لازم اندوه است و فرج تابع مکروه

اذا النائبات بلغن المدى | وكادت تذوب لهن المهج
وحل البلاء وبان العزاء | فعند التناهي يكون الفرج

مهج — جان ها

در احتیاج بجهل در بعض اوقات

لئن كنت محتاجا الى العلم انني | الى الجهل في بعض الاحايين احوج
ولي فرس للحلم بالحلم ملجم | ولي فرس للجهل بالجهل مسرج
فمن شاء تقويمي فاني مقوم | ومن شاء تعويجي فاني معوج

سرج — زین

وبالجهل لا ارضى ولا هو شيمتي ولكنني ارضى به حين احوج

فان قال بعض الناس فيه سماجة فقد صدقوا والذل بالحر اسمج

الا ربما ضاق الفضاء باهله وامكن ما بين الاسنة مخرج

شيمه: عادت

خطاب بفاطمہ زہرا وقت توجہ بمحاربۂ اعدا

قربي ذا الفقار فاطم مني فاخي السيف كل يوم هياج

قربي صارم الحسام فاني راكب في الرجال نحو الهياج

وردا اليوم ناصحا ينذر الناس جيوش كالبحر ذي الامواج

وردوا مسرعين يبغون قتلي وابيك المحبو بالمعراج

وخراب الاوطان وقتل الناس وكل اذا اصبح لاج

سوف ارضي المليك بالضرب ما عشت الى ان انال ما انا راج

من ظهور الاسلام او ياتي الموت شهيدا من شاخب الاوداج

هياج: قتال — جيش: سپاه — محبو: معطی

شکایت از دوستان منافق

كل خليل لي خاللته لا ترك الله له واضحه

فكلهم اروغ من ثعلب ما اشبه الليلة بالبارحه

اوداج: رگہائے گردن

بیان امر مخالطت و مصاحبت

اصحب خيار الناس تنج مسلما ومن صحب الاشرار يوما سيجرح

یار صحبتی

واياك

وإيّاك يوماً أن تمازح جاهلاً ‏ فتلقى الذي لا تشتهي حين تمزح
ولا تك عريضاً تشاتم من دنى ‏ فتشبه كلباً بالسفاهة ينبح
إذا ما كريم جاء يطلب حاجة ‏ فقل قول حرٍّ ماجدٍ يتسبّح
فبالرأس والعينين منّي قضاؤها ‏ ومن يشتري حمد الرجال سيربح

ستایش رفق و تأنّی و مدارا

الرفق يمن والأناة سعادة ‏ فتأنّ في أمرٍ تلاق نجاحا

نهی از افشاء اسرار

فلا تفش سرّك إلّا إليك ‏ فإنّ لكلّ نصيحٍ نصيحا
فإنّي رأيت غواة الرجا ‏ ل لا يتركون أديماً صحيحا

امر بعبادت و نهی از بیهوده گفتن

اغتنم ركعتين زلفى إلى الله ‏ إذا كنت فارغاً مستريحا
وإذا هممت بالقول في البا ‏ طل فاجعل مكانه التسبيحا

شرح مقاتلة ليلة الهرير

الليل داجٍ والكباش تنتطح ‏ نطاح أسدٍ ما أراها تصطلح
أسد عرين في اللقاء قد مرح ‏ منهما نيام وفريق منبطح
فمن نجا برأسه فقد ربح

مزاح: شوخی
بالسفاهة
شتم: دشنام دادن
نباح: بانگ سگ
أناة: درنگ و مدارا
داج: تاریک
نطاح: سر زدن
كبش: میش

تحسین فراغت باحسن وجوه بلاغت

أفلحَ مَنْ كانتْ لهُ مرزخةٌ ‏ يَزخُّها ثمَّ ينامُ الفخَّه

نصیحت قرة العین ام حسن

عليكَ بِبِرِّ الوالدَيْنِ كِلَيهِما ‏ وبِرِّ ذَوي القُربى وبِرِّ الأباعِدِ

ولا تَصحَبَنْ إلّا تَقيًّا مُهذَّبًا ‏ عفيفًا زكيًّا مُنجِزًا لِلمَواعِدِ

وقارِنْ إذا قارَنتَ حُرًّا مُؤدَّبًا ‏ فَتًى مِن بَني الأحرارِ زَينَ المَشاهِدِ

وكُفَّ الأذى واحفَظْ لِسانَكَ واتَّقِ ‏ فَدَيتُكَ في وُدِّ الخَليلِ المُساعِدِ

وغُضَّ عنِ المكروهِ طَرفَكَ واجتنِبْ ‏ أذى الجارِ واستمسِكْ بِحبلِ المَحامِدِ

وكُنْ واثِقًا باللهِ في كُلِّ حادِثٍ ‏ يَصُنْكَ مَدى الأيّامِ مِن عَينِ حاسِدِ

وباللهِ فاستَعصِمْ ولا تَرجُ غيرَهُ ‏ ولا تَكُ لِلنَّعماءِ عنهُ بِجاحِدِ

ونافِسْ بِبَذلِ المالِ في طَلَبِ العُلى ‏ بِهِمّةِ محمودِ الخَلائقِ ماجِدِ

ولا تَبنِ لِلدُّنيا بِناءَ مُؤَمِّلٍ ‏ خُلودًا فما حَيٌّ عليها بِخالِدِ

وكُلُّ صَديقٍ ليسَ للهِ وُدُّهُ ‏ فَنادِ عليهِ هَلْ بِهِ مِن مُزايِدِ

تهییج نفس ناطقہ بکسب فضائل

وذي هِمّةٍ لم تَرضَ بالضَّيمِ نفسُهُ ‏ فأصبحَ قَرمًا هِبرِزيًّا مُمَجَّدًا

إذا خامَرَتهُ بالنَّدى أريَحيّةٌ ‏ تَخالُ اهتِزازَ الرُّمحِ فيهِ تَرَدُّدًا

مرزخه: زن

بعید: دور

عفیف: پارسا

منافس: بانفس

ود: دوستی

قرم

الی الله

ابى الله الا ان يكون معظما	هماما كريما باذخ المجد اصيدا
لقد ساير الايام حزما وحيلة	فاصبحت الايام ترهى باغيدا
وحل باعلى ذروة الفخر سيما	وابدى سماحا بين ذالك وسوددا
وما الفخر الا ان يكون موفقا	معانا بنصر الله عبدا مسددا
فكم من فتى لم يعر من حلل التقى	وكم من فتى بالله اضحى مؤيدا
الا ربما شد الكريم اعتزامه	فصار على الاعداء سيفا مهندا
وما السيف ما قد كان في بطن جفنه	بسيف ولكن ما تبدى مجردا

ارشاد بتوقف اکتساب معالی بمشقت ایام و سہر لیالی

اعاذلتي على اتعاب نفسي	ورعيي في السرى روض السهاد
اذا شام الفتى برق المعالي	فاهون فائت طيب الرقاد

امر بمسافرت و بیان فوائد و ثمرات آن

تغرب عن الاوطان في طلب العلى	وسافر ففي الاسفار خمس فوائد
تفرج هم واكتساب معيشة	وعلم وآداب وصحبة ماجد
فان قيل في الاسفار ذل ومحنة	وقطع الفيافي وارتكاب الشدائد
فموت الفتى خير له من قيامه	بدار هوان بين واش وحاسد

بیان توقف جمیع امور بامر خداوند غفور

اصید: متکبر نازش
اغید: نازک اندام
حلی: زیور
جفن: نیام
عاذل: ملامت کننده
فیفاء: بیابان بی آب

اِذَا لَمْ یَکُنْ عَوْنٌ مِنَ اللّٰهِ لِلْفَتٰی ... فَاَکْثَرُ مَا یَجْنِیْ عَلَیْهِ اجْتِهَادُهٗ

نحس بدانحس

بیان اٰنکه امور بر وفق تقدیر الٰهی است

لَوْ کَانَتِ الْاَرْزَاقُ تَجْرِیْ عَلٰی ... مِقْدَارِ مَا یَسْتَاهِلُ الْعَبْدُ

لَکَانَ مَنْ یَخْدِمُ مُسْتَخْدِمًا ... وَغَابَ نَحْسٌ وَبَدَا سَعْدٌ

وَاعْتَدَلَ الدَّهْرُ اِلٰی اَهْلِهٖ ... وَاتَّصَلَ السُّؤْدُدُ وَالْمَجْدُ

لٰکِنَّهَا تَجْرِیْ عَلٰی سَمْتِهَا ... کَمَا یُرِیْدُ الْوَاحِدُ الْفَرْدُ

سودد سیادت

مذمت جمعی که بصورت انسانند

مَا اَکْثَرَ النَّاسَ لَا بَلْ مَا اَقَلَّهُمْ ... وَاللّٰهُ یَعْلَمُ اَنِّیْ لَمْ اَقُلْ فَنَدًا

اِنِّیْ لَاَفْتَحُ عَیْنِیْ حِیْنَ اَفْتَحُهَا ... عَلٰی کَثِیْرٍ وَلٰکِنْ لَا اَرٰی اَحَدًا

فند دروغ

تنبیه بر احتراز از یاران منافق

مَنْ لَمْ یُرِدْكَ فَخَلِّهٖ لِمُرَادِهٖ ... لَا تَحْزَنَنَّ لِهَجْرِهٖ وَبِعَادِهٖ

حزن اندوه

تفضیل مراسم محبت و مودت

اِذَا مَا الْمَرْءُ لَمْ یَحْفَظْ ثَلٰثًا ... فَبِعْهُ وَلَوْ بِکَفٍّ مِنْ رَمَادٍ

وَفَاءٌ لِلصَّدِیْقِ وَبَذْلُ مَالٍ ... وَکِتْمَانُ السَّرَائِرِ فِی الْفُؤَادِ

بعاد دوری شدن

بیان اٰنکه دوست دشمن دشمن است

صَدِیْقُ عَدُوِّیْ دَاخِلٌ فِیْ عَدُوِّیْ ... وَاِنِّیْ لِمَنْ وَدَّ الصَّدِیْقَ وَدُوْدٌ

رماد خاکستر

فلا تقربن مني وانت صديقه	فان الذي بين القلوب بعيد

اثبات ثبات در محبت و وفا

ما ودني احد الا بذلت له	صفو المودة مني آخر الابد
ولا قلاني وان كان المسيء بنا	الا دعوت له الرحمن بالرشد
ولا ائتمنت على سر فبحت به	ولا مددت الى غير الجميل يدي
ولا اقول نعم يوما فاتبعه	بخلا ولو ذهبت بالمال والولد

آرزوی رفیق جانی و شفیق روحانی

هموم رجال في امور كثيرة	وهمي من الدنيا صديق مساعد
يكون كروح بين جسمين قسمت	فجسمهما جسمان والروح واحد

ترغیب نفس بقناعت

افلح من كان له كرديده	يأكل منها ثم يثني جيده

تنبیه بر تسکین دلهای پریشان

وحسبك داء ان تبيت ببطنة	وحولك اكباد تحن الى القد

خطاب بمردیکه طمع خلود در دار دنیا دارد

يا مؤثر الدنيا على دينه	والتائه الحيران عن قصده
اصبحت ترجو الخلد فيها وقد	ابرز ناب الموت عن حده
هيهات ان الموت ذو اسهم	من ترمه يوما بها يرده

وداد: دوستی
قلاوة: ابغض
بوح: اظهار
کردیده: بقیه طعام در اسفل دیگ
قد: پوست بزغاله

ارشاد بآنکه آن وقت بود

مَضىٰ اَمْسُكَ الْبَاقِي شَهِيدًا مُعَدَّلًا ... وَاَصْبَحْتَ فِي يَوْمٍ عَلَيْكَ شَهِيدُ
فَاِنْ كُنْتَ فِي الْاَمْسِ اقْتَرَفْتَ اِسَاءَةً ... فَثَنِّ بِاِحْسَانٍ وَاَنْتَ حَمِيدُ
وَلَا تُرْجِ فِعْلَ الْخَيْرِ يَوْمًا اِلَى غَدٍ ... لَعَلَّ غَدًا يَاْتِي وَاَنْتَ فَقِيدُ
وَيَوْمُكَ اِنْ عَاتَبْتَهُ عَادَ نَفْعُهُ ... اِلَيْكَ وَمَاضِي الْاَمْسِ لَيْسَ يَعُودُ

بیان یکسان شدن خلائق بعد از موت

ذَهَبَ الَّذِينَ عَلَيْهِمْ وَجْدِي ... وَبَقِيتُ بَعْدَ فِرَاقِهِمْ وَحْدِي
مَنْ كَانَ بَيْنَكَ فِي التُّرَابِ وَبَيْنَهُ ... شِبْرَانِ فَهُوَ بِغَايَةِ الْبُعْدِ
لَوْ كُشِفَتْ لِلْخَلْقِ اَطْبَاقُ الثَّرىٰ ... لَمْ يُعْرَفِ الْمَوْلىٰ مِنَ الْعَبْدِ
مَنْ كَانَ لَا يَطَاُ التُّرَابَ بِرِجْلِهِ ... يَطَاُ التُّرَابَ بِنَاعِمِ الْخَدِّ

بیان فنای عالم و زوال بنی آدم

اِنَّ الَّذِينَ بَنَوْا فَطَالَ بِنَاؤُهُمْ ... وَاسْتَمْتَعُوا بِالْاَهْلِ وَالْاَوْلَادِ
جَرَتِ الرِّيَاحُ عَلىٰ مَحَلِّ دِيَارِهِمْ ... فَكَاَنَّهُمْ كَانُوا عَلىٰ مِيعَادِ
وَاَرىٰ النَّعِيمَ وَكُلَّ مَا يُلْهىٰ بِهِ ... يَوْمًا يَصِيرُ اِلَى بِلىً وَنَفَادِ

اظهار اندیشهٔ موت کردن

جَنْبِي تَجَافىٰ عَنِ الْوِسَادِ ... خَوْفًا مِنَ الْمَوْتِ وَالْمَعَادِ
مَنْ خَافَ عَنْ سَكْرَةِ الْمَنَايَا ... لَمْ يَدْرِ مَا لَذَّةُ الرُّقَادِ

اقتراف: کسب کردن
شبر: وجب
ناعم: نازک و نرم
بلی: کهنه شدن
رقاد: خواب

قَدْ بَلَغَ الزَّرْعُ مُنْتَهَاهُ	لَا بُدَّ لِلزَّرْعِ مِنْ حَصَادِ

تأسف بر گذشتن ایام شباب

بَكَيْتُ عَلَى شَبَابٍ قَدْ تَوَلَّى	فَيَا لَيْتَ الشَّبَابَ لَنَا يَعُودُ
فَلَوْ كَانَ الشَّبَابُ يُبَاعُ بَيْعًا	لَأَعْطَيْتُ الْمُبَايِعَ مَا يُرِيدُ
وَلَكِنَّ الشَّبَابَ إِذَا تَوَلَّى	عَلَى شَرَفٍ فَمَطْلَبُهُ بَعِيدُ

ذکر جمعی که تمنای موت آنحضرت داشته اند

تَمَنَّى رِجَالٌ أَنْ أَمُوتَ وَإِنْ أَمُتْ	فَتِلْكَ سَبِيلٌ لَسْتُ فِيهَا بِأَوْحَدِ
وَلَيْسَ الَّذِي يَبْغِي خِلَافِي بِضَائِرِي	وَلَا مَوْتُ مَنْ قَدْ مَاتَ قَبْلِي بِمُخْلِدِي
وَإِنِّي وَمَنْ قَدْ مَاتَ قَبْلِي لَكَالَّذِي	يَزُورُ خَلِيلًا أَوْ يَرُوحُ وَيَغْتَدِي

بیان احاطهٔ موت بهر که تولد می‌یابد

أَلْمَوْتُ لَا وَالِدًا يُبْقِي وَلَا وَلَدًا	هَذَا السَّبِيلُ إِلَى أَنْ لَا تَرَى أَحَدًا
كَانَ النَّبِيُّ وَلَمْ يُخْلَدْ لِأُمَّتِهِ	لَوْ خَلَّدَ اللهُ خَلْقًا قَبْلَهُ خَلَدَا
لِلْمَوْتِ فِينَا سِهَامٌ غَيْرُ خَاطِئَةٍ	مَنْ فَاتَهُ الْيَوْمَ سَهْمٌ لَمْ يَفُتْهُ غَدَا

در مرثیهٔ پدر بزرگوار و زعیم قریش

أَرِقْتُ لِنَوْحٍ آخِرَ اللَّيْلِ غَرَّدَا	لِشَيْخِي يَنْعَى وَالرَّئِيسَ الْمُسَوَّدَا
أَبَا طَالِبٍ مَأْوَى الصَّعَالِيكِ ذَا النَّدَى	وَذَا الْحِلْمِ لَا خَلْفًا وَلَمْ يَكُ قُعْدَدَا

حصاد: درو کردن
مبایع: فروشنده
شرف: کنگره‌ها
سهم: تیر
غد: فردا

أخا الملك خلّى ثلمة سيسدّها | بنو هاشم أو يستباح فيهمدا
فأمست قريش يفرحون بفقده | ولست أرى حيًّا لشيء مخلّدا
أرادت أمورا زيّنتها حلومهم | ستوردهم يوما من الغيّ موردا
يرجّون تكذيب النبيّ وقتله | وأن يفتروا بهتا عليه ومجحدا
كذبتم وبيت الله حتّى نذيقكم | صدور العوالي والصفيح المهنّدا
ويبدو منّا منظر ذو كريهة | إذا ما تسربلنا الحديد المسرّدا
فإمّا تبيدونا وإمّا نبيدكم | وإمّا تروا سلم العشيرة أرشدا
وإلّا فإنّ الحيّ دون محمّد | بنو هاشم خير البريّة محتدا
وإنّ له فيكم من الله ناصرا | ولست بلاق صاحب الله أوحدا
نبيّ أتى من كلّ وحي بخطّة | فسمّاه ربّي في الكتاب محمّدا
أغرّ كضوء البدر صورة وجهه | جلا الغيم عنه ضوءه فتوقّدا
أمين على ما استودع الله قلبه | وإن كان قولا كان فيه مسدّدا

ثلمة: سوراخ
صفيح: پهن شمشیر
مهند: هندی شمشیر
محتد: اصل و نژاد
ودجه: گردن
نديد: همتا

مرثیۂ فاطمۂ زهرا رضی

وإنّ حنيني منك يا بنت أحمد | بإظهار ما أخفيته لشديد
ولكن لأمر الله تعنو رقابنا | وليس على أمر الإله جليد
أنصر عنّي أمحي لديك وأشتكي | إليك وما لي في الرجال نديد

اُصبر علی صبرٍ و اقویٰ علی منی	اذا صبر خوّار الرجال بعید
و فی ھٰذہٖ الحمیٰ دلیل بانّھا	لموت البرایا قائد و برید

خطاب فاطمہ زہرا بر اطعام اسیر

فاطم یا بنت النبی احمدٖ	بنت نبیٍ سیّدٍ مسوّدٖ
قد زانہ اللہ بجیدٍ اغیدٖ	ھٰذا اسیر للنبی المھتدی
مکبّلٍ فی غلّہٖ مقیّدٖ	یشکو الینا الجوع قد تمدّدٖ
من یطعم الیوم یجدہ فی غدٖ	عند العلی الواحد الموحّدٖ
ما زرع الزارع سوف یحصد	فاطعمی من غیر من انکدٖ

حتّیٰ تجازی بالذی لا ینفد

جواب فاطمہ زہرا بحضرت

لم یبق مما جئت غیر صاع	قد ذھبت کفی مع الذراع
ابنای واللہ من الجیاع	ابوھما للخیر ذو اصطناع

یصطنع المعروف بابتداع

رجز وقت بنای مسجد مدینہ

لا یستوی من یعمر المساجدا	و من یبیت راکعا و ساجدا
یداب فیھا قائما و قاعدا	و من یکر ھٰکذا معاندا

منی — ارادہ
فائد — مرنے والا
برید — پیغام رساں
ذراع — کہنی کلائی
حصاد — درو کرنا
جمع — جمع کرنا

وَمَنْ يَرٰى عَنِ الْغُبَارِ حَائِدًا

اقرار بر حقیقت دین اسلام

اِنِّیْ عَلٰی دِیْنِ النَّبِیِّ اَحْمَدٍ ۔ مَنْ شَكَّ فِی الدِّیْنِ فَاِنِّیْ مُهْتَدٍ

یَا رَبِّ فَاجْعَلْ فِی الْجِنَانِ مَوْرِدِیْ

رجز بعد قتل نیک طلحہ در احد

اَصُوْلُ بِاللّٰهِ الْعَزِیْزِ الْاَمْجَدِ ۔ وَفَالِقِ الْاِصْبَاحِ رَبِّ الْمَسْجِدِ

اَنَا عَلِیٌّ وَّابْنُ عَمِّ الْمُهْتَدِیْ

منع شماتت هند زوجۂ ابی سفیان

اَتَانِیْ اَنَّ هِنْدًا حِلَّ صَخْرٍ ۔ دَعَتْ دَرَكًا وَّبَشَّرَتِ الْهُنُوْدَا

فَاِنْ تَفْخَرْ بِحَمْزَةَ حِیْنَ وَلّٰی ۔ مَعَ الشُّهَدَآءِ مُحْتَسِبًا شَهِیْدًا

فَاِنَّا قَدْ قَتَلْنَا یَوْمَ بَدْرٍ ۔ اَبَا جَهْلٍ وَّعُتْبَةَ وَالْوَلِیْدَا

وَقَتَّلْنَا سُرَاةَ النَّاسِ طُرًّا ۔ وَغَنِمْنَا الْوَلَائِدَ وَالْعَبِیْدَا

وَشَیْبَةَ قَدْ قَتَلْنَا یَوْمَ ذَاكُمْ ۔ عَلٰی اَثْوَابِهٖ عَلَقًا جَسِیْدًا

فَبُوِّءَ مِنْ جَهَنَّمَ شَرَّ دَارٍ ۔ عَلَیْهَا لَمْ یَجِدْ عَنْهَا مَحِیْدًا

وَمَا سِیَّانِ مَنْ هُوَ فِیْ جَحِیْمٍ ۔ یَكُوْنُ شَرَابُهٗ فِیْهَا صَدِیْدًا

وَمَنْ هُوَ فِی الْجِنَانِ یُدَرُّ فِیْهَا ۔ عَلَیْهِ الرِّزْقُ مُغْتَبِطًا حَمِیْدًا

هنود ـ [illegible]
فلق ـ شگافتن
سراة ـ سرداران
عبید ـ بندگان
علق ـ خون بستہ
صدید ـ ریم آب
مغتبط ـ شادمان

بیان حوادث که در غزوه احد روی نمود

اللهُ حيٌّ قديمٌ قادرٌ صمدٌ ... وليس يشركه في ملكه احدُ

هو الذي عرّف الكفار منزلهم ... والمؤمنون سيجزيهم كما وعدوا

فان يكن دولةٌ كانت لنا غطةً ... فهل عسى ان يرى في غيّها رشدُ

وينصر الله من والاه ان له ... نصراً وتمثل بالكفار اذ عندوا

فان نطقتم بفخرٍ لا اباً لكم ... فيمن تضمّن من اخواننا اللحدُ

فانّ طلحة غادرناه منجدلاً ... وللصفائح نارٌ بيننا تقدُ

والمرء عثمان اردته اسنّتنا ... فجيب زوجته اذ اخبرت قددُ

في تسعةٍ اذ تولّوا بين اظهرهم ... لم ينكلوا عن حياض الموت اذ وردوا

كانوا الذوائب من فهرٍ واكرمها ... شمّ العرانين حيث الفرع والعددُ

واحمد الخير قد اردى على عجلٍ ... تحت العجاج ابيّاً وهو مجتهدُ

وظلّت الطير والضبعان تركبه ... فحاملٌ قطعةً منهم ومقتعدُ

ومن قتلتم على ما كان من عجبٍ ... منّا فقد صادفوا خيراً وقد سعدوا

لهم جنانٌ من الفردوس طيّبةٌ ... لا يعتريهم بها حرٌّ ولا صردُ

صلّى الاله عليهم كلما ذكروا ... فربّ مشهد صدقٍ قبله شهدوا

قومٌ وفوا لرسول الله واحتسبوا ... شمّ العرانين منهم حمزة الاسدُ

غمّ گرامم

دولت گردش

سنان نیزه

ضبع کفتار

صرد سرما

وَظَلَّ لَبِیدًا دُونَهُ حَرِدًا ۔ حَتّٰی تَرَمَّلَ مِنْهُ ثَعْلَبٌ جَسَدٌ — ترمل خون آلود
لَیْسُوا کَقَتْلٰی مِنَ الْکُفَّارِ اَدْخَلَهُمْ ۔ نَارَ الْجَحِیْمِ عَلٰی اَبْوَابِهَا الرَّصَدُ — درهم پیچیدن

معذرت از قتل خویشان

قُرَیْشٌ تَمُدُّ تَنَا بِالْعَدَاوَةِ اَوَّلًا ۔ وَجَاءَتْ لِتُطْفِیْ نُوْرَ رَبِّ مُحَمَّدِ
بِاَفْوَاهِهِمْ وَالْبِیْضُ بِالْبِیْضِ تَلْتَقِیْ ۔ بِاَیْدِیْهِمْ مِنْ کُلِّ عَضْبٍ مُهَنَّدِ — سمهری نیزه سخت
وَخَطِّیَّةٌ قَدْ ثُقِّفَتْ سَمْهَرِیَّةٌ ۔ اَسِنَّتُهَا قَدْ حُوْدِثَتْ بِمُحَدَّدِ
وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَبْعَثُوا الْحَرْبَ وَاَسْلِمُوْا ۔ وَفِیْئُوْا اِلٰی دِیْنِ الْمُبَارَکِ اَحْمَدِ
فَقَالُوْا کَفَرْنَا بِالَّذِیْ قَالَ اِنَّهُ ۔ یُوَعِّدُنَا بِالْحَشْرِ وَالْحُکْمِ فِیْ غَدِ — توعید تهدید
فَقَتْلُهُمْ وَاللّٰهِ اَفْضَلُ قُرْبَةٍ ۔ اِلٰی رَبِّنَا الْبَرِّ الْعَظِیْمِ الْمُمَجَّدِ

بیان شکست قریش در غزای خندق

وَکَانُوْا عَلَی الْاِسْلَامِ اِلْبًا ثَلٰثَةً ۔ فَقَدْ خَرَّ مِنْ تِلْکَ الثَّلٰثَةِ وَاحِدُ
وَفَرَّ اَبُوْ عَمْرٍو وَهُبَیْرَةُ لَمْ یَعُدْ ۔ وَلٰکِنْ اَخُو الْحَرْبِ الْمُجَرَّبِ عَائِدُ — غداة بامداد
نَهَتْهُمْ سُیُوْفُ الْهِنْدِ اَنْ تَقِفُوْا لَنَا ۔ غَدَاةَ الْتَقَیْنَا وَالرِّمَاحُ مَصَائِدُ

خطاب بسیدة سلمة مخزومی

اِنَّ الَّذِیْ سَمَکَ السَّمَاءَ بِقُدْرَةٍ ۔ حَتّٰی عَلَا فِیْ عَرْشِهِ فَتَوَحَّدَا — سمک بر افراشت
بَعَثَ الَّذِیْ لَا مِثْلَهُ فِیْمَا مَضٰی ۔ یَدْعُوْ بِرَاْفَتِهِ النَّبِیَّ مُحَمَّدَا — مصاعد رامها

فاعلم بانك ميت ومحاسب	فالى متى تبغي الضلالة والردى
اقبل الى الاسلام انك جاهل	وتجنب العزى وربك فاعبدا
واللات والهجر افاهجر انني	اخشى عليك غدا يوما سرمدا

مفاخرت بقرابت حضرت خاتم النبيين

انا اخو المصطفى لا شك في نسبي	معه ربيت وسبطاه هما ولدي
جدي وجد رسول الله متحد	وفاطم زوجتي لا قول ذي فند
صدقته وجميع الناس في ظلم	من الضلالة والاشراك والنكد
فالحمد لله فردا لا شريك له	البر بالعبد والباقي بلا امد

شکایت از باغیان وقت نزول نزدیک بصره و توجه بحرب ایشان

وانى قد حللت بدار قوم	هم الاعداء والاكباد سود
هم ان يظفروا بي يقتلوني	وان قتلوا فليس لهم خلود

خطاب بمحمد بن حنفيه در حرب جمل

اطعن بها طعن ابيك تحمد	لا خير في حرب اذا لم توقد

بالمشرفي والقنا المسدد

تعريض بعبد الرحمن بن ملجم مرادي

اريد حياته ويريد قتلي	عذيرك من خليلك من مراد

ردی: هلاک شدن
عزّی: اسم بت
فند: دروغ
نکد: سختی
حللت: نزلت
اکباد: جمع کبد

توبیخ ابن ملجم و اشارہ بوعدۂ قطام

الا ایها المغرور بالقول والوعد	ومن حال عن رشد المسالك والقصد

رجز کہ در بین راہ مسجد فرمود

خلوا سبیل المؤمن المجاهد	في الله لا يعبد غير الواحد

ويوقظ الناس الى المساجد

ارشاد بتحمل اندوہ وصبر بر مکروہ

اغض عينا على القذى	وتصبر على الاذى
انما الدهر ساعة	يقطع الدهر كل ذا

مناجات با قاضی الحاجات

ايا من ليس لي منك المجير	بعفوك من عذابك استجير
انا العبد المقر بكل ذنب	وانت السيد الصمد الغفور
فان عذبتني فالذنب مني	وان تغفر فانت به جدير

بیان جامعیت حقیقت انسانی

دواؤك فيك وما تشعر	وداؤك منك وما تنظر
وتحسب انك جرم صغير	وفيك انطوى العالم الاكبر
وانت الكتاب المبين الذي	باحرفه يظهر المضمر

مسالک

حائل مانع

تبصر غور

فلا حاجة لك في خارج | يخبّر عنك بما سطر

تحسين علم و تقبيح جهل

العلم بالله جماع الشكر | والجهل بالله جماع الكفر

اظهار صفاء طبع وجلاء ذهن

اذا المشكلات تصدّين لي | كشفت غوامضها بالنظر

وان برقت في مخيل الظنون | عمياء لا يجتليها البصر

مقنّعة بغيوب الامور | وضعت عليها صحيح الفكر

معي اصمع كظبي المرهفات | افري به عن ثياب السير

لسان كشقشقة الارحبي | او كالحسام اليمان الذكر

وقلب اذا استنطقته الهموم | اربى عليها بواهي الدرر

ولست بامّعة في الرجال | اسائل هذا وذا ما الخبر

ولكنني مذرب الاصغرين | اقيس بما قد مضى ما غبر

بيان آنکه مرد جاهل مرده است

وفي الجهل قبل الموت موت لاهله | واجسادهم قبل القبور قبور

وان امرء لم يحي بالعلم ميّت | وليس له حتى النشور نشور

مذمّت بعضی مردم که بمعنی بهائم اند

برق: درخشیدن
مخیل: محل پنداشتن
اصمع: رای عازم
ظبة: حدّ السیف
ارحبی: واسع الحلق
مذرب: تیز زبان

أبنيّ إنّ من الرجال بهيمة	في صورة الرجل السميع المبصر
فطن بكل رزية في ماله	وإذا أصيب بدينه لم يشعر

امر بتحصیل ادب در صغر سن

حرّض بنيك على الآداب في الصغر	كيما تقرّ بهم عيناك في الكبر
وإنما مثل الآداب تجمعها	في عنفوان الصبى كالنقش في الحجر
هي الكنوز التي تنمو ذخائرها	ولا يخاف عليها حادث الغير
إنّ الأديب إذا زلّت به قدم	يهوى إلى فرش الديباج والسرر
الناس اثنان ذو علم ومستمع	واع وسائرهم كاللغو والعكر

بیان آنکه حصول مقاصد موقوف بمحنت کشیدنست

لا يبلغ المرء بالإحجام همّته	حتى يواصلها منه بتغرير
حتى يواصل في أفنان مطلبه	غوراً بنجد وإعناقاً بتغوير
خاطر بنفسك لا تقعد بمعجزة	فليس حرّ على عجز بمعذور
إن لم تنل في مقام ما تحاوله	فابل عذراً بإدلاج وتهجير

خطاب باشعث بن قیس در صفین

اصبر على تعب الإدلاج والسهر	وبالرواح على الحاجات والبكر
لا تضجرنّ ولا يعجزك مطلبها	فالنجح يتلف بين العجز والضجر

فطن زیرک
عنفوان اول جوانی
عکر دُرد
احجام واپس شدن
ایغال اسپ جهیدن
ادلاج شب رواح بعد از زوال

جد کوشش

إنّي وجدت وفي الأيّام تجربة	للصّبر عاقبة محمودة الأثر
وقلّ من جدّ في أمر يطالبه	فاستصحب الصّبر إلّا فاز بالظّفر

امر بصبر و تحمّل و تفویض و توکّل

عض بدندان گزیدن

اصبر قليلاً فبعد العسر تيسير	وكلّ أمر له وقت وتدبير
وللمهيمن في حالاتنا نظر	وفوق تدبيرنا لله تقدير

بیان انکه رنج و راحت قرین همند

سهر بیداری

تهور بیباکی

إن عضّك الدّهر فانتظر فرجاً	فإنّه نازل بمنتظره
أو مسّك الضّرّ وابتليت به	فاصبر فإنّ الرّخاء في أثره
ربّ معافى يشكى بعلّته	ومشتك ما ينام من سهره
وفارج في عشاء ليلته	دبّت إليه البلاء في سحره
كم من معان على تهوّره	ومبتلى ما ينام من حذره
من صحب الدّهر ذمّ صحبته	ونال من صفوه ومن كدره

بیان انکه صفای دنیا بکدورت امیخته

کدر تیرگی

نفع فایده

يا طالب الصّفو في الدّنيا بلا كدر	طلبت معدومة فايأس من الظّفر
واعلم بأنّك ما عمّرت ممتحن	بالخير والشّرّ والميسور والعسر
أنّى تنال بها نفعاً بلا ضرر	وإنّها خلقت للنّفع والضّرر

فِي الجُبْنِ عَارٌ وَفِي الإِقْدَامِ مَكْرُمَةٌ ... وَمَنْ يَفِرَّ فَلَنْ يَنْجُو مِنَ القَدَرِ

حسن / ترس

امیدوار ساختن فقیران

عَسَى مَنْهَلٌ يَصْفُو فَيُرْوِي ظَمِيَّةً ... أَطَالَ صَدَاهَا المَنْهَلُ المُتَكَدِّرُ

عَسَى بِالجُنُوبِ العَارِيَاتِ سَتَكْتَسِي ... وَبِالمُسْتَذِلِّ المُسْتَضَامِ سَيُنْصَرُ

عَسَى جَابِرُ العَظْمِ الكَسِيرِ بِلُطْفِهِ ... سَيَرْتَاحُ لِلعَظْمِ الكَسِيرِ فَيُجْبَرُ

عَسَى اللهُ لَا تَيْأَسْ مِنَ اللهِ إِنَّهُ ... يَسِيرٌ عَلَيْهِ مَا يَعِزُّ وَيَعْسُرُ

مستضام / مظلوم

بیان تغیر و تبدل روزگار غدار

لَئِنْ سَاءَنِي دَهْرٌ عَزَمْتُ تَصَبُّرًا ... فَكُلُّ بَلَاءٍ لَا يَدُومُ يَسِيرُ

وَإِنْ سَرَّنِي لَمْ أَبْتَهِجْ بِسُرُورِهِ ... فَكُلُّ سُرُورٍ لَا يَدُومُ حَقِيرُ

کسیر / شکسته

اظهار صبر در زمان عسر

لَئِنْ سَاءَنِي دَهْرٌ فَقَدْ سَرَّنِي دَهْرُ ... وَإِنْ مَسَّنِي عُسْرٌ فَقَدْ مَسَّنِي يُسْرُ

لِكُلٍّ مِنَ الأَيَّامِ عِنْدِي عَادَةٌ ... فَإِنْ سَاءَنِي صَبْرٌ وَإِنْ سَرَّنِي شُكْرُ

جبر / شکستن

ستایش نفس مطمئنه باستغنا

غِنَى النَّفْسِ يَكْفِي النَّفْسَ حَتَّى يَكُفَّهَا ... وَإِنْ أَعْسَرَتْ حَتَّى يَضُرَّ بِهَا الفَقْرُ

فَمَا عُسْرَةٌ فَاصْبِرْ لَهَا إِنْ لَقِيتَهَا ... بِدَائِمَةٍ حَتَّى يَكُونَ لَهَا يُسْرُ

ادراع / رسم

عظم / جنون

تنبیه بر تمکن در مقام رضا

وهوّن

وهوّن عليك فانّ الامور ... بكفّ الاله مقاديرها
فليس باتيك منهيّها ... ولا قاصر عنك مامورها

بيان انكه گريختن از مرگ ممكن نيست

ايّ يوميّ من الموت افرّ ... يوم ما قدّر او يوم قدر
يوم ما قدّر لم اخش الردى ... واذا قدّر لم يغن الحذر

تمهيد عذر از قبل اهل تقصير

وما اثر التقصير الّا مقصّر ... رأى نفسه حلّت محلّ المقصّر
وكلّ امرئ يأتي بما هو اهله ... فاهل لمعروف واهل لمنكر

بيان انكه سعادت وشقاوت بتقدير الهى است

للناس حرص على الدنيا بتدبير ... وصفوها لك ممزوج بتكدير
كم من ملحّ عليها لا تساعده ... وعاجز نال دنياه بتقصير
لم يرزقوها بعقل حين ما رزقوا ... لكنّهم رزقوها بالمقادير
لو كان عن قوّة او عن مغالبة ... طار البزاة بارزاق العصافير

تسبيح وتنزيه وتقديس الهى

سبحان ربّ العباد والوبره ... ورازق المتّقين والفجره
لو كان رزق العباد من جلد ... ما نلت من رزق ربّنا مدره

بیان اختلاف روزگار	
رأیت الدهر مختلفاً یدور	فلا حزن یدوم ولا سرور
وقد بنت الملوك به قصوراً	فما بقی الملوك ولا القصور
تنبیه بر فنا و زوال دنیا	
جمیع فوائد الدنیا غرور	ولا یبقی لمسرورٍ سرور
فقل للشامتین بنا افیقوا	فانّ نوائب الدنیا تدور
شکایت از اقبال و ادبار دنیا	
ما هذه الدنیا لطالبها	الّا عناءٌ وهو ما یدری
ان اقبلت شغلته دیانته	وان ادبرت شغلته بالفقر
خطاب بدنیا و شکایت از او	
دنیا عدمتك ما امرّك	للمکثرین فما اضرّك
ما ذاق خیرك ذائق	الّا صببت علیه شرّك
قطع رشته امل بذکر اجل	
تؤمّل فی الدنیا طویلاً ولا تدری	اذا جنّ لیلٌ هل تعیش الی الفجر
فکم من صحیحٍ مات من غیر علّةٍ	وکم من مریضٍ عاش دهراً الی دهرٍ
وکم من فتی یمسی ویصبح آمناً	وقد نسجت اکفانه وهو لا یدری

افاقوا بهوش / امدن
نوائب حوادث
عناء رنج
ادبار پشت کردن
صببت ریختی
نسجت بافته شد

منع

منع اعتماد بمساعدت روزگار

احسنتَ ظنّك بالايّام اذ حسنتْ	ولم تخف سوء ما یاتی به القدرُ
وسالمتك الليالی فاغتررت بها	وعند صفو الليالی يحدث الكدرُ

منع از نکوهش ایام ماضیه

تعیب رجالٌ زماناً مضی	وما للزمان مضی من غیرْ
اریٰ اللیل یجری کعهدی به	وانّ النهار علینا یکرّْ
ولم یحبس القطر عنّا السما	ولم تنکسف شمسنا والقمرْ
فقل للذی ذمّ صرف الزمان	ظلمتَ الزمان فذمّ البشرْ

دربیان اقسام مردمان

ربّ فتیً دنیاه موفورة	لیس له من بعدها اٰخرة
واٰخر دنیاه مذمومة	یتبعها اٰخرة فاخرة
واٰخر فاز بکلتیهما	قد جمع الدنیا مع الاٰخرة
واٰخر یحرم کلتیهما	لیس له الدنیا ولا الاٰخرة

دربیان اصناف بشر

اربعة فی الناس میزتهم	احوالهم مکشوفة ظاهرة
فواحد دنیاه مقبوضة	تتبعه اٰخرة فاخرة

فریفته شدن، اغترار
کدر، تیرگی
انکساف، تاریک شدن
شمس، آفتاب
قمر، ماه
مکشوف، آشکار

وَوَاحِدٌ دُنْیَاهُ مَحْمُوْدَةٌ	لَیْسَ لَهُ مِنْ بَعْدِهَا اٰخِرَهْ
وَوَاحِدٌ فَازَ بِکِلْتَیْهِمَا	قَدْ جَمَعَ الدُّنْیَا مَعَ الْاٰخِرَهْ
وَوَاحِدٌ مِنْ بَیْنِهِمْ ضَائِعٌ	لَیْسَ لَهُ الدُّنْیَا وَلَا اٰخِرَهْ

مدح غنی و ترجیح او بر فقر

بَلَوْتُ صُرُوْفَ الدَّهْرِ سِتِّیْنَ حِجَّةً	وَجَرَّبْتُ حَالَیْهِ مِنَ الْعُسْرِ وَالْیُسْرِ
فَلَمْ اَرَ بَعْدَ الدِّیْنِ خَیْرًا مِّنَ الْغِنٰی	وَلَمْ اَرَ بَعْدَ الْکُفْرِ شَرًّا مِّنَ الْفَقْرِ

بیان آنکه دولت ستار عیوب است

کَثِیْرُ الْمَالِ لَیْسَ لَهُ عُوَارٌ	وَلَا فِیْ کُلِّ مَا یَاْتِیْهِ عَارٌ
لِاَنَّ الْمَالَ یَسْتُرُ کُلَّ عَیْبٍ	وَفِی الْفَقْرِ الْمَذَلَّةُ وَالصِّغَارُ
کَذَالِکَ الْفَقْرُ بِالْاَحْرَارِ یُزْرِیْ	کَمَا اَزْرَتْ بِشَارِبِهَا الْعُقَارُ

تنبیه بآنکه فقر موجب ذلت است

مَسَاکِنُ اَهْلِ الْفَقْرِ حَتّٰی قُبُوْرُهُمْ	عَلَیْهَا تُرَابُ الذُّلِّ بَیْنَ الْمَقَابِرِ

در مذمت غنی که اسباب عصیان است

دَلِیْلُکَ اَنَّ الْفَقْرَ خَیْرٌ مِّنَ الْغِنٰی	وَاَنَّ قَلِیْلَ الْمَالِ خَیْرٌ مِّنَ الْمُثْرِیْ
لِقَاؤُکَ مَخْلُوْقًا عَصَی اللهَ لِلْغِنٰی	وَلَمْ تَرَ مَخْلُوْقًا عَصَی اللهَ لِلْفَقْرِ

در مذمت شهوات نفسانیه

شده محمود کتاب
سالہا حج
عیب عوار
ازرویه عاید
عقار بادہ
کثیر المال مثری

تفنى اللذاذة ممن نال شهوتها	من الحرام و يبقى الاثم و العار
تبقى عواقب سوء في مغبتها	لا خير في لذة من بعدها نار

در مدح عار و بیان انواع آن

النار اهون من ركوب العار	و العار يدخل اهله في النار
و العار في رجل يبيت و جاره	طاوي الحشا متمزق الاطمار
و العار في هضم الضعيف و ظلمه	و اقامة الاخيار بالاشرار
و العار ان تجدى عليك صنيعة	فتكون عندك سهلة المقدار
و العار في رجل يحيد عن العدى	و على القرابة كالهزبر الضاري
و العار ان تك في الانام مقدما	و تكون في الهيجا من الفرار
جاهد على طلب الحلال و لم تكن	تغذوه بالاسراف و التبذار
الا لاهلك او لضيفك او لمن	يشكو اليك مضاضة الاعسار

تاسف بر فوت ائمهٔ دین

ذهب الرجال المقتدى بفعالهم	و المنكرون لكل امر منكر
و بقيت في خلف يزين بعضهم	بعضا ليدفع معور عن معور
سلكوا بنيات الطريق فاصبحوا	متنكبين عن الطريق الاكبر

اظهار رسیدن اندوه بکمال

دریدن شکم
مزق

شکم
طاوی گرسنه

هضم
شکستن

مضض
الم

اعور
تباه کردن

تنکب
عدول

ولا خير في الشكوى الى غير مشتكٍ | ولا بد من شكوى اذا لم يكن صبر

الم تر ان البحر ينضب ماؤه | ويأتي على حيتانه نوب الدهر

الم تر ان الفقر يرجى له الغنى | وان الغنى يخشى عليه من الفقر

ینضب: بخشکد

ستایش کسیکه در مقاصر مصیبت پایدار بود

اذا زيد شرًّا زاد صبرًا كانما | هو المسك ما بين الصلاية والفهر

لان فتيت المسك يزداد طيبه | على السحق والحر اصطبارًا على الشر

صلادة: سنگ صلادوبه

فهر: سنگ بزرگ بقدر کف

تبیین یمن انبساط و تحسین حسن اختلاط

اريد بذاكم ان تهشوا لطلعتي | وان تكثروا بعد الدعاء على قبري

وان تمنحوني في المجالس ودكم | وان كنت عنكم غائبًا احسنوا ذكري

قلبت: شکسته

ترغیب بتحصیل دوست حقیقی

عليك باخوان الصفاء فانهم | عماد اذا استنجدتهم وظهور

وما بكثير الف خل وصاحب | وان عدوًّا واحدًا لكثير

هشاش: خوش خلق

خطاب بشخصی که از حلیهٔ خیر عاری بوده

ما فيك خير ولا مير يعد له | قضيت منك لباناتي واوطاري

فان بقيت فلا ترجى لمكرمة | وان هلكت فمذمومًا الى النار

میر: طعام

لبانات: حاجات و اوطار

خطاب بکسی از ارذل واکه ممتلا الحصر زبان کشاده

رُوَیْد: امهل

الی کم یکون العذل فی کل لیلة	لما لا تملین القطیعة والهجرا
رویدک ان الدهر فیه کفایة	لتفریق ذات البین فانتظری الدهرا

در ستایش قناعت

قوصرة: ما یکنز فیه التمر

افلح من کان له قوصره	یاکل منها کل یوم مره

ارشاد بکسب حلال

کن کذا العبد ان احببت ان تصبح حرا	واقطع الآمال من مال بنی آدم طرا
لا تقل ذا مکسب یزری فقصد الناس ازری	انت ما استغنیت عن غیرک اعلی الناس قدرا

ترغیب نفس بپرهیزکاری

حصاد: درو

اذا انت لم تزرع وابصرت حاصدا	ندمت علی التفریط فی زمن البذر
وما ان لیوم البعث زادا سوی التقی	تزودته حتی لقیمة والحشر

بذر: تخم

اظهار ترحم بر طفلان یتیم

رزیئة: مصیبت

ما ان تاوهت فی شیء رزئت به	کما تاوهت للاطفال فی الصغر
قد مات والدهم من کان یکفلهم	فی النائبات وفی الاسفار والحضر

تخویف نفس از شیب

تأوّه: آه کشیدن بلند

الشیب عنوان المنیة	وهو تاریخ الکبر
وبیاض شعرک موت شعرک	ثم انت علی الاثر

فاذا رأيت الشيب عم	الرأس فالحذر الحذر

جمع بری: براة

مرثیهٔ حضرت خاتم الانبیاء ﷺ

كنت السواد لناظري	فبكى عليك الناظر
من شاء بعدك فليمت	فعليك كنت احاذر

بیان آنکه تعزیت دافع مرارت فراق است

مر: تلخ

يعزونني قوم براة من الصبر	وفي الصبر اشياء أمر من الصبر
يعزي المعزى ثم يمضي لشأنه	ويبقى المعزى في احر من الجمر

جمر: آتش

حکایت خوابیدن بجای رسول الله ﷺ

وقيت بنفسي خير من وطئ الحصا	ومن طاف بالبيت العتيق وبالحجر
رسول اله الخلق اذ مكروا به	فنجاه ذو الطول الكريم من المكر
وبت اراعيهم متى ينشرونني	وقد وطنت نفسي على القتل والاسر
وبات رسول الله في الغار آمنا	موقى وفي حفظ الاله وفي ستر
اقام ثلاثا ثم زمت قلائص	قلائص يفرين الحصا اينما يفري
اردت به نصر الاله تبتلا	واضمرته حتى اوسد في قبري

حصا: سنگریزه

بیت عتیق: کعبه

خطاب باسامة بن زيد اعور

لست ادري في بيننا حاكما	الا الذي في الكف بتار

قلوص: شتر ماده

وَصَارِمٌ اَبيَضُ مِثلَ المهَا ۔ يَبرُقُ فِي الرَّاحَةِ ضَرَّارُ
مَعِي حُسَامٌ قَاطِعٌ بَاتِرٌ ۔ تُسطَعُ مِن تَضَرُّبِهِ النَّارُ
اِنَّا اُنَاسٌ دِينُنَا صَادِقٌ ۔ اِنَّا عَلَى الحَربِ لَصَبَّارُ

جواب سامة بن زيد

نِعمَ الَّذِي حَكَّمتَهُ بَينَنَا ۔ فَاثبُتْ لَحَاكَ اللّٰهُ يَا جَارُ
فَفِي يَمِينِي مَارِقٌ اَسمَرُ ۔ مِن رَّاسِهِ تَقتَبِسُ النَّارُ
قَد خَضَبَ لِبَيضَتِهِ رَاسِي فَمَا ۔ اَطعَمَ غَمضًا فِيهِ مِقدَارُ

خطاب مرحب بن شاس

نَحنُ بنُو الحَربِ بِنَا سَعِيرُهَا ۔ حَربٌ عَوَانٌ حَرُّهَا نَذِيرُهَا

جواب مرحب بن شاس

اِنَّا اُنَاسٌ وَّلَدَتنَا عَبهَرَه ۔ لِبَاسُنَا الوَشيُ وَرَيطٌ حِبَرَه
اَبنَاءُ حَربٍ لَيسَ فِينَا غَدَرَه

خطاب مرحب خيبرے وجواب او

اَنَا الَّذِي سَمَّتنِي اُمِّي حَيدَرَه ۔ ضِرغَامُ آجَامٍ وَّلَيثٌ قَسوَرَه
عَبلُ الذِّرَاعَينِ شَدِيدُ القَصَرَه ۔ كَلَيثِ غَابَاتٍ كَرِيهُ المَنظَرَه
اَكِيلُكُم بِالسَّيفِ كَيلَ السَّندَرَه ۔ اَضرِبُكُم ضَربًا يُبِينُ الفَقَرَه

اسمر گندم گون
عبل موٹی
فقرہ مہرۂ پشت

وَ اَتْرُكُ الْقِرْنَ بِقَاعٍ جَزَرَهْ	اَضْرِبُ بِالسَّيْفِ رِقَابَ الْكَفَرَهْ
ضَرْبَ غُلَامٍ مَاجِدٍ حَزَوَّرَهْ	مَنْ يَتْرُكِ الْحَقَّ يَقُوْمُ صَعَرَهْ
اَقْتُلُ مِنْهُمْ سَبْعَةً اَوْ عَشَرَهْ	فَكُلُّهُمْ اَهْلُ فُسُوْقٍ فَجَرَهْ

رجز یاسر خیبری

قَدْ عَلِمَتْ خَيْبَرُ اَنِّيْ يَاسِرُ	شَاكِي السِّلَاحِ بَطَلٌ مُغَامِرُ
اِذَا اللُّيُوْثُ اَقْبَلَتْ تُبَادِرُ	وَ اَحْجَمَتْ عَنْ صَوْلَتِيَ الْمُحَاجِرِ

اِنَّ طِعَانِيْ فِيْهِ مَوْتٌ حَاضِرُ

جواب رجز یاسر بتوفیق خداوند قادر

تَبًّا وَّ تَعْسًا لَكَ يَا ابْنَ الْكَافِرِ	اَنَا عَلِيٌّ هَادِمُ الْعَسَاكِرِ
اَنَا الَّذِيْ اَضْرِبُكُمْ وَ نَاصِرِيْ	اِلٰهُ حَقٍّ وَّ لَهٗ مُهَاجِرِيْ
اَضْرِبُكُمْ بِالسَّيْفِ فِي الْمَصَاغِرِ	اَجُوْدُ بِالطَّعْنِ وَ ضَرْبٍ ظَاهِرِ
مَعَ ابْنِ عَمِّيْ وَ السِّرَاجِ الطَّاهِرِ	حَتّٰى تَدِيْنُوْا لِلْعَلِيِّ الْقَادِرِ

ضَرْبَ غُلَامٍ صَارِمٍ مُمَاهِرِ

جواب رجز یاسر و بهدید او بتیغ قاهر

يَنْصُرُنِيْ رَبِّيْ خَيْرُ نَاصِرٍ	اٰمَنْتُ بِاللّٰهِ بِقَلْبٍ شَاكِرٍ
اَضْرِبُ بِالسَّيْفِ عَلَى الْمَغَافِرِ	مَعَ النَّبِيِّ الْمُصْطَفٰى الْمُهَاجِرِ

قرن ہمتا
حزور قوی
ترفع گردن
مغامر دلیر
ہادم ویران کنندہ
صارم قاطع
غیر مصابی جا بجا خوار
مغفر خود

رجز عنتر در غزای خیبر

اَنَا اَبُو الْبُلَیْتِ وَاِسْمِی عَنْتَرُ
شَاکِی لِلسِّلَاحِ وَبِلَادِی خَیْبَرُ
اَشْجَعُ مِفْضَالٍ هِزَبْرٌ اَزْوَرُ
جَهْمٌ عَبُوسٌ بَادِرٌ لُمَّرٌّ

عِنْدَ اللُّیُوثِ لِلُّیُوثِ مُتَسَوِّرُ

جواب رجز عنتر بالہام خالق اکبر

اَنَا عَلِیُّ الْبَطَلُ الْمُظَفَّرُ
غَشَمْشَمُ الْقَلْبِ بِذَالِكَ اُذْكَرُ
وَفِی یَمِینِی لِلِّقَاءِ اَخْضَرُ
یَلْمَعُ مِنْ حَافَتَیْهِ بَرْقٌ یُزْهِرُ
لِلضَّرْبِ وَالطَّعْنِ الشَّدِیدِ مُحْضَرُ
مَعَ النَّبِیِّ الطَّاهِرِ الْمُطَهَّرِ
اِخْتَارَهُ اللّٰهُ الْعَلِیُّ الْاَکْبَرُ
اَلْیَوْمَ یُرْضِیهِ وَیُخْزِی عَنْتَرُ

سوزانیدن جمعی کہ بالوہیّت اقرار نمودند

لَمَّا رَاَیْتُ الْاَمْرَ اَمْرًا مُنْكَرًا
اَوْقَدْتُ نَارِی وَدَعَوْتُ قَنْبَرًا
ثُمَّ احْتَفَرْتُ حُفَرًا وَحُفَرًا
وَقَنْبَرٌ یَحْطِمُ حَطْمًا مُنْكَرًا

مدح اہل بیت سیّد عالمؐ

قَدْ یَعْلَمُ النَّاسُ اَنَّا خَیْرُهُمْ نَسَبًا
وَنَحْنُ اَفْخَرُهُمْ بَیْتًا اِذَا فَخَرُوا
رَهْطُ النَّبِیِّ وَهُمْ مَاوَی كَرَامَتِهٖ
وَنَاصِرُ الدِّینِ وَالْمَنْصُورُ مَنْ نَصَرُوا
وَالْاَرْضُ تَعْلَمُ اَنَّا خَیْرُ سَاكِنِهَا
كَمَا بِهٖ یَشْهَدُ الْبَطْحَاءُ وَالْمَدَرُ

ہزبر: شیر
بلیت: مصغر بلت بمعنی بریدن
غشمشم: دلیر
اشتعلت او فارغ
حطم: کوفتن
مدر: ہم نام قریہ

والبيت ذو الستر لو شاؤوا لحجهم	نادى بذلك ركن البيت والحجر

باب هموم در شجاعت و قوت

إذا اجتمعت علياً معدٌّ ومذحجٌ	بمعركة يوماً فإني أميرها
مسلمة أكفال خيلي في الوغا	ومكلومة لباتها ونحورها
حرام على أرماحنا طعن مدبرٍ	وتندق منها في الصدور صدورها

بیان اغماض از قبایح اعمال اقران

أغمض عيني في أمور كثيرة	وإني على ترك الغموض قدير
وما من عمى أغضي ولكن ربما	تعامى وأغضى المرء وهو بصير
وأسكت عن أشياء لو شئت قلتها	وليس علينا في المقال أمير
أصبر نفسي باجتهادي وطاقتي	وإني بأخلاق الجميع خبير

شکایت از اشخاصیکه نقض بیعت نمودند

تلكم قريش تمناني لتقتلني	فلا وربك ما برّوا ولا ظفروا
فإن بقيت فرهن ذمتي لكم	بذات ودقين لا يعفو لها أثر
وإن هلكت فإني سوف أورثهم	ذل الحياة فقد خانوا وقد غدروا
إما بقيت فإني لست متخذاً	أهلاً ولا شيعة في الدين إذ فجروا
قد بايعوني ولم يوفوا ببيعتهم	وماكروني في الأعداء إذ مكروا

خيل: اسب
وغا: کارزار
مکلوم: مجروح
لبة: موضع قلاده
درع: زره
خرق: گریبان

وناصبوني

وناصبوني في حرب مضرمة ... ما لم يلاق ابو بكر ولا عمر

اظهار ملال از قتل طلحه و زبیر

اشكو اليك عجري وبجري ... ومعشرا اغشوا على بصري

اني قتلت مضري بمضري ... جدعت انفي وقتلت معشري

شکوه از بوی خلاف اودر ایّام فتنه و بلا

صبرت على مر الامور كراهة ... وابقيت في ذاك الصواب من الامر

خطاب بعمرو عاص در حرب صفين

يا عجبا لقد رأيت منكرا ... كذبا على الله يشيب الشعرا

يسترق السمع ويغشي البصرا ... ما كان يرضى احمد لو خبرا

ان تعدلوا وصيه والابترا ... شاني النبي واللعين الاخزرا

كلاهما بجنده قد عسكرا ... قد باع هذا دينه اذ فجرا

بملك مصر ان اصاب الظفرا ... من ذا بدنيا بيعه قد خسرا

يا ذا الذي يطلب مني الوترا ... ان كنت تبغي ان تزور القبرا

حقا وتصلى بعد ذاك الجمرا ... اسعطك اليوم زعافا صبرا

لا تحسبني يا ابن عاص عسرا ... سل بي بدرا ثم سل بي خيبرا

كانت قريش يوم بدر جزرا ... اني اذا ما الحرب يوما حضرا

مضرمه: برافروخته
اغشوا: بپوشانید
جدع: قطع الانف
جند: سپاه
صبر: ماء القليل
زعاف: زهر تلخ

اضرمت ناري ودعوت قنبرا	قدّم لوائي لا تؤخّر حذرا
لن ينفع الحاذر ما قد حذرا	ولا اخا الحيلة عمّا قدرا
انّ الحذار لا يردّ القدرا	لمّا رايت الموت موتا احمرا
دعوت همدان وادعو حميرا	لو انّ عندي يوم حربي جعفرا
او حمزة اللّيث الهمام الازهرا	رات قريش نجم ليل ظهرا

اظهار ملال از قتل احمر غلام عثمان بقصاص غلام خود کیسان

لهف نفسي وقليل ما اسرّ	ما اصاب الناس من خير وشرّ
لم ارد في الدهر يوما حربهم	وهم الساعون في الشرّ الشمر

خطاب باصحاب خود در حرب صفّين

دبّوا دبيب النمل قد آن الظفر	لا تنكروا فالحرب ترمي بالشرر

انّا جميعا اهل صبر لا خور

جستن معاويه برای مبارزت در حرب صفّين

انا عليّ فاسئلوني تخبروا	ثمّ ابرزوا الي في الوغا وادبروا
سيفي حسام وسناني يزهر	منّا النبيّ الطاهر المطهّر
وحمزة الخير وترب جعفر	له جناح في الجنان اخضر
وفاطم عرسي وفيها مفخر	هذا لهذا وابن هند محجر

مُذَبذَب مُطرّد مُؤخّر	
شکوه از حیلهٔ ابن عاص با ابوموسی اشعری	
لقد عجزت عجز من لا یقتدر	سوف اکیس بعدها واستمر
ارفع من ذیلی ما کان یجر	قد یجمع الامر الشتیت المنتشر
اقامهٔ برهان بر فنای انسان	
حیاتک انفاس تعد فکلما	مضی نفس منها انتقصت به جزءا
ویحییک ما یفنیک فی کل حالة	ویحدوک حاد ما یرید بک الهزءا
فتصبح فی نفس وتمسی بغیرها	ومالک من عقل تحس به رزءا
رجز عمرو بن عبدود در خندق	
ولقد بححت من الندآء بجمعهم هل من مبارز	ووقفت اذ جبن الشجاع بموقف البطل المناجز
وکذلک انی لم ازل متسرعا نحو الهزاهز	ان الشجاعة والسماحة فی الفتی خیر الغرائز
جواب عمرو بن عبدود	
یا عمرو ویحک قد اتاک	مجیب صوتک غیر عاجز
ذو نیة وبصیرة والحق	منجی کل فائز
ولقد دعوت الی البراز	فتی یجیب الی المبارز
یعلیک ابیض صارما	کالملح حتفا للمناجز

کیس زیرک
شتیت پراکنده
هزء هزل
رزء مصیبت
صارم قطع
مناجز مقابل

اِنِّيْ اُؤَمِّلُ اَنْ تَقُوْمَ — عَلَيْكَ نَائِحَةُ الْجَنَائِزِ — نجلاء: فراخ

مِنْ ضَرْبَةٍ نَجْلَاءَ يَبْقَى — ذِكْرُهَا عِنْدَ الْهَزَاهِزِ

نصیحت قرة العين امام حسن ع

اَلْعِلْمُ زَيْنٌ فَكُنْ لِلْعِلْمِ مُكْتَسِبًا — وَكُنْ لَهٗ طَالِبًا مَا كُنْتَ مُقْتَبِسًا

وَارْكَنْ اِلَيْهِ وَثِقْ بِاللهِ وَاغْنَ بِهٖ — وَكُنْ حَلِيْمًا رَصِيْنَ الْعَقْلِ مُحْتَرِسًا — رصين: استوار

لَاتَسْأَمَنَّ فَاِمَّا كُنْتَ مُنْهَمِكًا — فِي الْعِلْمِ يَوْمًا وَاِمَّا كُنْتَ مُنْغَمِسًا — غمس: فرو رفتن

وَكُنْ فَتًى نَاسِكًا مَحْضَ التُّقٰى وَرِعًا — لِلدِّيْنِ مُغْتَنِمًا لِلْعِلْمِ مُفْتَرِسًا

فَمَنْ تَخَلَّقَ بِالْاٰدَابِ ظَلَّ بِهَا — رَئِيْسَ قَوْمٍ اِذَا مَا فَارَقَ الرُّؤَسَا — ظل: همار

وَاعْلَمْ هُدِيْتَ بِاَنَّ الْعِلْمَ خَيْرُ صَفًا — اَضْحٰى لِطَالِبِهٖ مِنْ فَضْلِهٖ سَلِسًا

نهی از اعتراض بر قضاے خالق

لَا تَتَّهِمْ رَبَّكَ فِيْمَا قَضٰى — وَهَوِّنِ الْاَمْرَ وَطِبْ نَفْسًا — دأب: عادت

لِكُلِّ هَمٍّ فَرَجٌ عَاجِلٌ — يَأْتِيْ عَلَى الْمُصْبِحِ وَالْمُمْسِيْ

شکایت از باقی نماندن دوستان

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ حَمْدًا لَا شَرِيْكَ لَهٗ — دَأْبِيْ فِيْ صُبْحِهٖ وَفِيْ غَلَسِهٖ — غلس: آخر شب

لَمْ يَبْقَ لِيْ مُؤْنِسٌ فَيُؤْنِسُنِيْ — اِلَّا اَنِيْسٌ اَخَافُ مِنْ اَنَسِهٖ

فَاعْتَزِلِ النَّاسَ مَا اسْتَطَعْتَ وَلَا — تَرْكَنْ اِلٰى مَنْ تَخَافُ مِنْ دَنَسِهٖ — دنس: چرک

فالعبد یرجو ما لیس یدرکه — والموت ادنی الیه من نفسه

تقریب نفس بموت که لازم حیات است

لا تأمن الموت فی طرف ولا نفس — ولو تمنعت بالحجاب والحرس

واعلم بان سهام الموت نافذة — فی کل مدرع منها ومترس

ما بال دینک ترضی ان تدنسه — وثوب نفسک مغسول من الدنس

ترجو النجاة ولم تسلک مسالکها — ان السفینة لا تجری علی الیبس

عرض سلام بر اهل قبور

سلام علی اهل القبور الدوارس — کانهم لم یجلسوا فی المجالس

ولم یشربوا من بارد الماء شربة — ولم یاکلوا من کل رطب ویابس

اظهار شجاعت خود در بدر

اتحسب اولاد الجهالة اننا — علی الخیل لسنا مثلهم فی الفوارس

فسائل بنی بدر اذا ما لقیتهم — بقتلی ذوی الاقران یوم التمارس

وانا اناس لا نری الحرب سبة — ولا ننثنی عند الرماح المداعس

وهذا رسول الله کالبدر بیننا — به کشف الله العدی بالتناکس

فما قیل فینا بعدها من مقالة — فما غادرت منا جدید اللابس

مفاخرت بانکه ریحان او شمشیر و خنجر است

حارس: پاسبان
حاجب: دربان
مترس: صاحب سپر
دنس: چرک
یابس: خشک
عکارس: عجزان

السیف والخنجر ریحاننا	اُفٍّ علی النرجس والآس
شرابنا من دم اعدائنا	وکاسنا جمجمة الراس

خطاب طلحہ بن ابی طلحہ در احد

انی انا اللیث الهزبر الاشوس	والاسد المستاسد المعرس
اذا الحروب اقبلت تضرس	واختلفت عند النزال الانفس

ما هابنی وقع الرماح الاشرس

تخویف شابر زید اعور در احد

سوف یری الجمع ضراً القاتل الجلا	وطعنة قد شدها الکبوه الفوار
الیوم اضرم نارها بجذوة لقا	حتی یری فرسانها تخر للمعاطر

حکایت زنداری بصره ساخته

الا ترانی کیسا مکیسا	بنیت بعد نافع مخیسا

حصنا حصینا وامینا کیسا

ترغیب بجستن کنج عافیت

اتم الناس اغرفهم بنقصه	واقمعهم لشهوته وحرصه
فدان علی السلامة من یدالی	ومن لم ترض صحبته فاقصه
ولا تستغل عافیة لشیء	ولا تسترخصن اذی لرخصه

اریس
کمن

جمجمه کاسه
سر

اشرس
دلیر

نافع اسم
زندانی

مخیس اسم
زندانی

رخیص
ارزان

وخز

وَخَلِّ الفحصَ مَا استغنيتَ عنهُ	فكم مستجلبٍ عطبًا بفحصهِ

پیا بعمرو بن عاص در صفین

لَاُصبِحَنَّ العاصِيَ بنَ العاصِي	سَبعِينَ اَلفًا عَاقِدِي النَّواصِي
مُستَحلِقِينَ حَلَقَ الدِّلَاصِ	قَد جَنَّبُوا الخَيلَ مَعَ القِلَاصِ

اُسَادُ غِيلٍ حِينَ لَا مَنَاصِ

جواب عمرو بن عاص

مَا اَنَا بِالعَاصِي وَشَيخ العَاصِي	مِن مَعشَرٍ فِي غَالِبٍ مِصَاصٍ
خَوَّفتَنِي بِلَابِسِ الدِّلَاصِ	وَجَانِبِي الخَيلِ مَعَ القِلَاصِ
اَهوِن بِقَومٍ فِي الوَغَا نُكَاصِ	لَو قَد رَاَوهَا تَنفُضُ النَّوَاصِي

لَقَالَ كُلُّ هَارِبٍ خَلَاصِي

ترغیب و تحریص با نفاق مال

سَاَمنَحُ مَالِي كُلَّ مَن جَاءَ طَالِبًا	وَاَجعَلُهُ وَقفًا عَلَى القَرضِ وَالفَرضِ
فَاِمَّا كَرِيمٌ صُنتُ بِالمَالِ عِرضَهُ	وَاِمَّا لَئِيمٌ صُنتُ عَن لُومِهِ عِرضِي

بیان انکہ حصول مقاصد موقوف بقضا ست

اِذَا اَذِنَ اللهُ فِي حَاجَةٍ	اَتَاكَ النَّجَاحُ بِهَا يَركُضُ
وَاِن اَذِنَ اللهُ فِي غَيرِهَا	اَتَى دُونَهَا عَارِضٌ يَعرِضُ

فَارِص: شتران جوان
غِيل: بیشہ
مُصَاص: خالص نسب
دِلَاص: زرہهای نرم
نُكَاص: رجیع
عارِض: ابر

تعبیر مخالفان و مدعیان

لَنَا مَا تَدَّعُوْنَ بِغَیْرِ حَقٍّ ... اِذَا مِیْزَ الصِّحَاحُ مِنَ الْمِرَاضِ

عَرَفْتُمْ حَقَّنَا فَجَحَدْتُمُوْهُ ... کَمَا عُرِفَ السَّوَادُ مِنَ الْبَیَاضِ

کِتَابُ اللّٰهِ شَاهِدُنَا عَلَیْکُمْ ... وَقَاضِیْنَا الْاِلٰهُ فَنِعْمَ قَاضِ

پیام معاویه بن ابی سفیان بمرتضیٰ

لَا تُفْسِدَنْ سَابِقَ اِحْسَانٍ مَضٰی ... وَاللّٰهِ لَا یُغْلَبُ فِیْمَا قَدْ قَضٰی

جواب حضرت مرتضیٰ او را

اِنْ کُنْتَ ذَا عِلْمٍ بِمَا اللّٰهُ قَضٰی ... فَاثْبُتْ صَادِقًا وَسَیْفِیْ مُنْتَضٰی

وَاللّٰهِ لَا یَرْجِعُ شَیْءٌ قَدْ مَضٰی ... وَاللّٰهِ لَا یُبْرِمُ شَیْئًا نَقَضَا

تهییج عمرو بن عاص معویه را بجنگ علی

قَوْلُکَ فِیْمَا قَالَهُ قَدْ دَحَضَا ... اِئْتِ عَلِیًّا فَسَتَلْقٰی نَهَضَا

یُوْرِثُ مَنْ یَسْئَلُ عَنْهُ رَمَضَا

خطاب معویه بعمرو بن عاص

عَلَیْکَ یَا عَمْرُو تَجُنُّ الْمَرَضَا ... وَالشِّعْرُ قَدْ یَقْرِضُهُ مَنْ قَرَضَا

لَا تَجْعَلَنِّیْ لِعَلِیٍّ غَرَضَا

بیان توجه خویش باوسطا و اجتناب از تفریط و افراط

صحاح — تندرستان
جحد — انکار کردن
منقضے — گذشته
دحض — باطل شدن
نهوض — برخاستن
رمض — تفته شده

نحن نامُ النمط الاوسطا	لسنا لمن قصر او افرطا

تنبیہ بر رضا و ایمان بقضا

اِصبر علی الدهر لا تغضب علی احدٍ	فلا ترى غیر ما فی اللوح مخطوطا
ولا تهمّ بدارٍ لا انتفاع بها	فالارض واسعةٌ والرزق مبسوطا

ترجیح خواب مرد پریشان بر بیداری

نوم امرئٍ خیرٌ له من یقظةٍ	لم یرض فیها الکاتبین الحفظه

وفی صروف الدهر للمرء عظه

منع از احسان بار اذل

لا تصنع المعروف فی ساقطٍ	فذاک صنعٌ ساقطٌ ضائعٌ
وضعه فی حرٍّ کریمٍ تکن	عرفک مسکا عرفه ضائعٌ

امر بحلم و اعتدال محبت و عداوت

فکن معدنا للحلم واصفح عن الاذیٰ	فانک راءٍ ما عملت وسامعٌ
واحبب اذا احببت حبا مقاربا	فانک لا تدری متی انت نازعٌ
وابغض اذا ابغضت بغضا مقاربا	فانک لا تدری متی انت راجعٌ

بیان لوازم محبت و اخوت

انّ اخاک الصدق من یسعی معک	ومن یضر نفسه لینفعک

نقصد، ناءم

نہ غم، غمط

تیقظہ، بیداری

نیکوئی، عرف

عرف، بوئے خوش

عاءف، شاهد

وَمَنْ اِذَا عَايَنَ اَمْرًا قَطَعَكَ ‏ ‏ شَتَّتَ فِيهِ شَمْلَهُ لِيَجْمَعَكَ

شمل: جمعیت

هدایت بلوازم و مراسم احسان

اَلْفَضْلُ مِنْ كَرَمِ الطَّبِيعَةِ ‏ ‏ وَالْمَنُّ مَفْسَدَةُ الصَّنِيعَةِ

وَالْخَيْرُ اَمْنَعُ جَانِبًا ‏ ‏ مِنْ قُلَّةِ الْجَبَلِ الْمَنِيعَةِ

قلة: تیزی کوه

وَالشَّرُّ اَسْرَعُ جَرْيَةً ‏ ‏ مِنْ جَرْيَةِ الْمَاءِ السَّرِيعَةِ

تَرْكُ التَّعَاهُدِ لِلصَّدِيقِ ‏ ‏ يَكُونُ دَاعِيَةَ الْقَطِيعَةِ

لَا تَلْتَطِخْ بِوَقِيعَةٍ ‏ ‏ فِي النَّاسِ تَلْطَخُكَ الْوَقِيعَةُ

تلطخ: آلوده شدن

اِنَّ التَّخَلُّقَ لَيْسَ يَمْكُثُ ‏ ‏ اَنْ يَؤُلَ اِلَى الطَّبِيعَةِ

جُبِلَ الْاَنَامُ مِنَ الْعِبَادِ ‏ ‏ عَلَى الشَّرِيفَةِ وَالْوَضِيعَةِ

جبلة: فطرت

شکایت از بیوفائی مردمان

مَاتَ الْوَفَاءُ فَلَا رِفْدٌ وَلَا طَمَعٌ ‏ ‏ فِي النَّاسِ لَمْ يَبْقَ اِلَّا الْيَأْسُ وَالْجَزَعُ

فَاصْبِرْ عَلَى ثِقَةٍ بِاللّٰهِ وَارْضَ بِهِ ‏ ‏ فَاللّٰهُ اَكْرَمُ مَنْ يُرْجَى وَيُتَّبَعُ

رفد: عطاء

تنبیه بر دفع دشمن در وقت ظفر

وَدَاوِ عَدُوًّا دَاءَهُ لَا تُدَارِهِ ‏ ‏ فَاِنَّ مُدَارَاةَ الْعِدَى لَيْسَ يَنْفَعُ

فَاِنَّكَ لَوْ دَارَيْتَ عَامَيْنِ عَقْرَبًا ‏ ‏ اِذَا اَمْكَنَتْ يَوْمًا مِنَ الدَّهْرِ تَلْسَعُ

لسع: گزیدن

نهی از جزع و ناله در مصائب

لا تجزعنّ إذا نابتك نائبةٌ — واصبر ففي الصبر عند الضيق متّسع
إنّ الكريم إذا نابته نائبةٌ — لم يبد منه على علّاته الهلع

نهی از حرص در جمع مال

دع الحرص على الدنيا — وفي العيش فلا تطمع
ولا تجمع من المال — ولا تدري لمن تجمع
ولا تدري أفي أرضك — أم في غيرها تصرع
فإنّ الرزق مقسوم — وكدّ المرء لا ينفع
فقير كلّ من يطمع — غنيّ كلّ من يقنع

بیان انتہاے جمعیتے بپریشانی

قصر الجديد إلى بلى — والوصل في الدنيا انقطاعه
أيّ اجتماع لم يصر — لتشتّت منه اجتماعه
أم أيّ شعب لالتيام — لم يفرّقه انصداعه
أم أيّ منتفع بشيء — ثمّ تمّ له انتفاعه
يا بؤس للدهر الذي — ما زال مختلفا طباعه
قد قيل في أمثالهم — يكفيك من شرّه سماعه

نهی توغّل در ہوے و ہوس

نائبة: مصیبت
ہلع: بے صبری
کدّ: کوشش
بلی: کہنہ شدن
تشتّت: پراگندہ شدن
انصداع: شگافتہ شدن

و من البلاء على البلاء علامة … ان لا يرى لك عن هواك نزوع

و كفاك من غير الحوادث انه … يبلى الجديد و يحصد المزروع

ترغیب بجوع و تنفیر از گناهان صغیره

تجوع فان الجوع من عمل التقى … و ان طويل الجوع يوما سيشبع

و جانب صغار الذنب لا تركبنها … فان صغار الذنب يوما سيجمع

اعتراف بکثرهٔ گناهان و معاصی

ذنوبي ان فكرت فيها كثيرة … و رحمة ربي من ذنوبي اوسع

فما طمعي في صالح قد عملته … و لكنني في رحمة الله اطمع

فان يك غفران فذاك برحمة … و ان تكن الاخرى فما كنت اصنع

مليكي و معبودي و ربي و حافظي … و اني له عبد اقر و اخضع

سپاس و ستایش الهی

لك الحمد اما على نعمة … و اما على نقمة تدفع

تشاء فتفعل ما شئته … و تسمع من حيث لا يسمع

مناجات با قاضی الحاجات

لك الحمد يا ذا الجود و المجد و العلى … تباركت تعطي من تشاء و تمنع

الهي و خلاقي و حرزي و موئلي … اليك لدى الاعسار و اليسر افزع

نزوع: باز ایستادن
حصاد: درو
شبعان: سیر
ذنب: گناه
خضوع: فروتنی
نقمه: عذاب
موئل: پناه

الهي لئن جلت وجمت خطيئتي — فعفوك عن ذنبي اجل واوسع
الهي لئن اعطيت نفسي سؤلها — فها انا في روض الندامة ارتع
الهي ترى حالي وفقري وفاقتي — وانت مناجاتي الخفية تسمع
الهي فلا تقطع رجائي ولا تزغ — فؤادي فلي في سيب جودك مطمع
الهي اجرني من عذابك انني — اسير ذليل خائف لك اخضع
الهي فانسني بتلقين حجتي — اذا كان لي في القبر مثوى ومضجع
الهي لئن عذبتني الف حجة — فحبل رجائي منك لا يتقطع
الهي اذقني طعم عفوك يوم لا — بنون ولا مال هنالك ينفع
الهي اذا لم ترعني كنت ضائعا — وان كنت ترعاني فلست اضيع
الهي اذا لم تعف عن غير محسن — فمن لمسيئ بالهوى يتمتع
الهي لئن فرطت في طلب التقى — فها انا اثر العفو اقفو واتبع
الهي ذنوبي بذت الطود واعتلت — وصفحك عن ذنبي اجل وارفع
الهي لئن اخطأت جهلا فطالما — رجوتك حتى قيل ما هو يجزع
الهي ينحي ذكر طولك لوعتي — وذكر الخطايا العين مني يدمع
الهي اقلني عثرتي وامح حوبتي — فاني مقر خائف متضرع
الهي انلني منك روحا ورحمة — فلست سوى ابواب فضلك اقرع

مرتع: چراگاہ
مضجع: پہلو بر زمین نہادن
حجة: سال
مسيئ: گناہ کار
بذت: غالب
حوبة: گناہ

الٰهي لئن اقصيتني او اهنتني — فمن ذا الذي ارجو ومن ذا يشفع
الٰهي لئن خيبتني او طردتني — فما حيلتي يا ربّ ام كيف اصنع
الٰهي حليف الحبّ بالليل ساهر — يناجي ويدعو والمغفّل يهجع
وكلّهم يرجو نوالك راجيا — برحمتك العظمى وفي الخلد يطمع
الٰهي يمنّيني رجائي سلامة — وقبح خطيئاتي عليّ يشنّع
الٰهي فان تعفو فعفوك منقذي — والّا فبالذنب المدمّر اصرع
الٰهي بحقّ الهاشمي واٰله — وحرمة ابرارهم لك تخشع
الٰهي فانشرني على دين احمد — منيبا تقيا قانتا لك اخضع
ولا تحرمني يا الٰهي وسيّدي — شفاعته الكبرى فذاك المشفّع
وصلّ عليه ما دعاك موحّد — وناجاك اخيار ببابك ركّع

ترغیب بقناعت و پرہیز کارے

قدّم لنفسك في الحيوة تزوّدا — فغدا تفارقها وانت مودّع
واهتمّ للسفر القريب فانّه — انأى من السفر البعيد واشسع
واجعل تزوّدك المخافة والتقى — وكأنّ حتفك من مسائك اسرع
واقنع بقوتك فالقناع هو الغنى — والفقر مقرون بمن لا يقنع
واحذر مصاحبة اللئام فانّهم — منعوك صفو ودادهم وتصنّعوا

خائب: بے بہرہ
ہجوع: خواب شب
نادم ہیں: ہلاک کردن
ساہر: بیدار
زاد: توشہ
اشسع: دور تر
سم: زہر

اهل

أهل التصنع ما أنلتهم الرضى | وإذا منعت فسمهم لك منقع
لا تفش سرا ما استطعت إلى امرئ | يفشي إليك سرائرا تستودع
فكما تراه بسر غيرك صانعا | فكذا بسرك لا محالة يصنع
وإذا ائتمنت على السرائر فاخفها | واستر عيوب أخيك حين تطلع
لا تبدأن بمنطق في محفل | قبل السؤال فإن ذلك يشنع
فالصمت يحسن كل ظن بالفتى | ولعله خرق سفيه أرقع
ودع المزاح فرب لفظة مازح | جلبت إليك بلاء لا تدفع
وحفاظ جارك لا تضعه فإنه | لا يبلغ الشرف الجسيم مضيع
والضيف أكرمه تجده مخبرا | عما تجود ومن يضن ويمنع
وإذا استقالك ذو الإساءة عثرة | فأقله إن ثواب ربك أوسع
لا تجزعن من الحوادث إنما | خرق الرجال على الحوادث يجزع
وأطع أباك بكل ما أوصى به | إن المطيع أباه لا يتضعضع

خطاب ابو طالب و نصیحت او بمرتضی

اصبرن يا بني فالصبر أحجى | كل حي مصيره لشعوب
قد بذلناك والبلاء شديد | لفداء النجيب وابن النجيب
لفداء الأغر ذي الحسب الثا | قب والباع والفناء الرحيب

خرق: فرومایه نادان
ارقع: احمق
بلاء: اندوهها
یضن: بخل کردن
استقال: طلب عفو کردن
تضعضع: خوار شدن

إِنْ تُصِبْكَ الْمَنُونُ فَالنَّبْلُ تَبْرِي	فَمُصِيبٌ مِنْهَا وَغَيْرُ مُصِيبِ
كُلُّ حَيٍّ وَإِنْ تَمَلَّى عَيْشًا	آخِذٌ مِنْ سِهَامِهَا بِنَصِيبِ

جواب حیدر و پذیرفتن نصیحت پدر

أَتَأْمُرُنِي بِالصَّبْرِ فِي نَصْرِ أَحْمَدَ	فَوَاللهِ مَا قُلْتُ الَّذِي قُلْتُ جَازِعًا
وَلَكِنَّنِي أَحْبَبْتُ أَنْ تَرَ نُصْرَتِي	لِتَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَزَلْ لَكَ طَائِعًا
وَسَعْيِي لِوَجْهِ اللهِ فِي نَصْرِ أَحْمَدَ	نَبِيِّ الْهُدَى الْمَحْمُودِ طِفْلًا وَيَافِعًا

خطاب عمرو بن معدیکرب بعلی مرتضی

الْآنَ حِينَ تَقَلَّصَتْ مِنْكَ الْكُلَى	إِذْ حَرُّ نَارِكَ فِي الْوَقِيعَةِ يَسْطَعُ
وَالْخَيْلُ لَاحِقَةُ الْأَيَاطِلِ شُزَّبٌ	قُبُّ الْبُطُونِ ثَنِيُّهَا وَالْأَقْرَعُ
يَحْمِلْنَ فُرْسَانًا كِرَامًا فِي الْوَغَا	لَا يَنْكُلُونَ إِذَا الرِّجَالُ تَكَعْكَعُوا
إِنِّي امْرُؤٌ أَحْمِي حِمَايَ بِعِزَّةٍ	وَإِذَا تَكُونُ شَدِيدَةٌ لَا أَجْزَعُ
وَأَنَا الْمُظَفَّرُ فِي الْمَوَاطِنِ كُلِّهَا	وَأَنَا شِهَابٌ فِي الْحَوَادِثِ يَلْمَعُ
مَنْ يَلْقَنِي يَلْقَ الْمَنِيَّةَ وَالرَّدَى	وَحِيَاضَ مَوْتٍ لَيْسَ عَنْهُ مَدْفَعُ
فَاحْذَرْ مُصَاوَلَتِي وَجَانِبْ مَوْقِفِي	إِنِّي لَدَى الْهَيْجَا أَضُرُّ وَأَنْفَعُ

جواب مرتضی بافصح عبارات

يَا عَمْرُو قَدْ حَمِيَ الْوَطِيسُ وَأُضْرِمَتْ	نَارٌ عَلَيْكَ وَهَاجَ أَمْرٌ مُفْظِعُ

نبل: تیر
ابراء: تا شنیدن
سهم: تیر
اقب: ضامر البطن
تکعکع: باز ایستادن
وطیس: تنور آهنین
فظیع: چیزی شنیع است

وتساقت الابطال کاس منیۃ	فیہا ذراریح وسم منقع
فالیک عنی لا ینالک مخلبی	فتکون کالامس الذی لا یرجع
انی امرؤ احمی حمای بعزۃ	واللہ یخفض من یشاء و یرفع
انی الی قصد الہدی و سبیلہ	والی شرائع دینہ اتسرع
ورضیت بالقراٰن وحیا منزلا	و بربنا ربا یضر و ینفع
فینا رسول اللہ اید بالہدی	فلواءہ حتی القیمۃ یلمع

در قتل اغشم بتیغ خون افشان

اودی باغشم دھر کان یاملہ	فخرا مجدلا فی الارض مصروعا
قد کان یکثر فی الکلام تسمعا	حتی سما بحسامہ ترویعا
فعلوتہ منی بضربۃ فاتک	ما کان یوما فی الحروب جزوعا
من کان ینکر فضلنا وسناءنا	فانا علی للالہ مطیعا

بیان تسلط خویش بر اعداء دین

ھل یقرع الصخر من ماء ومن مطر	ھل یلحق الربح بالامال والطمع
انا علی ابو السبطین مقتدر	علی العداۃ غداۃ الروع والرمع

اظہار اندوه از فوت دوستان

یالھف نفسی قتلت ربیعہ	ربیعۃ السامعۃ المطیعہ

نعوت ازہر نیزہ ذراریح

جنگال مخلب

اوده اہلک

ترسانیدن ترویع

النیلگی غمائم

کوفتن قرع

سَمِعْتُهَا كَانَتْ بِهِ الْوَقِيعَهْ ‎ ‎ بَيْنَ مَحَانِي سُوقِهَا وَالْبِيعَهْ
فَمَا بِهَا نَقْصٌ وَلَا وَضِيعَهْ ‎ ‎ وَلَا الْأُمُورُ الرَّثَّةُ الشَّنِيعَهْ
كَانَتْ قَدِيمًا عُصْبَةً مَنِيعَهْ ‎ ‎ تَرْجُو ثَوَابَ اللّٰهِ بِالصَّنِيعَهْ
وَهَرَّةً أَنْسَابُهَا وَلِيعَهْ ‎ ‎ قَالِعَةً أَصْوَاتُهَا رَقِيعَهْ
لَيْسَتْ كَأَصْوَاتِ بَنِي الْخَضِيعَهْ ‎ ‎ دَعَا حَكِيمٌ دَعْوَةً سَمِيعَهْ
مِنْ غَيْرِ مَا بُطْلٍ وَلَا خَدِيعَهْ ‎ ‎ نَالَ بِهَا الْمَنْزِلَةَ الرَّفِيعَهْ
فِي الشَّرَفِ الْعَالِي مِنَ الدَّسِيعَهْ

در مذمت اشتغال بدنیا

أَرَى الْمَرْءَ وَالدُّنْيَا كَمَالٍ وَحَيَّةٍ ‎ ‎ يَضُمُّ عَلَيْهِ الْكَفَّ وَالْكَفُّ فَارِغُ

امید وار ساختن گناه کاران

أَيَا صَاحِبَ الذَّنْبِ لَا تَقْنَطَنْ ‎ ‎ فَإِنَّ الْإِلٰهَ رَؤُفٌ رَؤُفْ
وَلَا تَرْحَلَنَّ بِلَا عُدَّةٍ ‎ ‎ فَإِنَّ الطَّرِيقَ مَخُوفٌ مَخُوفْ

امید وار ساختن از بامناهی

مَنْ عَدَا ثُمَّ اعْتَدَى ثُمَّ اقْتَرَفْ ‎ ‎ ثُمَّ ارْعَوَى ثُمَّ انْتَهَى ثُمَّ اعْتَرَفْ
أَبْشِرْ بِقَوْلِ اللّٰهِ فِي آيَاتِهِ ‎ ‎ إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفْ

امر بفضل و عفو و احسان

محانی: معاطف
وضیعه: زیان
عصبه: گروه
هُرَم: قبیله
ج
ولع: کذب
دسیعه: عطیه
علّه: بهانه

ان

اِنْ كُنْتَ تَطْلُبُ رُتْبَةَ الْاَشْرَافِ	فَعَلَيْكَ بِالْاِحْسَانِ وَالْاِنْصَافِ
وَاِذَا اعْتَدٰی اَحَدٌ عَلَيْكَ فَخَلِّهِ	وَالدَّهْرُ فَهُوَ لَهٗ مُكَافٍ كَافِ

نہی از بخل و امر بسخا و کرم

لَا تَبْخَلَنَّ بِدُنْيَا وَهِيَ مُقْبِلَةٌ	فَلَيْسَ يَنْقُصُهَا التَّبْذِيْرُ وَالسَّرَفُ
وَاِنْ تَوَلَّتْ فَاَحْرٰی اَنْ تَجُوْدَ بِهَا	فَالشُّكْرُ فِيْهَا اِذَا مَا اَدْبَرَتْ خَلَفُ

اظہار مقام تفویض و رضا

مَا لِیْ عَلٰی فَوْتِ فَائِتٍ اَسَفُ	وَلَا تَرَانِیْ عَلَيْهِ اَلْتَهِفُ
مَا قَدَّرَ اللّٰهُ لِیْ فَلَيْسَ لَهٗ	عَنِّیْ اِلٰی مَنْ سِوَایَ مُنْصَرَفُ
فَالْحَمْدُ لِلّٰهِ لَا شَرِيْكَ لَهٗ	مَا لِیْ قُوْتٌ وَّهِمَّتِیَ الشَّرَفُ
اَنَا رَاضٍ بِالْعُسْرِ وَالْيَسَارِ فَمَا	تَدْخُلُنِیْ ذِلَّةٌ وَّلَا صَلَفُ

بیان اضطراب خلائق و تفویض امر بخالق

كَمْ مِنْ عَلِيْمٍ قَوِیٍّ فِیْ تَقَلُّبِهٖ	مُهَذَّبٍ بِاللُّبِّ عَنْهُ الرِّزْقُ يَنْحَرِفُ
كَمْ مِنْ ضَعِيْفٍ سَخِيْفِ الْعَقْلِ مُخْتَلِطٍ	كَاَنَّهٗ مِنْ خَلِيْجِ الْبَحْرِ يَغْتَرِفُ

ستائیش موت کہ روح را از بند میرہاند

جَزَی اللّٰهُ عَنَّا الْمَوْتَ خَيْرًا فَاِنَّهٗ	اَبَرُّ بِنَا مِنْ وَّالِدِيْنَا وَاَرْاَفُ
يُعَجِّلُ تَخْلِيْصَ النُّفُوْسِ مِنَ الْاَذٰی	وَيُدْنِیْ مِنَ الدَّارِ الَّتِیْ هِیَ اَشْرَفُ

مرح: سنی و زار
حلف: جا نشین
صلف: لاف
لہف: عقل
اغترف: آب بکف بر داشتن (و)
ذُنَف: نزدیک

بیان صفات الٰهی که بحریست ناپیدا کنار ناسزا متناهی

قَدْ كُنْتَ يَا سَيِّدِي بِالْقَلْبِ مَعْرُوفًا	وَلَمْ تَزَلْ سَيِّدِي بِالْحَقِّ مَوْصُوفًا
وَكُنْتَ إِذْ لَيْسَ نُورٌ يُسْتَضَاءُ بِهِ	وَلَا ظَلَامٌ عَلَى الْآفَاقِ مَعْكُوفًا
فَرَبُّنَا بِخِلَافِ الْخَلْقِ كُلِّهِمْ	وَكُلُّ مَا كَانَ فِي الْأَوْهَامِ مَعْرُوفًا
وَمَنْ يُرِدْهُ عَلَى التَّشْبِيهِ مُمْتَثِلًا	يَرْجِعْ أَخَا حَصَرٍ بِالْعَجْزِ مَكْتُوفًا
وَفِي الْمَعَارِجِ تَلْقَى مَوْجَ قُدْرَتِهِ	مَوْجًا يُعَارِضُ صَرْفَ الرِّيحِ مَكْفُوفًا
فَاتْرُكْ أَخَا جَدَلٍ بِالدِّينِ مُشْتَبِهًا	قَدْ بَاشَرَ الشَّكَّ مِنْهُ الرَّأْيُ مَوْؤُوفًا
وَاصْحَبْ أَخَا ثِقَةٍ حُبًّا لِسَيِّدِهِ	وَبِالْكَرَامَةِ مِنْ مَوْلَاهُ مَحْفُوفًا
أَمْسَى دَلِيلَ الْهُدَى فِي الْأَرْضِ مُنْتَشِرًا	وَفِي السَّمَاءِ جَمِيلَ الْحَالِ مَعْرُوفًا

کشته شدن کعب بن اشرف و بیرون کردن قبیله بنی نضیر

عَرَفْتُ وَمَنْ يَعْتَدِلْ يَعْرِفِ	وَأَيْقَنْتُ حَقًّا وَلَمْ أَصْدِفِ
عَنِ الْكَلِمِ الصِّدْقِ يَأْتِي بِهَا	مِنَ اللّٰهِ ذِي الرَّأْفَةِ الْأَرْأَفِ
رَسَائِلُ يُدْرَسْنَ فِي الْمُؤْمِنِينَ	بِهِنَّ اصْطَفَى أَحْمَدَ الْمُصْطَفَى
فَأَصْبَحَ أَحْمَدُ فِينَا عَزِيزًا	عَزِيزَ الْمَقَامَةِ وَالْمَوْقِفِ
فَيَا أَيُّهَا الْمُوعِدُوهُ سَفَاهًا	وَلَمْ يَأْتِ جَوْرًا وَلَمْ يَعْنُفِ
أَلَسْتُمْ تَخَافُونَ أَدْنَى الْعَذَابِ	وَمَا آمِنُ اللّٰهِ كَالْأَخْوَفِ

عاکف علیه — لازم بود و اقامت
مکفوف — باز داشته شده
مؤوف — آفت رسیده
مصحبه — صحبت
محفوف — احاطه کرده شده
موقف — محل توقف
عنیف — درشتی کردن

فَاِنْ تُصْرَعُوْا تَحْتَ اَسْيَافِنَا ۔ كَمَصْرَعِ كَعْبٍ اَبِي الْاَشْرَفِ
غَدَاةَ رَاَى اللّٰهُ طُغْيَانَهٗ ۔ وَاَعْرَضَ كَالْجَمَلِ الْاَحْيَفِ
فَاَنْزَلَ جِبْرِيْلَ فِيْ قَتْلِهٖ ۔ بِوَحْيٍ اِلٰى عَبْدِهِ الْمُلْطَفِ
فَدَسَّ الرَّسُوْلُ رَسُوْلًا لَهٗ ۔ بِاَرْهَفَ ذِيْ ظُبَّةٍ مُرْهَفِ
فَبَاتَتْ عُيُوْنٌ لَهٗ مُعْوِلَاتٌ ۔ مَتٰى يُنْعَ كَعْبٌ لَهَا تَذْرِفِ
فَقَالُوْا لِاَحْمَدَ ذَرْنَا قَلِيْلًا ۔ فَاِنَّا مِنَ النَّوْحِ لَمْ نَشْتَفِ
فَخَلَّاهُمُ ثُمَّ قَالَ اظْعَنُوْا ۔ دُحُوْرًا عَلٰى رَغْمَةِ الْاَنْفِ
وَاَجْلَى النَّضِيْرَ اِلٰى غُرْبَةٍ ۔ وَكَانُوْا بِدَارَةِ ذِيْ زُخْرُفِ
اِلٰى اَذْرِعَاتٍ رِدَافًا هُمُ ۔ عَلٰى كُلِّ ذِيْ دَبَرٍ اَعْجَفِ

مصرع: افگندن
ذرف: بہانا اشک
عول: نالہ و فریاد
دحور: دور کردن
زخرف: آرائش
عجف: لاغر

خبر کر بختن غطریف بن جشم

يَا لَهْفَ نَفْسِيْ عَلَى الْغِطْرِيْفِ ۔ اَلْمُدَّعِي الْبَاسَ وَبَذْلَ الرِّيْفِ
اَفْلَتَ مِنْ ضَرْبٍ لَهٗ خَفِيْفِ ۔ غَيْرَ كَرِيْمِ الْجَدِّ اَمْ ظَرِيْفِ

اظہار اشتیاق بارض کوفہ

يَا حَبَّذَا سَيْفٌ بِاَرْضِ الْكُوْفَةِ ۔ اَرْضٌ لَنَا مَاْلُوْفَةٌ مَعْرُوْفَةٌ
يَطْرُقُهَا جِمَالُنَا الْمَعْلُوْفَةُ ۔ عِمِّيْ صَبَاحًا وَاسْلَمِيْ مَاْلُوْفَةْ

ترغیب بتوکل و تفویض امر بخداوند

اِغْنِ عَنِ الْمَخْلُوقِ بِالْخَالِقِ	تَغْنِ عَنِ الْكَاذِبِ بِالصَّادِقِ
وَاسْتَرْزِقِ الرَّحْمٰنَ مِنْ فَضْلِهٖ	فَلَيْسَ غَيْرُ اللّٰهِ بِالرَّازِقِ
مَنْ ظَنَّ اَنَّ الرِّزْقَ فِيْ كَفِّهٖ	فَلَيْسَ بِالرَّحْمٰنِ بِالْوَاثِقِ
اَوْ قَالَ اِنَّ النَّاسَ يُغْنُوْنَنِيْ	زَلَّتْ بِهِ النَّعْلَانِ مِنْ حَالِقِ

وثوق — اعتماد
حالق — کوه بلند

بیان ضدیت میانهٔ غنی و خرد

لَوْ كَانَ بِالْحِيَلِ الْغِنٰى لَوَجَدْتَنِيْ	بِنُجُوْمِ اَقْطَارِ السَّمَآءِ تَعَلُّقِيْ
لٰكِنَّ مَنْ رُّزِقَ الْحِجٰى حُرِمَ الْغِنٰى	ضِدَّانِ مُفْتَرِقَانِ اَيَّ تَفَرُّقِ

غنی — بی‌نیازی

اظهار رضا بقضای الهی

رَضِيْتُ بِمَا قَسَمَ اللّٰهُ لِيْ	وَفَوَّضْتُ اَمْرِيْ اِلٰى خَالِقِيْ
لَقَدْ اَحْسَنَ اللّٰهُ فِيْمَا مَضٰى	كَذٰلِكَ يُحْسِنُ فِيْمَا بَقِيْ

مضی — گذشت

ترجیح و تفضیل علم بر مال

عِلْمِيْ مَعِيْ اَيْنَمَا قَدْ كُنْتُ يَتْبَعُنِيْ	قَلْبِيْ وِعَآءٌ لَّهٗ لَا جَوْفُ صُنْدُوْقِ
اِنْ كُنْتُ فِي الْبَيْتِ كَانَ الْعِلْمُ فِيْهِ مَعِيْ	اَوْ كُنْتُ فِي السُّوْقِ كَانَ الْعِلْمُ فِي السُّوْقِ

وعاء — ظرف

در بیان فنا و سرعت زوال دنیا

اَرَى الدُّنْيَا سَتُؤْذِنُ بِانْطِلَاقٍ	مُشَمِّرَةً عَلٰى قَدَمٍ وَّسَاقٍ
فَلَا الدُّنْيَا بِبَاقِيَةٍ لِّحَيٍّ	وَلَا حَيٌّ عَلَى الدُّنْيَا بِبَاقٍ

انطلاق — رفتن
مشمّرة — دامن برزده

مذمت دنیا که مورث بلا است

اُفٍّ علی الدنیا و اسبابها
فانها للحزن مخلوقة

همومها ما تنقضی ساعةً
عن مَلِكٍ فیها و عن سوقةٍ

شکایت از فقدان یاران موافق

تغربتُ اسئل من عنَّ لی
من الناس هل من صدیقٍ صدوق

فقالوا عزیزان لا یوجدانِ
صدیقٌ صدوقٌ و بیض الانوق

شکایت از یاران منافق

ترابٌ علی راسِ الزمانِ فانّه
زمانُ عقوقٍ لا زمانُ حقوقٍ

فکلُّ رفیقٍ فیه غیرُ موافقٍ
و کلُّ صدیقٍ فیه غیرُ صدوقٍ

خطاب بعبید بن بریده

ما من صدیقٍ و انِ تمّت صداقتهُ
یوماً بانجح فی الحاجاتِ من طبقٍ

اذا تلثّم بالمندیلِ منطلقاً
لم یخش صولة بوّابٍ و لا غلقٍ

لا تکذبنّ فانّ الناس مذ خلقوا
لرغبةٍ یکرمون الناس او فرقٍ

حکایت عزای بدر

ما ترکت بدرٌ لنا صدیقاً
و لا لنا من خلفنا طریقاً

خطاب بموسی بن حازم عکّی

سوق — زیردستان
بیض — بیضه
انوق — عقاب
بطباق — چیزی که در زیر مندیل پوشیده باشد
الثام — انقاب
طریق — راه

دونكها مترعةً دهاقا ‌ ‌ ‌ كاساً زعافاً مزجت زعاقا

انا القوم ما نرى ما لاقى ‌ ‌ ‌ اقدّ هاماً واقطّ ساقا

اخبار از غیب بے شایبۂ ریب

ارى حرباً مغيّبةً وسلماً ‌ ‌ ‌ وعهداً ليس بالعهد الوثيق

تركت لنساء الحيّ بكر بن وائل ‌ ‌ ‌ واعتقت سبياً من لويّ بن غالب

وفارقت خير الناس بعد محمّدٍ ‌ ‌ ‌ لمالٍ قليلٍ لا محالة ذاهب

اظهار فراست از حدس وکیاست

ارى امراً تنقض عروتاه ‌ ‌ ‌ وحبلاً ليس بالحبل الوثيق

تعبیر معویہ برا مسجدے کہ در دمشق ساختہ

سمعتك تبني مسجداً من جنايةٍ ‌ ‌ ‌ وانت بحمد الله غير موفّق

كمطعمة الرمّان ممّا زنت به ‌ ‌ ‌ جرت مثلاً للخائن المتصدّق

فقال لها اهل البصيرة والتقى ‌ ‌ ‌ لك الويل لا تزني ولا تتصدّقي

بیان عجز عقول از ادراک حقیقت الٰہی

العجز عن درك الادراك ادراك ‌ ‌ ‌ والبحث عن سرّ ذات السرّ اشراك

وفي سرائر هيمات الورى همم ‌ ‌ ‌ عن ذي النهى عجزت جنّ واملاك

يهدى اليسر الذي منه اليه هدى ‌ ‌ ‌ مستدركاً وولي الله مدراك

مترعة: جام پر
دهاق: پیالہ پر
زعاف: القتل السريع
زعاق: الماء المر الغليظ
قدّ: شکافتن
أقط: ای قطع

توحید ذاتی که اشرف مطالب ولیاست

لَا شَیْءَ اِلَّا اللهُ فَارْفَعْ هَمَّکَا	یَکْفِیکَ رَبُّ النَّاسِ مَا اَهَمَّکَا

اشاره بجزای اعمال واقوال

اَیُّهَا الْکَاتِبُ مَا تَکْتُبُ مَکْتُوبٌ عَلَیْکَ	فَاجْعَلِ الْمَکْتُوبَ خَیْراً فَهُوَ مَرْدُودٌ اِلَیْکَ

نهی از اضطراب منتهی باضطرار

مَنْ لَمْ یَکُنْ جَدُّهُ مُسَاعِدَهُ	فَحَتْفُهُ اَنْ یَجِدَّ فِی الْحَرَکَهْ
فَقُلْ لِمَنْ حَالُهُ مُوَلِّیَةٌ	لَا تَعْرِضَنْ بِالْمُحَالِ لِلْهَلَکَهْ

مناجات وقت قتل مره بن مروان بخیبر

اِلَیْکَ رَبِّیْ لَا اِلٰی سِوَاکَا	اَقْبَلْتُ عَمْداً اَبْتَغِیْ رِضَاکَا
اَسْاَلُکَ الْیَوْمَ بِمَا دَعَاکَا	اَیُّوبُ اِذْ حَلَّ بِهِ بَلَاکَا
اِنْ یَکُ مِنِّیْ قَدْ دَنٰی قَضَاکَا	رَبِّ فَبَارِکْ لِیْ مِنْ لِقَاکَا

مدح عساکر ظفر مآثر

قَوْمِیْ اِذَا اشْتَبَکَ الْقَنَا	جَعَلُوا الصُّدُورَ لَهَا مَسَالِکْ
اَللَّابِسُونَ دُرُوعَهُمْ	فَوْقَ الْقُلُوبِ لِاَجْلِ ذَالِکْ

بازداشتن نفس از حرص وهو

هَبِ الدُّنْیَا تُوَاتِیکَ	اَلَیْسَ الْمَوْتُ یَاْتِیکَ

همّ: قصد
ما اهمّ: ایضا احزن
جدّ: بخت
حتف: موت
دنی: نزدیک شد
اشتبک القنا: ای کثرها ونطفها

وَمَا تَصْنَعُ بِالدُّنْيَا	وَظِلُّ الْمِيلِ يَكْفِيكَ

تنبیه نفس خویش برسیدن اجل

أُشْدُدْ حَيَازِيمَكَ لِلْمَوْتِ	فَإِنَّ الْمَوْتَ لَاقِيكَا
وَلَا تَجْزَعْ مِنَ الْمَوْتِ	إِذَا حَلَّ بِوَادِيكَا
فَإِنَّ الدِّرْعَ وَالْبَيْضَةَ	يَوْمَ الرَّوْعِ يَكْفِيكَا
كَمَا أَضْحَكَ الدَّهْرُ	كَذَاكَ الدَّهْرُ يُبْكِيكَا
فَقَدْ أَعْرِفُ أَقْوَامًا	وَإِنْ كَانُوا صَعَالِيكَا
مَسَارِيعَ إِلَى النَّجْدَةِ	لِلْغَيِّ مَسَا رِيكَا

در مذمت دنیا و بیان فنای آن

لَقَدْ خَابَ مَنْ غَرَّتْهُ دُنْيَا دَنِيَّةٌ	وَمَا هِيَ إِنْ غَرَّتْ قُرُونًا بِطَائِلِ
أَتَتْنَا عَلَى زِيِّ الْعَزِيزِ بُثَيْنَةٌ	وَزِينَتُهَا فِي مِثْلِ تِلْكَ الشَّمَائِلِ
فَقُلْتُ لَهَا غُرِّي سِوَايَ فَإِنَّنِي	عَزُوفٌ عَنِ الدُّنْيَا وَلَسْتُ بِجَاهِلِ
وَمَا أَنَا وَالدُّنْيَا فَإِنَّ مُحَمَّدًا	رَهِينٌ بِقَفْرٍ بَيْنَ تِلْكَ الْجَنَادِلِ
وَهَبْهَا أَتَتْنَا بِالْكُنُوزِ وَدُرِّهَا	وَأَمْوَالِ قَارُونٍ وَمُلْكِ الْقَبَائِلِ
أَلَيْسَ جَمِيعًا لِلْفَنَاءِ مَصِيرُهَا	وَيُطْلَبُ مِنْ خُزَّانِهَا بِالطَّوَائِلِ
فَغُرِّي سِوَائِي إِنَّنِي غَيْرُ رَاغِبٍ	لِمَا فِيكِ مِنْ عِزٍّ وَمُلْكٍ وَنَائِلِ

حيازيم: [illegible]
صعاليك: فقراء
النجدة: الشجاعة
بثينة: بنت عامر
قفر: زمين بى آب و گياه
جنادل: سنگ

وقر

غوائل: الحقد والمهالك

وقد قنعت نفسی بما قد رزقته	فشانك یا دنیا واهل الغوائل
فانی اخاف الله یوم لقائه	واخشی عنا بادائما غیر زائل

در مذمت اشتغال بدنیای دنی

ضیف: مہمان

یا من بدنیاه اشتغل	قد غره طول الامل
الموت یاتی بغتة	والقبر صندوق العمل
ولم تزل فی غفلة	حتی دنی منك الاجل

تشبیہ دنیا بچیزہای بے حقیقت

هب: انگار کن

انما الدنیا کظل زائل	او کضیف بات لیلا فارتحل
او کنوم قد یراه نائم	او کبرق لاح فی افق الامل

در بیان فنا و زوال دنیا

سوق: راندن

هب الدنیا تساق الیك عفوا	الیس مصیر ذاك الی الزوال
وما ترجو لشیء لیس یبقی	وشیکا قد یغیره اللیالی

مذمت جمع مال و حرص و بخل

انبل: افضل

اجمل: نیکوتر

فان تكن الدنیا تعد نفیسة	فدار ثواب الله اعلی وانبل
وان تكن الارزاق قسما مقدرا	فقلة حرص المرء فی الكسب اجمل
وان تكن الاموال للترك جمعها	فما حال متروك به المرء یبخل

وَاِنْ تَكُنِ الْاَبْدَانُ لِلْمَوْتِ اُنْشِئَتْ	فَقَتْلُ امْرِءٍ بِالسَّيْفِ فِي اللّٰهِ اَفْضَلُ

اظهار همت علیا و تجرد از دنیا

دُنْيَا تُخَادِعُنِي كَاَنِّي لَسْتُ اَعْرِفُ حَالَهَا	حَظَرَ الْمَلِيكُ حَرَامَهَا وَاَنَا اجْتَنَبْتُ حَلَالَهَا
مَدَّتْ اِلَيَّ يَمِينَهَا فَرَدَدْتُهَا وَشِمَالَهَا	وَرَاَيْتُهَا مُحْتَاجَةً فَوَهَبْتُ جُمْلَتَهَا لَهَا

بیان اشتغال مردم بکارهای بیحاصل

اِذَا عَاشَ امْرُؤٌ سِتِّيْنَ حَوْلًا	فَنِصْفُ الْعُمْرِ تَمْحَقُهُ اللَّيَالِي
وَنِصْفُ النِّصْفِ يَمْضِي لَيْسَ يَدْرِي	لِغَفْلَتِهِ يَمِينًا عَنْ شِمَالِ
وَثُلْثُ النِّصْفِ آمَالٌ وَحِرْصٌ	وَشُغْلٌ بِالْمَكَاسِبِ وَالْعِيَالِ
وَبَاقِي الْعُمْرِ اَسْقَامٌ وَشَيْبٌ	وَهَمٌّ بِارْتِحَالٍ وَانْتِقَالِ
فَحُبُّ الْمَرْءِ طُولَ الْعُمْرِ جَهْلٌ	وَقِسْمَتُهُ عَلَى هٰذَا الْمِثَالِ

بیان زوال جهان و فنای زمان

مَضَى الدَّهْرُ وَالْاَيَّامُ وَالذَّنْبُ حَاصِلٌ	وَاَنْتَ بِمَا تَهْوَى مِنَ الْحَقِّ غَافِلٌ
سُرُورُكَ فِي الدُّنْيَا غُرُورٌ وَحَسْرَةٌ	وَعَيْشُكَ فِي الدُّنْيَا مُحَالٌ وَبَاطِلٌ
تَزَوَّدْ مِنَ الدُّنْيَا فَاِنَّكَ رَاحِلٌ	وَبَادِرْ فَاِنَّ الْمَوْتَ لَا شَكَّ نَازِلٌ
اَلَا اِنَّمَا الدُّنْيَا كَمَنْزِلِ رَاكِبٍ	اَنَاخَ عَشِيًّا وَهُوَ فِي الصُّبْحِ رَاحِلٌ

ارشاد نفس بصفات عالیه

الحظر المنع
المحق ابطال
سقم بیماری
شیب پیری
الاناخه خوابانیدن
اناخ بار انداخت

لا تجزعن

لا تجزعن من الهزال فانما — ذبح السمين وعوفي المهزول

واجعل فؤادك للتواضع منزلا — ان التواضع بالشريف جميل

واذا وليت امور قوم ليلة — فاعلم بانك عنهم مسئول

واذا حملت الى القبور جنازة — فاعلم بانك بعدها محمول

يا صاحب القبر المنقش سطحه — ولعله من تحته مغلول

ما ينفعنه ان يكون منقشا — وعليه من حلق العذاب كبول

لا تغترر بنعيمهم وبملكهم — الملك يفنى والنعيم يزول

خطاب بجابر بن عبد الله انصاری

ما احسن الدنيا واقبالها — اذا اطاع الله من نالها

من لم يواس الناس من فضله — عرض للادبار اقبالها

فاحذر زوال الفضل يا جابر — واعط من دنياك من سالها

فان ذا العرش جزيل العطا — يضعف بالحبة امثالها

وكم رأينا من ذوي ثروة — لم يقبلوا بالشكر اقبالها

تاهوا على الدنيا باموالهم — وقيدوا بالبخل اقفالها

لو شكروا النعمة جازاهم — مقالة الشكر الذي قالها

لئن شكرتم لازيدنكم — لكنما كفرهم غالها

سمين: فربه

هزال: لاغری

تواضع: فروتنی

حلق: حلقه‌ها

الكبل: القيد

اضعف: دو چندان

بیان حال سلاطین گذشته

اَیْنَ الْمُلُوْکُ وَاَبْنَآءُ الْمُلُوْکِ وَمَنْ | قَادَ الْجُیُوْشَ اَلَا یَا بِئْسَ مَا عَمِلُوْا

بَاتُوْا عَلٰی قُلَلِ الْاَجْبَالِ تَحْرُسُهُمْ | غُلْبُ الرِّجَالِ فَلَمْ تَنْفَعْهُمُ الْقُلَلُ

وَاسْتُنْزِلُوْا بَعْدَ عِزٍّ عَنْ مَعَاقِلِهِمْ | اِلٰی مَقَابِرِهِمْ یَا بِئْسَ مَا نَزَلُوْا

نَادَاهُمُ صَارِخٌ مِّنْ بَعْدِ مَا دُفِنُوْا | اَیْنَ الْاَسِرَّةُ وَالتِّیْجَانُ وَالْحُلَلُ

اَیْنَ الْوُجُوْهُ الَّتِیْ کَانَتْ مُحَجَّبَةً | مِنْ دُوْنِهَا تُضْرَبُ الْاَسْتَارُ وَالْکِلَلُ

فَاَفْصَحَ الْقَبْرُ عَنْهُمْ حِیْنَ سَائَلَهُمْ | تِلْکَ الْوُجُوْهُ عَلَیْهَا الدُّوْدُ تَنْتَقِلُ

قَدْ طَالَ مَا اَکَلُوْا فِیْهَا وَهُمْ شَرِبُوْا | فَاَصْبَحُوْا بَعْدَ طُوْلِ الْاَکْلِ قَدْ اُکِلُوْا

وَطَالَ مَا کَنَزُوا الْاَمْوَالَ وَادَّخَرُوْا | فَخَلَّفُوْهَا عَلَی الْاَعْدَآءِ وَارْتَحَلُوْا

وَطَالَ مَا شَیَّدُوْا دُوْرًا لِّتُحْصِنَهُمْ | فَفَارَقُوا الدُّوْرَ وَالْاَهْلِیْنَ وَانْتَقَلُوْا

اَضْحَتْ مَسَاکِنُهُمْ وَحْشًا مُّعَطَّلَةً | وَسَاکِنُوْهَا اِلَی الْاَجْدَاثِ قَدْ رَحَلُوْا

سَلِ الْخَلِیْفَةَ اِذْ وَافَتْ مَنِیَّتُهٗ | اَیْنَ الْجُنُوْدُ وَاَیْنَ الْخَیْلُ وَالْخَوَلُ

اَیْنَ الْکُنُوْزُ الَّتِیْ کَانَتْ مَفَاتِحُهَا | تَنُوْٓءُ بِالْعُصْبَةِ الْمُقْوِیْنَ لَوْ حُمِلُوْا

اَیْنَ الْعَبِیْدُ الَّتِیْ اَرْصَدْتَهُمْ عُدَدًا | اَیْنَ الْحَدِیْدُ وَاَیْنَ الْبِیْضُ وَالْاَسَلُ

اَیْنَ الْفَوَارِسُ وَالْغِلْمَانُ مَا صَنَعُوْا | اَیْنَ الصَّوَارِمُ وَالْخَطِّیَّةُ الذُّبُلُ

اَیْنَ الْکُفَاةُ اَلَمْ یَکْفُوْا خَلِیْفَتَهُمْ | لَمَّا رَاَوْهُ صَرِیْعًا وَّهُوَ یَبْتَهِلُ

استنزلوا — فرود آوردن
صارخ — بانگ کننده
اسرّه — جمع سریر
تیجان — جمع تاج
افصح — آشکار کردن
دُور — جمع دار

أَيْنَ الْكُمَاةُ الَّتِي مَاجُوا لِمَا غَضِبُوا | أَيْنَ الْحُمَاةُ الَّتِي تُحْمَى بِهَا الدُّوَلُ
أَيْنَ الرُّمَاةُ أَلَمْ تُمْنَعْ بِأَسْهُمِهِمْ | لَمَّا أَتَتْكَ سِهَامُ الْمَوْتِ تَنْتَصِلُ
هَيْهَاتَ مَا مَنَعُوا ضَيْمًا وَلَا دَفَعُوا | عَنْكَ الْمَنِيَّةَ إِذْ وَافَى بِكَ الْأَجَلُ
وَلَا الرُّشَى دَفَعَتْهَا عَنْكَ لَوْ بَذَلُوا | وَلَا الرُّقَى نَفَعَتْ فِيهَا وَلَا الْحِيَلُ
مَا سَاعَدُوكَ وَلَا وَاسَاكَ أَقْرَبُهُمْ | بَلْ سَلَّمُوكَ لَهَا يَا قُبْحَ مَا فَعَلُوا
مَا بَالُ قَبْرِكَ لَا يَأْتِي بِهِ أَحَدٌ | وَلَا يَطُوفُ بِهِ مِنْ بَيْنِهِمْ رَجُلُ
مَا بَالُ ذِكْرِكَ مَنْسِيًّا وَمُطَّرَحًا | وَكُلُّهُمْ بِاقْتِسَامِ الْمَالِ قَدْ شُغِلُوا
مَا بَالُ قَصْرِكَ وَحْشًا لَا أَنِيسَ بِهِ | يَغْشَاكَ مِنْ كَنَفَيْهِ الرَّوْعُ وَالْوَهَلُ
لَا تُنْكِرَنَّ فَمَا دَامَتْ عَلَى مَلِكٍ | إِلَّا أَنَاخَ عَلَيْهِ الْمَوْتُ وَالْوَجَلُ
وَكَيْفَ يَرْجُو دَوَامَ الْعَيْشِ مُتَّصِلًا | وَرُوحُهُ بِحِبَالِ الْمَوْتِ مُتَّصِلُ
وَجِسْمُهُ لِبُنَيَّاتِ الرَّدَى عَرَضٌ | وَمُلْكُهُ زَائِلٌ عَنْهُ وَمُنْتَقِلُ

بنیا اشتیاق خویش بفاطمہ زہرا

أَلَا هَلْ إِلَى طُولِ الْحَيٰوةِ سَبِيلُ | وَأَنَّى وَهٰذَا الْمَوْتُ لَيْسَ يَحُولُ
وَإِنِّي وَإِنْ أَصْبَحْتُ بِالْمَوْتِ مُوقِنًا | فَلِي أَمَلٌ مِنْ دُونِ ذَاكَ طَوِيلُ
وَلِلدَّهْرِ أَلْوَانٌ تَرُوحُ وَتَغْتَدِي | وَإِنَّ نُفُوسًا بَيْنَهُنَّ تَسِيلُ
وَمَنْزِلُ حَقٍّ لَا مُعَرَّجَ دُونَهُ | لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهَا إِلَيْهِ سَبِيلُ

دُوَل: جمع دولت
سهم: تیر
رشی: جمع رشوه
رقی: جمع رقیه، افسون
روع: خوف
الوهل: الفزع

قَطَعْتُ بِأَيَّامِ التَّعَزُّزِ ذِكْرَهُ ... وَكُلُّ عَزِيزٍ مَا هُنَاكَ ذَلِيلُ
أَرَى عِلَلَ الدُّنْيَا عَلَيَّ كَثِيرَةً ... وَصَاحِبُهَا حَتَّى المَمَاتِ عَلِيلُ
وَإِنِّي لَمُشْتَاقٌ إِلَى مَنْ أُحِبُّهُ ... فَهَلْ لِي إِلَى مَنْ قَدْ هَوِيتُ سَبِيلُ
وَإِنِّي وَإِنْ شَطَّتْ بِيَ الدَّارُ نَازِحًا ... وَقَدْ مَاتَ قَبْلِي بِالفِرَاقِ جَمِيلُ
فَقَدْ قَالَ فِي الأَمْثَالِ فِي البَيْنِ قَائِلٌ ... أَضَرَّ بِهِ يَوْمَ الفِرَاقِ رَحِيلُ
وَإِنَّ افْتِقَادِي فَاطِمًا بَعْدَ أَحْمَدٍ ... دَلِيلٌ عَلَى أَنْ لَا يَدُومَ خَلِيلُ
وَكَيْفَ هَنَا لَنَا العَيْشُ مِنْ بَعْدِ فَقْدِهِمْ ... لَعَمْرُكَ شَيْءٌ مَا إِلَيْهِ سَبِيلُ
سَيُعْرَضُ عَنْ ذِكْرِي وَتُنْسَى مَوَدَّتِي ... وَيَظْهَرُ بَعْدِي لِلْخَلِيلِ عَدِيلُ
وَلَيْسَ خَلِيلِي بِالمَلُولِ وَلَا الَّذِي ... إِذَا غِبْتُ يَرْضَاهُ سِوَايَ بَدِيلُ
وَلَكِنْ خَلِيلِي مَنْ يَدُومُ وِصَالُهُ ... وَيَحْفَظُ سِرِّي فِي قَلْبِهِ وَدَخِيلُ
إِذَا انْقَطَعَتْ يَوْمًا مِنَ العَيْشِ مُدَّتِي ... فَإِنَّ بُكَاءَ البَاكِيَاتِ قَلِيلُ
يُرِيدُ الفَتَى أَنْ لَا يَمُوتَ حَبِيبُهُ ... وَلَيْسَ إِلَى مَا يَبْتَغِيهِ سَبِيلُ
وَلَيْسَ جَلِيلًا رُزْءُ مَالٍ وَفَقْدُهُ ... وَلَكِنَّ رُزْءَ الأَكْرَمِينَ جَلِيلُ
لِذَلِكَ جَنْبِي لَا يُوَاتِيهِ مَضْجَعٌ ... وَفِي القَلْبِ مِنْ حَرِّ الفِرَاقِ غَلِيلُ

بیان آمدن پیرے و رفتن جوانی

فَأَهْلًا وَسَهْلًا بِضَيْفٍ نَزَلْ ... وَأَسْتَوْدِعُ اللهَ إِلْفًا رَحَلْ

شطت الدار: ای بعدت
نزحت: ای بعدت
بینونة: دوری
عدیل: نظیر
ابتغاء: خواستن
رزء: مصیبت

ثوی ٤

تَوَلَّى الشَّبَابُ كَاَنْ لَمْ يَكُنْ	وَحَلَّ الْمَشِيبُ كَاَنْ لَمْ يَزَلْ
كَاَنَّ الْمَشِيبَ كَصُبْحٍ بَدَا	وَاَمَّا الشَّبَابُ كَبَدْرٍ اَفَلْ
سَقَى اللهُ ذَاكَ وَهٰذَا مَعًا	فَنِعْمَ الْمُوَلِّي وَنِعْمَ الْبَدَلْ

در اظهار حزم عاقلان

يُمَثِّلُ ذُو الْعَقْلِ فِي نَفْسِهِ	مَصَائِبَهُ قَبْلَ اَنْ تَنْزِلَا
فَاِنْ نَزَلَتْ بَغْتَةً لَمْ يَرُعْ	لِمَا كَانَ فِي نَفْسِهِ مَثَّلَا
رَاَى الْاَمْرَ يَفْضِي اِلَى اٰخِرٍ	فَصَيَّرَ اٰخِرَهُ اَوَّلَا
وَذُو الْجَهْلِ يَاْمَنُ اَيَّامَهُ	وَيَنْسَى مَصَارِعَ مَنْ قَدْ خَلَا
فَاِنْ بَدَهَتْهُ صُرُوفُ الزَّمَانِ	بِبَعْضِ مَصَائِبِهِ اَعْوَلَا
وَلَوْ قَدَّمَ الْحَزْمَ فِي نَفْسِهِ	لَعَلَّمَهُ الصَّبْرُ عِنْدَ الْبَلَا

در مذمت بخل و وعد کاذب

اِذَا اجْتَمَعَ الْاٰفَاتُ فَالْبُخْلُ شَرُّهَا	وَشَرٌّ مِنَ الْبُخْلِ الْمَوَاعِيدُ وَالْمَطْلُ
وَلَا خَيْرَ فِي وَعْدٍ اِذَا كَانَ كَاذِبًا	وَلَا خَيْرَ فِي قَوْلٍ اِذَا لَمْ يَكُنْ فِعْلُ
اِذَا كُنْتَ ذَا عِلْمٍ وَلَمْ تَكُ عَاقِلًا	فَاَنْتَ كَذِي نَعْلٍ وَّلَيْسَ لَهُ رِجْلُ
وَاِنْ كُنْتَ ذَا عَقْلٍ وَّلَمْ تَكُ عَالِمًا	فَاَنْتَ كَذِي رِجْلٍ وَّلَيْسَ لَهُ نَعْلُ
اَلَا اِنَّمَا الْاِنْسَانُ غِمْدٌ لِعَقْلِهِ	وَلَا خَيْرَ فِي غِمْدٍ اِذَا لَمْ يَكُنْ نَصْلُ

قوّموا — گذشت
روع — ترسید
صرع — افکندن
المطل — تعلل در ادای وعده
غمد — غلاف شمشیر
نصل — تیغ

ترغیب بتحصیل علم و فطانت

لَوْ كَانَ هٰذَا الْعِلْمُ يُحَصَّلُ بِالْمُنٰى ... مَا كَانَ يَبْقٰى فِي الْبَرِيَّةِ جَاهِلُ

اِجْهَدْ وَلَا تَكْسَلْ وَلَا تَكُ غَافِلًا ... فَنَدَامَةُ الْعُقْبٰى لِمَنْ يَتَكَاسَلُ

مفاخرت بعلم و حکمت خویش

رَضِيْنَا قِسْمَةَ الْجَبَّارِ فِيْنَا ... لَنَا عِلْمٌ وَّلِلْاَعْدَاءِ مَالُ

فَاِنَّ الْمَالَ يَفْنٰى عَنْ قَرِيْبٍ ... وَاِنَّ الْعِلْمَ بَاقٍ لَا يَزَالُ

بیان معنی غنی و کرم و فقاهت

اِنَّ الْغَنِيَّ هُوَ الْغَنِيُّ بِنَفْسِهٖ ... لَيْسَ الْغَنِيُّ هُوَ الْغَنِيُّ بِمَالِهٖ

وَكَذَا الْكَرِيْمُ هُوَ الْكَرِيْمُ بِخُلْقِهٖ ... لَيْسَ الْكَرِيْمُ بِقَوْمِهٖ وَبِالِهٖ

وَكَذَا الْفَقِيْهُ هُوَ الْفَقِيْهُ بِحَالِهٖ ... لَيْسَ الْفَقِيْهُ بِنُطْقِهٖ وَمَقَالِهٖ

امر بصمت و نهی از بسیار گوئی

فَلَا تُكْثِرَنَّ الْقَوْلَ فِيْ غَيْرِ وَقْتِهٖ ... وَاَدْمِنْ عَلَى الصَّمْتِ الْمُزَيِّنِ لِلْعَقْلِ

يَمُوْتُ الْفَتٰى مِنْ عَثْرَةٍ بِلِسَانِهٖ ... وَلَيْسَ يَمُوْتُ الْمَرْءُ مِنْ عَثْرَةِ الرِّجْلِ

فَلَا تَكُ مِشْتَاقًا لِقَوْلِكَ مُفْشِيًا ... فَتَسْتَجْلِبَ الْبَغْضَاءَ مِنْ زَلَّةِ النَّعْلِ

منع جمعی که عیب مردمان جویند

وَفِي الْخَلْقِ اَحْيَانًا لَعَمْرِيْ مَرَارَةٌ ... وَثِقْلٌ عَلٰى عَضِّ الرِّجَالِ ثَقِيْلُ

مُنیٰ جمع مُنیة آرزو

تکاسُل تکاهُل

أدمن ای الزم

عثرة لغزش

زلّة لغزش

عضّ النبع الجل صاحبه

وَلَمْ اَرَ اِنْسَانًا يَرَى عَيْبَ نَفْسِهِ ... وَاِنْ كَانَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ جَمِيلُ

وَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْجُو مِنَ النَّاسِ سَالِمًا ... وَلِلنَّاسِ قَالٌ بِالظُّنُونِ وَقِيلُ

اَجَلَّكَ قَوْمٌ حِينَ صِرْتَ اِلَى الْغِنَى ... وَكُلُّ غَنِيٍّ فِي الْعُيُونِ جَلِيلُ

وَلَيْسَ الْغِنَى اِلَّا غِنًى زَيَّنَ الْفَتَى ... عَشِيَّةَ يَقْرِي اَوْ غَدَاةَ يُنِيلُ

وَلَمْ يَفْتَقِرْ يَوْمًا وَاِنْ كَانَ مُعْدِمًا ... سَخِيٌّ وَلَمْ يَسْتَغْنِ قَطُّ بَخِيلُ

جلیل: بزرگوار — قری: ضیافت — نوال: عطا

امر بحفظ نفس امّاره و شکیبائی

صُنِ النَّفْسَ وَاحْمِلْهَا عَلَى مَا يَزِينُهَا ... تَعِشْ سَالِمًا وَالْقَوْلُ فِيكَ جَمِيلُ

وَاِنْ ضَاقَ رِزْقُ الْيَوْمِ فَاصْبِرْ اِلَى غَدٍ ... عَسَى نَكَبَاتُ الدَّهْرِ عَنْكَ تَزُولُ

يَعِزُّ غَنِيُّ النَّفْسِ اِنْ قَلَّ مَالُهُ ... وَيَغْنَى غَنِيُّ الْمَالِ وَهُوَ ذَلِيلُ

وَلَا خَيْرَ فِي وُدِّ امْرِئٍ مُتَلَوِّنٍ ... اِذَا الرِّيحُ مَالَتْ مَالَ حَيْثُ تَمِيلُ

جَوَادٌ اِذَا اسْتَغْنَيْتَ عَنْ اَخْذِ مَالِهِ ... وَعِنْدَ احْتِمَالِ الْفَقْرِ عَنْكَ بَخِيلُ

فَمَا اَكْثَرَ الْاِخْوَانَ حِينَ تَعُدُّهُمْ ... وَلٰكِنَّهُمْ فِي النَّائِبَاتِ قَلِيلُ

صیانة: حفظ — ضیق: تنگی

نهی از جزع در وقت عسرت

فَلَا تَجْزَعْ اِذَا اَعْسَرْتَ يَوْمًا ... فَقَدْ اَيْسَرْتَ فِي دَهْرٍ طَوِيلِ

وَلَا تَيْاَسْ فَاِنَّ الْيَاْسَ كُفْرٌ ... لَعَلَّ اللّٰهَ يُغْنِي عَنْ قَلِيلِ

وَلَا تَظُنَنْ بِرَبِّكَ ظَنَّ سَوْءٍ ... فَاِنَّ اللّٰهَ اَوْلَى بِالْجَمِيلِ

یاس: نومیدی

رأيت العسر يتبعه يسار	وقول الله اصدق كل قيل

در مذمت سؤال و ریختن آبرو

ما اعتاض باذل وجهه بسؤاله	عوضا ولو نال المنى بسؤال
واذا السؤال مع النوال وزنته	رجح السؤال وخف كل نوال
واذا ابتليت ببذل وجهك سائلا	فابذله للمتكرم المفضال
ان الكريم اذا حباك بموعد	اعطاكه سلسا بغير مطال

در مذمت تکبر و دشمنی و سؤال

بلوت الناس قرنا بعد قرن	فلم ار مثل مختال بمال
ولم ار في الخطوب اشد هولا	واصعب من معادات الرجال
وذقت مرارة الاشياء طرا	فما طعم امر من السؤال

در مدح کسب و ذم سؤال

لنقل الصخر من قلل الجبال	احب الي من منن الرجال
يقول الناس لي في الكسب عار	فقلت العار في ذل السؤال

اظهار استغنا از خلق عالم

فما اقبل الدنيا جميعا بمنة	ولا اشتري عز المراتب بالذل
واعشق كحلاء المدامع خلقة	لئلا يرى في عينها منة الكحل

عطا
السلس اللين
مختال متکبر
خطب کار بزرگ
صخر سنگ
کحل سرمه

اظہار مروت و فتوت خویش

وَدَارِي مُنَاخٌ لِمَنْ قَدْ نَزَلْ | وَزَادِي مُبَاحٌ لِمَنْ قَدْ اَكَلْ
اُقَدِّمُ مَا عِنْدَنَا حَاضِرٌ | وَاِنْ لَّمْ يَكُنْ غَيْرَ خُبْزٍ وَّخَلّْ
فَاَمَّا الْكَرِيْمُ فَرَاضٍ بِهٖ | وَاَمَّا اللَّئِيْمُ فَذَاكَ الْوَبَلْ

مذمت سؤال و مدح صبر و قناعت

صَبْرُ الْفَتٰى بِفَقْرِهٖ يُجِلُّهٗ | وَبَذْلُهٗ لِوَجْهِهٖ يُذِلُّهٗ
يَكْفِي الْفَتٰى مِنْ عَيْشِهٖ اَقَلُّهٗ | اَلْخُبْزُ لِلْجَائِعِ اُدْمٌ كُلُّهٗ

اظہار کمال احسان با فقیران

اِنِّي امْرُؤٌ بِاللّٰهِ عِزِّيْ كُلُّهٗ | وَرِثَ الْمَكَارِمَ اٰخِرِيْ مِنْ اَوَّلِيْ
فَاِذَا اصْطَنَعْتُ صَنِيْعَةً اَتْبَعْتُهَا | بِصَنِيْعَةٍ اُخْرٰى وَاِنْ لَّمْ اُسْئَلِ
وَاِذَا يُصَاحِبُنِيْ رَفِيْقٌ مُّرْمِلٌ | اٰثَرْتُهٗ بِالزَّادِ حَتّٰى يَمْتَلِيْ
وَاِذَا دُعِيْتُ لِكُرْبَةٍ فَرَّجْتُهَا | وَاِذَا دُعِيْتُ لِغَدْرَةٍ لَّمْ اَفْعَلِ
وَاِذَا يَصِيْحُ بِيَ الصَّرِيْخُ لِحَادِثٍ | وَافَيْتُهٗ مِثْلَ الشِّهَابِ الْمُشْعَلِ
وَاُعِدُّ جَارِيْ مِنْ عِيَالِيْ اِنَّهٗ | اِخْتَارَ مَا بَيْنَ الْمَنَازِلِ مَنْزِلِيْ
وَحَفِظْتُهٗ فِيْ اَهْلِهٖ وَعِيَالِهٖ | بِتَعَاهُدٍ مِّنِّيْ وَلَمَّا اَسْئَلِ

ارشاد بقطع دشمنی بعجز و فروتنی

منزلگاہ مناخ
پست فطرت لئیم
نانخورش ادم
صنیعہ احسان
مرمل بے توشہ
غدرہ بیوفائی

ضغينه: كينه

وحيّ ذوي الاضغان تشف قلوبهم ... تحيتك العظمى وقد يدبغ النغل

فان اعرضوا اكرهها فحيّ تكرّما ... وان خبسوا عنك الحديث فلا تسل

فانّ الذي يؤذيك منه استماعه ... وانّ الذي قالوا وراءك لم يقل

نغل: فساد

شكايت از مخالفت روزگار

احبّ ليالي الهجر لا فرحاً بها ... عسى الدهر يأتي بعدها بوصال

واكره ايام الوصال لانني ... ارى كل شيء مولعاً بزوال

مولع: حريص

خطاب همام بن اغفل ثقفي

لا تخدعنّ فللمحبّ دلائل ... ولديه من نجوى الحبيب وسائل

منها تنعّمه بما يبلى به ... وسروره في كل ما هو فاعل

فالمنع منه عطيّة معروفة ... والفقر اكرام ولطف عاجل

ومن الدلائل ان يرى متحفظاً ... متقشفاً في كل ما هو نازل

ومن الدلائل ان تراه مشمّراً ... في خرقتين على شطوط الساحل

ومن الدلائل زهده فيما ترى ... من دار ذلّ والنعيم الزائل

ومن الدلائل ان يرى في عزمه ... طوع الحبيب وان الحّ العاذل

ومن الدلائل ان يرى من شوقه ... مثل السقيم وفي الفؤاد غلائل

ومن الدلائل ان يرى من انسه ... مستوحشاً من كل ما هو شاغل

متحفظ: تيقظ

متقشف: قانع

تنشط: جا انگيز

ومن

وَمِنَ الدَّلَائِلِ ضِحْكُهُ بَيْنَ الْوَرَىٰ ‏ وَالْقَلْبُ مَحْزُونٌ كَقَلْبِ الثَّاكِلِ

وَمِنَ الدَّلَائِلِ حُزْنُهُ وَنَحِيبُهُ ‏ جَوْفَ الظَّلَمِ فَمَا لَهُ مِنْ عَاقِلِ

وَمِنَ الدَّلَائِلِ أَنْ يُرَىٰ مُتَمَسِّكًا ‏ بِسُؤَالِ مَنْ يُحْظِي لَدَيْهِ السَّائِلِ

وَمِنَ الدَّلَائِلِ أَنْ تَرَاهُ بَاكِيًا ‏ أَنْ قَدْ رَآهُ عَلَىٰ قَبِيحٍ عَاقِلُ

وَمِنَ الدَّلَائِلِ أَنْ تَرَاهُ مُسَافِرًا ‏ نَحْوَ الْجِهَادِ وَكُلِّ فِعْلٍ فَاضِلِ

وَمِنَ الدَّلَائِلِ أَنْ تَرَاهُ مُسَلِّمًا ‏ كُلَّ الْأُمُورِ إِلَى الْمَلِيكِ الْعَادِلِ

الثاكل: فقدان الزوج والولد — حظوه: ظفر یافتن بچیزی

اظهار خوف از عقاب الهی

أَخَافُ وَأَرْجُو عَفْوَهُ وَعِقَابَهُ ‏ وَأَعْلَمُ حَقًّا أَنَّهُ حَكَمٌ عَدْلُ

فَإِنْ يَكُ عَفْوًا فَهُوَ مِنْهُ تَفَضُّلٌ ‏ وَإِنْ يَكُ تَعْذِيبًا فَإِنِّي لَهُ أَهْلُ

ساعة: قیامت

بیان اهوال روز قیامت

إِذَا قُرِّبَتْ سَاعَةٌ يَا لَهَا ‏ وَزُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا

تَسِيرُ الْجِبَالُ عَلَىٰ سُرْعَةٍ ‏ كَمَرِّ السَّحَابِ تَرَىٰ حَالَهَا

وَتَنْفَطِرُ الْأَرْضُ مِنْ نَفْخَةٍ ‏ هُنَالِكَ تُخْرِجُ أَثْقَالَهَا

وَلَا بُدَّ مِنْ سَائِلٍ قَائِلٍ ‏ مِنَ النَّاسِ يَوْمَئِذٍ مَا لَهَا

تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا رَبَّهَا ‏ وَرَبُّكَ لَا شَكَّ أَوْحَىٰ لَهَا

وَيَصْدُرُ كُلٌّ إِلَىٰ مَوْقِفٍ ‏ يُقِيمُ الْكُهُولَ وَأَطْفَالَهَا

انفطار: شکافته شدن — مهوله: بیمناک — سکه: [illegible]

وَيَصْدُرُ كُلٌّ اِلٰى مَوْقِفٍ ۔ يُقِيْمُ الْكُهُوْلَ وَاَطْفَالَهَا
تَرَى النَّاسَ مَا عَمِلَتْ مُحْضَرًا ۔ وَلَوْ ذَرَّةٌ كَانَ مِثْقَالَهَا
يُحَاسِبُهَا مَلِكٌ قَادِرٌ ۔ فَاَمَّا عَلَيْهَا وَاَمَّا لَهَا
تَرَى النَّاسَ سُكْرٰى بِلَا قَهْوَةٍ ۔ وَلٰكِنْ تَرَى الْعَيْنُ مَا هَالَهَا
ذُنُوْبِيْ بَلَاءٌ فَمَا حِيْلَتِيْ ۔ اِذَا كُنْتُ فِي الْبَعْثِ حَمَّالَهَا
نَسِيْتُ الْمَعَادَ فَيَا وَيْلَهَا ۔ وَاَعْطَيْتُ لِلنَّفْسِ اٰمَالَهَا

بعث — زندہ شدن

خطاب بحارث اعور همدانی

يَا حَارِ هَمْدَانَ مَنْ يَمُتْ يَرَنِيْ ۔ مِنْ مُؤْمِنٍ اَوْ مُنَافِقٍ قُبُلًا
يَعْرِفُنِيْ طَرْفُهٗ وَاَعْرِفُهٗ ۔ بِنَعْتِهٖ وَاسْمِهٖ وَمَا فَعَلَا
وَاَنْتَ عِنْدَ الصِّرَاطِ مُعْتَرِضِيْ ۔ فَلَا تَخَفْ عَثْرَةً وَلَا زَلَلًا
اَقُوْلُ لِلنَّارِ حِيْنَ تُوْقَفُ ۔ لِلْعَرْضِ ذَرِيْهِ لَا تَقْرَبِي الرَّجُلَا
ذَرِيْهِ لَا تَقْرَبِيْهِ اِنَّ لَهٗ ۔ حَبْلًا بِحَبْلِ الْوَصِيِّ مُتَّصِلًا
اَسْقِيْكَ مِنْ بَارِدٍ عَلٰى ظَمَاءٍ ۔ تَخَالُهٗ فِي الْحَلَاوَةِ الْعَسَلَا
قَوْلُ عَلِيٍّ لِحَارِثٍ عَجَبٌ ۔ كَمْ ثَمَّ اُعْجُوْبَةٍ لَهٗ حُمُلَا

یا حار — مرخم از یا حارث منادیٰ
طرف — چشم
زلل — لغزیدن
ذرہ — ای دعمر

نفی قواعد احکام نجوم

خَوَّفَنِيْ مُنَجِّمٌ اَخُوْ خَبَلٍ ۔ تَرَاجَعَ الْمِرِّيْخُ فِيْ بُرْجِ الْحَمَلِ

خبل — عقل

فقلت دعني من اكاذيب الحيل	المشتري عندي سواء وزحل
ادفع عن نفسي افانين الدول	بخالقي ورازقي عز وجل

افانین: انواع

اخبار از ظهور مهدی موعود

بني اذا ما جاشت الترك فانتظر	ولاية مهدي يقوم ويعدل
وذل ملوك الارض من ال هاشم	وبويع منهم من يلذ ويهزل
صبي من الصبيان لا راي عنده	ولا عنده جد ولا هو يعقل
فثم يقوم القائم الحق منكم	وبالحق ياتيكم وبالحق يعمل
سمي نبي الله نفسي فداؤه	فلا تخذلوه يا بني وعجلوا

دول: گردش
جاشت: ای غلت

خطاب بابی بکر رضی الله عنه

تعلم ابا بكر ولا تك جاهلا	بان عليا خير حاف وناعل
وان رسول الله اوصى بحقه	واكد فيه قوله بالفضائل

بویع: من البیعه

اظهار شجاعت و دلیری خویش

انا الصقر الذي حدثت عنه	عتاق الطير تنجدل انجدالا
وقاسيت الحروب انا ابن سبع	فلما شبت افنيت الرجالا

حازم: باعزیمه

اظهار دلیری و دعوی شیری

صيد الملوك ارانب وثعالب	واذا ركبت فصيدي الابطال

صقر: باز

صيدى الفوارس فى اللقاء فاننى — عند الوغا لغضنفر قتال

وغا — جنگ

امر بكتمان شجاعت و علم و مال

عليكم بالثلاثة فاكتموها — شجاعتكم و علمكم و مال

فان الناس اعداء لهذا — ولا يرضيهم الا الزوال

غضنفر — شير

خ

مرثيه خديجه و ابو طالب

اعينى جودا بارك الله فيكما — على هالكين لا ترى لهما مثلا

على سيد البطحاء و ابن رئيسها — وسيدة النسوان اول من صلى

مهذبة قد طيب الله خيمها — مباركة والله ساق لها الفضلا

فبت اقاسى منهما الهم والثكلا — مصابهما ادجى الى الجو والهوى

لقد نصرا فى الله دين محمد — على من بغى فى الدين قد رعيا الا

جم — بهت

دجى — تاريكى

اظهار اخلاص با نبى صلعم

ان عبدا اطاع ربا جليلا — ووقف الداعى النبى الرسولا

فصلوة الاله تترى عليه — فى دجى الليل بكرة واصيلا

ان ضرب العداة بالسيف يرضى — سيدا قادرا ويشفى غليلا

ليس من كان قاسطا مستقيما — مثل من كان هاديا و ذليلا

حسبى الله عصمة لامورى — وحبيبى محمد لى خليلا

بكره — صبح

اصيل — شام

اظهار محبت خود برسول خدا ص

أقيك بنفسي أيها المصطفى الذي — هدانا به الرحمن من غمة الجهل

وأفديك حوبائي وما قدر مهجتي — لمن أنتمي منه إلى الفرع والأصل

ومن كان مذ كنت طفلا ويافعا — وأنعشني بالعل منه وبالنهل

ومن جده جدي ومن عمه أبي — ومن نجله نجلي ومن بنته أهلي

ومن حين آخا بين من كان حاضرا — دعاني وآخاني وبين من فضلي

لك الفضل إني ما حييت لشاكر — لإحسان ما أوليت يا خاتم الرسل

حكايت غزاى بدر و فتح رسول

ألم تر أن الله أبلى رسوله — بلاء عزيز ذي اقتدار وذي فضل

بما أنزل الكفار دار مذلة — ولاقوا هوانا من إسار ومن قتل

فأمسى رسول الله قد عز نصره — وكان أمين الله أرسل بالعدل

فجاء بفرقان من الله منزل — مبينة آياته لذوي العقل

فآمن أقوام كرام وأيقنوا — وأمسوا بحمد الله مجتمعي الشمل

وأنكر أقوام فزاغت قلوبهم — فزادهم الرحمن خبلا على خبل

وأمكن منهم يوم بدر رسوله — وقوما غضابا فعلهم أحسن الفعل

بأيديهم بيض خفاف قواطع — وقد حادثوها بالجلاء وبالصقل

وقى: نگاهداشتن
غمّة: ظلمت
حوباء: نفس
علل: شراب ثانى
نهل: شرب نخستين
خبل: تباهى عقل

فَكَمْ تَرَكُوا مِنْ نَاشِئٍ وَحَمِيَّةٍ | صَرِيعًا وَمِنْ ذِي نَجْدَةٍ مِنْهُمْ كَهْلِ
وَتَبْكِي عُيُونُ النَّائِحَاتِ عَلَيْهِمُ | تَجُودُ بِإِسْبَالِ الرَّشَاشِ وَبِالْوَبْلِ
نَوَائِحُ تَبْكِي عُتْبَةَ الْغَيِّ وَابْنَهُ | وَشَيْبَةَ تَنْعَاهُ وَتَنْعَى أَبَا جَهْلِ
وَذَا الرِّجْلِ تَنْعَى وَابْنَ جُدْعَانَ فِيهِمُ | مُسَلَّبَةً حَرَّى مُبَيَّنَةَ الثُّكْلِ
ثَوَى مِنْهُمُ فِي بِئْرِ بَدْرٍ عِصَابَةٌ | ذَوُو نَجَدَاتٍ فِي الْحُرُوبِ وَفِي السَّهْلِ
دَعَا الْغَيُّ مِنْهُمْ مَنْ دَعَا فَأَجَابَهُ | وَلِلْغَيِّ أَسْبَابٌ مُقَطَّعَةُ الْوَصْلِ

حکایت غزا احد در حوالی مدینه

رَأَيْتُ الْمُشْرِكِينَ بَغَوْا عَلَيْنَا | وَلَجُّوا فِي الْغَوَايَةِ وَالضَّلَالِ
وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ إِذْ نَفَرْنَا | غَدَاةَ الرَّوْعِ بِالْأَسَلِ الطِّوَالِ
فَإِنْ يَبْغُوا وَيَفْتَخِرُوا عَلَيْنَا | بِحَمْزَةَ وَهُوَ فِي الْغُرَفِ الْعَوَالِي
فَقَدْ أَوْدَى بِعُتْبَةَ يَوْمَ بَدْرٍ | وَقَدْ أَوْدَى وَجَاهَدَ غَيْرَ آلِ
وَقَدْ قَتَلْتُ خَيْلَهُمُ بِبَدْرٍ | وَأَتْبَعَتِ الْهَزِيمَةَ بِالرِّجَالِ
وَقَدْ غَادَرْتُ كَبْشَهُمُ جِهَارًا | بِحَمْدِ اللهِ طَلْحَةَ فِي الْمَجَالِ
فَتَلَّ لِوَجْهِهِ فَرَفَعْتُ عَنْهُ | رَقِيقَ الْحَدِّ حُودِثَ بِالصِّقَالِ
كَأَنَّ الْمِلْحَ خَالَطَهُ إِذَا مَا | تَلَظَّى كَالْعَقِيقَةِ فِي الظِّلَالِ

رجز عثمان بن ابی طلحه در احد

نائحات: زنان نوحه‌گر
اسبال: ای هطل
رشاش: مطر القلیل
نفر: بیرون رفتن بجهت جنگ
اسل: نیزه
روع: خوف

أنا ابن عبد الدار ذي الفضول	وإنك عندي يا علي مقتول

أو هارب خوف الردى مفلول

جواب او بعبارات بليغه

هذا مقامي معرض مبذول	من يلقني بسيفي فله العويل
فلا أهاب الصول بل أصول	إني عن الأعداء لا أزول
يوما لدى الهيجا ولا أحول	والقرن عندي في الوغا مقتول

أو هالك بالسيف أو مغلول

رجز ابو الحكم عمرو بن اخنس دره احد

يا مرحبا بفارس معكم	إذ جاءنا في حومة القسطل
يرجو قرانا قاصدا نحونا	نسقيه من ماء السماء المعجل
ما عندنا شيء سوى ما ترى	من حادث بالعهد بالصيقل
ذاك الذي يقري ضيوف الوغا	واللائي للأضياف في المنزل

جواب او بعبارت نيكو

اخسأ عليك اللعن من جاهل	يا ابن لعين لاح بالأرذل
اليوم أعلوك بذي رونق	كالبرق في المخلولق المسبل
يفري شئون الرأس لا ينثني	بعد فراش الحاجب الأجزل

عبد الدار: ولد قصي بن كلاب

فلول تيغ: هزيمت

صول: قسم حمله كردن

عويل: رفع الصوت بالبكاء

حومه: معظمه

مخلولق: جامه كهنه

ارجو بذلك الفوز في جنة	عالية في اكرم المدخل

حکایت غزای خندق

الحمد لله المجيد المفضل	المسبغ المولى العطاء المجزل
شكراً على تمكينه لرسوله	بالنصر منه على الغواة الجهل
كم نعمة لا استطيع بلوغها	جهداً ولو اعملت طاقة مقول
لله اصبح فضله متظاهراً	منه علىّ سألت ام لم اسئل
قد عاين الاحزاب من تاييده	جند النبي وذي البيان المرسل
ما فيه موعظة لكل مفكر	ان كان ذا عقل وان لم يعقل

حکایت قتل حیّ بن اخطب

لقد كان ذا جدّ وجدّ لكفره	فقيد الينا في المجامع يعتل
فقلّده بالسيف ضربة محفظ	فصار الى قعر الجحيم يكبّل
فذلك مآب الكافرين ومن يكن	مطيعاً لامر الله في الخلد ينزل

بیان اراجیف منافقان صاحب کینه

الا باعد الله اهل النفاق	واهل الاراجيف والباطل
يقولون لي قد قلاك الرسول	فخلاك في الخالف الخاذل
وما ذاك الا لان النبي	جفاك وما كان بالفاعل

اجزال — اتمام العطاء
تظاهر — تعاون
كبل — قيد
اراجيف — [illegible]
قلو — بغض
خاذل — عاجز

فسرت وسيفي على عاتقي — الى الراحم الحاكم الفاضل

فلما رأني هفا قلبه — وقال مقال الاخ السائل

أمم ابن عمي فانبأته — بارجاف ذي الحسد الداغل

فقال اخي انت من دونهم — كهارون موسى ولم يأتل

اظهار اندوه وقت نزديك شدن حرب جمل

قد طال ليلي واحزني موكل — لحذار يوم عاجل ومؤجل

والناس تعروهم امور جمة — مر مذاقتها كطعم الحنظل

فتن تحل بهم وهن شوارع — يسقى اواخرها بكأس الاول

فتن اذا نزلت بساحة امة — خيفت بعدل بينهم متبهل

شكايت از طلحه و زبير

ان يومي من الزبير ومن — طلحة فيما يسوءني لطويل

ظلماني ولم يكن علم الله — الى الظلم لي الخلق سبيل

پيام بمعاوية بن ابي سفيان

الا من ذا يبلغ ما اقول — فان القول يبلغه الرسول

الا ابلغ معاوية بن صخر — لقد حاولت لو نفع الحويل

وناطحت الاكارم من رجال — هم الهام الذين لهم اصول

عاتق: ميانه دوش و گردن

هفا: اى خفق

ارجاف: سخن بى اصل گفتن

دغل: فساد و حيله

جمة: بسيار

هام القوم: رئيسهم

فلول: هزیمت

غمی: کراهه

عقب: مؤخر القدم

صهیل: شیههٔ اسب

کاهل: معتمد

دارع: نیزه دار

هُم نصروا النبیّ وهُم اجابوا	رسول الله اذ خذل الرسول
نبیًّا جالدًا لاصحاب عنه	وناب الحرب لیس له فلول
فدنت له وذان ابوک کرهًا	سبیل الغیّ عند کما سبیل
مضی فنکصتما لمّا توارٰی	علی الاعقاب عقبکما طویل
اذا ما الحرب اهدب عارضاها	وابرق عارض منها مخیل
فیوشک ان یجول الخیل یومًا	علیک وانت منجدل قتیل

جواب دادن معویه بجدال

لا تحسبنی یا علیّ غافلًا	لاوردنّ الکوفة القنابلا
والمشمخرّ والقنا الذوابلا	فی عامنا هذا وعامًا قابلا

جواب جواب باین صواب

اصبحت ذا حمق تمنّی الباطلا	لاوردنّ شامک الصواهلا
اصبحت انت یا ابن هند جاهلا	لارمینّ منکم الکواهلا
تسعین الفا رامحًا ونابلا	یرذحون الحزن والسواهلا
بالحق والحق یزیح الباطلا	هذا لک العام وذرنی قابلا
هم نصروا النبیّ وهم اجابوا	رسول الله اذ خذل الرسول

صفت لشکر ظفر پیکر

كَأُسْادِ غِيلٍ وَأَشْبالِ خِيسٍ	غَداةَ الْخَمِيسِ بِبِيضٍ صِقالِ
بِجِيدِ الضِّرابِ وَحَزِّ الرِّقابِ	أَمامَ الْعُقابِ غَداةَ النِّزالِ
تَكِيدُ الْكُرُوبَ وَتُخْزِي الْهُيُوبَ	وَتُرْوِي الْكُعُوبَ دِماءَ الْقِذالِ

اظهار خوشنودی از عبد العزیز بن جرّ

شَرَيْتَ بِأَمْرٍ لا يُطاقُ حَفِيظَةً	حَياءً وَإِخْوانُ الْحِفاظِ قَلِيلُ
جَزاكَ إِلٰهُ النّاسِ خَيْراً وَقَدْ وَفَتْ	يَداكَ بِفَضْلٍ ما هُناكَ جَزِيلُ

تمنّاء موت بعد شهادت عمّار یاسر

أَلا أَيُّها الْمَوْتُ الَّذِي لَيْسَ تارِكِي	أَرِحْنِي فَقَدْ أَفْنَيْتَ كُلَّ خَلِيلٍ
أَراكَ مُضِرّاً بِالَّذِينَ أُحِبُّهُمْ	كَأَنَّكَ تَنْحُو نَحْوَهُمْ بِدَلِيلٍ

حکایت قتل لشکر شام

كَأَيِّنْ تَرَكْنا مِنْ دِمَشْقَ وَأَهْلِها	مِنْ أَشْمَطَ مَوْتُورٍ وَشَمْطاءَ ثاكِلِ
وَغانِيَةٍ صادَ الرِّماحُ حَلِيلَها	وَأَضْحَتْ تَعُدُّ الْيَوْمَ إِحْدَى الْأَرامِلِ
وَنَحْنُ أُناسٌ لا تُصِيبُ رِماحُنا	إِذا ما طَعَنَّا الْقَوْمَ غَيْرَ الْمَقاتِلِ
تَبْكِي عَلَى بَعْلٍ لَها راحَ غادِياً	وَلَيْسَ إِلَى يَوْمِ الْحِسابِ بِقافِلِ

مناجات با قاضی الحاجات

يا سامِعَ الدُّعاءِ وَيا رافِعَ السَّماءِ	وَيا دائِمَ الْبَقاءِ وَيا واسِعَ الْعَطاءِ

جمع اسد، اسْاد

غیل: بیشه

کعب: بندِ نیزه

قذال: قفا

موتور: آنکه قتل کرده شود کسی او

لذي الفاقة العديم

ويا عالم الغيوب ويا غافر الذنوب	ويا ساتر العيوب ويا كاشف الكروب

عن المرهق الكظيم

ويا فائق الصفات ويا مخرج النبات	ويا جامع الشتات ويا منشئ الرفات

من الأعظم الرميم

ويا منزل الغيات من الدجن المحثات	على الحرث والدهما الى الجوع الغرثات

من الهرم الوزوم

ويا خالق البروج سماء بلا فروج	مع الليل ذي الولوج على الضوء ذي البلوج

لتغشى سنا النجوم

ويا فالق الصباح ويا فاتح النجاح	ويا مرسل الرياح بكورا مع الرواح

فينشأن بالغيوم

ويا مرسي الرواسخ اوتادها الشوامخ	في ارضه السوائخ اوطادها البواذخ

من صنعه القديم

ويا هادي الرشاد ويا ملهم السداد	ويا رازق العباد ويا محيي البلاد

ويا فارج الغموم

ويا من به اعوذ ويا من به الوذ	ومن حكمه النفوذ فما عنه لي شذوذ

الکظیم اندوهگین عظیم

الرفات ریزه وشکسته

حرث زمین ناهموار

وزوم زمین نرم

فالق شکافنده

شامخ بلند

بتارکت

تبارکت من حلیم

ویا مطلق الاسیر ویا جابر الکسیر | ویا مغنی الفقیر ویا غاذی الصغیر

ویا شافی السقیم

ویا من به اعزازی ویا من به اخزازی | من الذل والمخازی والآفات والمرازی

اعذنی من الهموم

ومن جنة وانس لذکر المعاد منسی | للقلب عنه مقس ومن شر عین نفس

وشیطانها الرجیم

ویا منزل المعاش علی الناس والمواشی | والافراخ والعشاش من الطعم والریاش

تقدست من علیم

ویا مالک النواصی للمطیعات والعواصی | فما عنه من مناص لعبد ولا خلاص

لماض ولا مقیم

ویا خیر مستعاض المحض الیقین راض | بما هو علیه قاض من احکام المواض

تعالیت من حکیم

ویا من بنا یحیط وعنا الاذی یمیط | ومن ملکه البسیط ومن عدله القسط

علی البر والاثیم

ویا رای اللحوظ ویا سامع اللفوظ | ویا قاسم الحظوظ باحصاء الحفیظ

شکستہ الکسیر
مصیبت رزایا
مقس تنگ القلب
چھٹکارا پانا مواصی
جور ظلم
لباس رائش

بعدل من القسوم

وَيا من هو السميع ويا من عرشه الرفيع   ومن خلقه البديع ومن جاره المنيع

من الظالم الغشوم

يا من حبا فاسبغ ما قد حبا وسوّغ   ويا من كفا وبلغ ما قد كفا وافرغ

من منّه العظيم

ويا ملجأ الضعيف ويا مفزع اللهيف   تباركت من لطيف رحيم بنا رؤف

خبيرٍ بنا كريم

ويا من قضى الحق على نفس كل خلق   وفاتا بجل افق فما ينفع التوقي

من الموت والحتوم

تراني ولا اراك ولا رب لي سواك   فقدني الى هداك ولا تغشني رداك

بتوفيقك العصوم

ويا معدن الجلال وذا العز والجمال   وذا الكيد والمحال وذا المجد والفعال

تعاليت من رحيم

اجرني من الجحيم ومن هولها العظيم   ومن عيشها الذميم ومن حرها المقيم

ومن مائها الحميم

واصحبني القرآن واسكني الجنان   وزوجني الحسان وناولني الامان

غشم: ستم کردن
اسباغ: گوارا
لهيف: غمگين
توفيق: نگاهداشتن
اغشاء: پوشانيدن
الکال: الرحمن بالعفو

الى

الیٰ جَنَّۃِ النَّعِیمِ

اِلیٰ نِعَمٍ وَّلَهْوٍ بِغَیْرِ اِسْتِمَاعِ لَغْوٍ   وَّلَا بِاِدِّکَارِ شَجْوٍ وَّلَا بِاعْتِدَادِ شَکْوٍ

(اذکار: بیاد آوردن)

سَقِیمٍ وَّلَا کَلِیمٍ

اِلَی الْمَنْظَرِ النَّزِیهِ الَّذِیْ لَا لُغُوبَ فِیهِ   هَنِیْئًا لِّسَاکِنِیهِ فَطُوبیٰ لِعَامِرِیهِ

(شجو: حزن)

ذِی الْمَدْخَلِ الْکَرِیمِ

اِلیٰ مَنْزِلٍ تَعَالیٰ بِالْحُسْنِ قَدْ تَلَالَا   بِالنُّوْرِ قَدْ تَوَالیٰ تَلْتَقِیْ بِهِ الْجَلَالَا

(یلالاء: درخشیدن)

قَدْ حُفَّ بِالنَّسِیمِ

اِلَی الْمَفْرَشِ الْوَطِیِّ اِلَی الْمَلْبَسِ الْبَهِیِّ   اِلَی الْمَطْعَمِ الشَّهِیِّ اِلَی الْمَشْرَبِ الْهَنِیِّ

مِنَ السَّلْسَلِ الْخَتِیمِ

طلسم کہ از جہت رفع صداع مجرّب است   ۱۱۱ ام ۱۱۱ هو ۱۱۱ ام ۱۱۱ هو ۱۱۱۱۱

ثَلٰثُ عِصِیٍّ صُفِّفَتْ بَعْدَ خَاتَمٍ   عَلیٰ رَاْسِهَا مِثْلُ السِّنَانِ الْمُقَوَّمِ

وَمِیمٌ طَمِیسٌ اَبْتَرٌ ثُمَّ سُلَّمٌ   اِلیٰ کُلِّ مَامُولٍ وَّلَیْسَ بِسُلَّمِ

(ابتر: دم بریده)

وَاَرْبَعَۃٌ مِثْلُ الْاَصَابِعِ صُفِّفَتْ   تُشِیرُ اِلَی الْخَیْرَاتِ مِنْ غَیْرِ مِعْصَمِ

(معصم: کف)

وَهَاءٌ شَقِیقٌ ثُمَّ وَاوٌ مُقَوَّسٌ   عَلَیْهَا اِذَا یَبْدُو اَکَانْبُوبِ مِحْجَمِ

تَوَقَّ مِنَ الْاَسْوَاءِ تَنْجُ وَتَسْلَمُ   فَیَا حَامِلَ الْاِسْمِ الَّذِیْ لَیْسَ مِثْلُهُ

(انبوب: دو بند نی)

فَذَاکَ اسْمُ اللّٰهِ جَلَّ جَلَالُهُ   اِلیٰ کُلِّ مَخْلُوقٍ فَصِیحٍ وَّاَعْجَمِ

بیان عجز عقول از ادراک کنہ خالق

كَيفِيّةُ المَرْءِ لَيسَ المَرْءُ يُدرِكُهَا	فَكَيفَ كَيفِيَّةُ الجَبَّارِ فِي القِدَمِ
هُوَ الَّذِي أَنشَأَ الأَشيَاءَ مُبتَدِعًا	فَكَيفَ يُدرِكُهُ مُستَحدَثُ النَّسَمِ

بیان عجز انسان و ایمان بقضای یزدان

كَم مِن أَدِيبٍ فَطِنٍ عَالِمٍ	مُستَكمِلِ العَقلِ مُقِلٍّ عَدِيمِ
وَمِن جَهُولٍ مُكثِرٍ مَالُهُ	ذٰلِكَ تَقدِيرُ العَزِيزِ العَلِيمِ

تفویض امور بقضای الٰہی

قَضَى اللهُ أَمرًا وَجَفَّ القَلَمُ	وَفِيمَا قَضَى رَبُّنَا مَا ظَلَمْ
فَفِي الأَمرِ مَا خَانَ لَمَّا قَضَى	وَفِي الحُكمِ مَا جَارَ لَمَّا حَكَمْ
بَدَا أَوَّلًا خَلقُ أَرزَاقِنَا	فَقَد كَانَ أَروَاحُنَا فِي العَدَمْ

ملامت جمعی کہ بنفی حشر قائلند

قَالَ المُنَجِّمُ وَالطَّبِيبُ كِلَاهُمَا	لَم يُحشَرِ الأَموَاتُ قُلتُ إِلَيكُمَا
إِن صَحَّ قَولُكُمَا فَلَستُ بِخَاسِرٍ	إِن صَحَّ قَولِي فَالخَسَارُ إِلَيكُمَا

تنبیہ بزوال زمانہ و فنای جہان

مَا الدَّهرُ إِلَّا يَقظَةٌ وَنَومُ	وَلَيلَةٌ بَينَهُمَا وَيَومُ
يَعِيشُ قَومٌ وَيَمُوتُ قَومُ	وَالدَّهرُ قَاضٍ مَا عَلَيهِ لَومُ

ادیب: ادب‌آموزندہ
فطن: زیرک
جہول: نادان
خاسر: زیانکار
تفطن: بیدار شدن
لوم: ملامت

بیان امتزاج شہد دہر بزہر

انا بالدهر عليم وابو الدهر وامه	ليس يأتي الدهر يوما بسرور فيتمه

مذمت دنیا کہ مردم فریب است

فمن يحمد الدنيا بعيش يسره	فسوف لعمري عن قليل يلومها
اذا اقبلت كانت على المرء فتنة	وان ادبرت كانت كثيرا همومها

امر بشکر نعم ذی الجلال

اذا كنت في نعمة فارعها	فان المعاصي تزيل النعم
وحافظ عليها بشكر الاله	فان الاله شديد النقم
فاين القرون ومن حولهم	تفانوا جميعا وربي الحكم
وكن موسرا شئت او معسرا	فما تقطع العيش الا بهم
حلاوة دنياك مسمومة	فلا تاكل الشهد الا بسم
محامد دنياك مذمومة	فلا تكسب الحمد الا بذم
اذا تم امر دنا نقصه	توقع زوالا اذا قيل تم
وكم قد ربت في غفلة	فلم يشعر الناس حتى هجم

نصیحت قرة العین امام حسین ع

تنزه عن مصادقة اللئام	والمم بالكرام بني الكرام

عوراء: كلمۂ قبیح

وَلَا تَكُ وَاثِقًا بِالدَّهْرِ يَوْمًا | فَإِنَّ الدَّهْرَ مُنْحَلُّ النِّظَامِ
وَلَا تَحْسُدْ عَلَى الْمَعْرُوفِ قَوْمًا | وَكُنْ مِنْهُمْ تَنَلْ دَارَ السَّلَامِ
وَثِقْ بِاللّٰهِ رَبِّكَ ذِي الْمَعَالِي | وَذِي الْآلَاءِ وَالنِّعَمِ الْجِسَامِ

ضغن: کینہ

وَكُنْ لِلْعِلْمِ ذَا طَلَبٍ وَبَحْثٍ | وَنَاقِشْ فِي الْحَلَالِ وَفِي الْحَرَامِ
وَبِالْعَوْرَاءِ لَا تَنْطِقْ وَلٰكِنْ | بِمَا يُرْضِي الْإِلٰهَ مِنَ الْكَلَامِ
وَإِنْ خَانَ الصَّدِيقُ فَلَا تَخُنْهُ | وَدُمْ بِالْحِفْظِ مِنْكَ وَبِالذِّمَامِ

صفح: عفو

وَلَا تَحْمِلْ عَلَى الْإِخْوَانِ ضِغْنًا | وَعُدْ بِالصَّفْحِ تَنْجُ مِنَ الْآثَامِ

بیان نفاست احسان نزد کریم

أَرَى الْإِحْسَانَ عِنْدَ الْحُرِّ دَيْنًا | وَعِنْدَ الْقِنِّ مَنْقَصَةً وَذَمًّا
كَقَطْرٍ صَارَ فِي الْأَصْدَافِ دُرًّا | وَفِي شِدْقِ الْأَفَاعِي صَارَ سَمًّا

قن: بندہ

نفی احتیاج بسؤال از از کریم

وَإِذَا طَلَبْتَ إِلَى كَرِيمٍ حَاجَةً | فَلِقَاؤُهُ يَكْفِيكَ وَالتَّسْلِيمُ
وَإِذَا رَآكَ مُسَلِّمًا ذَكَرَ الَّذِي | حَمَّلْتَهُ فَكَأَنَّهُ مَلْزُومُ

شدق: گوشہ دہن

نهی از گفتن اسرار با غیر کرام و برار

لَا تُودِعِ السِّرَّ إِلَّا عِنْدَ ذِي كَرَمٍ | وَالسِّرُّ عِنْدَ كِرَامِ النَّاسِ مَكْتُومُ
وَالسِّرُّ عِنْدَكَ فِي بَيْتٍ لَهُ غَلَقٌ | قَدْ ضَاعَ مِفْتَاحُهُ وَالْبَابُ مَخْتُومُ

غلق: صندوق قفل

[illegible]

نهی از ستم در وقت قدرت

لا تظلمنّ اذا ما كنت مقتدرا ... فالظلم مرتعه يفضي الى الندم

فاحذر بُنيّ من المظلوم دعوته ... كيلا يصيبك سهام الليل في الظلم

تنام عيناك والمظلوم منتبه ... يدعو عليك وعين الله لم تنم

مرتعه: اجماع علیه

نهی از مزاح وهزل فتنه انگیز

لا تمزحنّ الرجال ان مزحوا ... لم ار قوما تمازحوا سلموا

فالجرح جرح اللسان تعلمه ... وربّ قول يسيل منه دم

بیان مراسم اخوّت ومعالم فتوّت

اخوك الذي ان احفظتك ملمّة ... من الدهر لم يبرح لها الدهر واجما

وليس اخوك بالذي ان تشعّبت ... عليك امور ظلّ يلحاك لائما

واجم: الذي اشتد غمّه

لائم: اراغم مغاضبه

تأسف بر انهدام ارکان مسلمانی

ليبك على الاسلام من كان باكيا ... فقد تركت اركانه ومعالمه

لقد ذهب الاسلام الا بقيّة ... قليل من الناس الذي هو لازمه

شکایت زن از برده از شوهر خود

زوجي كريم يبغض المحارما ... يقطع ليلا قاعدا وقائما

ويصبح الدهر لدينا صائما ... وقد خشيت ان يكون آثما

همیع العشق

صائم: روزه دار

لِاَنَّهٗ يُصْبِحُ لِلْحُرِّ اَرْغَمَا

ناعم — در ناز و نعمت

جواب گفتن شوهر او را

لَا اُصْبِحُ الدَّهْرَ بِهِنَّ هَائِمًا ‏ وَلَا اَكُوْنُ بِالنِّسَاءِ نَاعِمًا

لَا بَلْ اُصَلِّيْ قَاعِدًا وَّ قَائِمًا ‏ فَقَدْ اَكُوْنُ لِلذُّنُوْبِ لَازِمًا

مهلاً — ای امهل

يَا لَيْتَنِيْ نَجَوْتُ مِنْهَا سَالِمًا

حکم نمودن امیر مؤمنان ع

مَهْلًا فَقَدْ اَصْبَحْتَ فِيْهَا اٰثِمًا ‏ لَكَ الصَّلٰوةُ قَاعِدًا وَّ قَائِمًا

ثَلٰثَةً تُصْبِحُ فِيْهَا صَائِمًا ‏ وَرَابِعٌ تُصْبِحُ فِيْهَا طَاعِمًا

وَلَيْلَةً تَخْلُوْ لَدَيْهَا نَاعِمًا ‏ مَا لَكَ اَنْ تُمْسِكَهَا مُرَاغِمًا

طاعم — طعام خورنده

ناعم نرم — بلا و لطفت

ترغیب نفس بجلادت

اَتَصْبِرُ لِلْبَلْوٰى عَزَاءً وَّ حِسْبَةً ‏ فَتُؤْجَرَ اَمْ تَسْلُوْا سُلُوَّ الْبَهَائِمِ

خُلِقْنَا رِجَالًا لِلتَّجَلُّدِ وَ الْاَسٰى ‏ وَتِلْكَ الْغَوَانِيْ لِلْبُكَا وَ الْمَاٰتِمِ

سلع — بجهم شدن

مرثیۂ ابی طالب ع مدح او بمناقب

اَبَا طَالِبٍ عِصْمَةَ الْمُسْتَجِيْرِ ‏ وَغَيْثَ الْمُحُوْلِ وَنُوْرَ الظُّلَمِ

لَقَدْ هَدَّ فَقْدُكَ اَهْلَ الْحِفَاظِ ‏ وَقَدْ كُنْتَ لِلْمُصْطَفٰى خَيْرَ عَمِّ

اسی — حزن

خطاب بفاطمه برای طعام یتیمی بینوا

فاطم بنت السید الکریم — بنت نبی لیس بالزنیم
قد جاءنا اللہ بذا الیتیم — من یرحم الیوم فھو رحیم
موعدہٗ فی جنۃ النعیم — حرمھا اللہ علی اللئیم
من یسلم البخل یعش سلیم — وصاحب البخل یقف ذمیم
یھوی بہٖ فی وسط الجحیم — شرابہ الصدید والحمیم

ھذا صراط اللہ مستقیم

جواب فاطمہ زہرا حیدر را

انی اعطیہ ولا ابالی — واوثر اللہ علی عیالی
امسوا جیاعا وھم اشبالی — اصغرھم یقتل بالغتیال

للقاتل الویل مع الوبال

درمزدن از علو ہمت بافتخار

اصبحت بین الھموم والھم — ھموم عجز وھمۃ الکرم
طوبی لمن نال قدر ھمتہ — او نال عز القنوع بالقسم

مباہات بقرابت نبی و منافرت از اجنبی

لقد علم الاناس بان سھمی — من الاسلام یفضل کل سھم
واحمد النبی اخی وصھری — علیہ اللہ صلی وابن عمی

لیسیفوت لئیم
صدید زرد آب
اغتیال خدعہ
ویل وای
وبال وزر
سہم قسمت

وَاِنّي قائِدٌ لِلنّاسِ طُرّاً | اِلَى الاِسْلامِ مِنْ عُرْبٍ وَعُجْمِ
وَقاتِلُ كُلِّ صِنْديدٍ رَئيسٍ | وَجَبّارٍ مِنَ الْكُفّارِ ضَخْمِ
وَفِي الْقُرْانِ اَلْزَمَهُمْ وِلائي | وَاَوْجَبَ طاعَتي فَرْضاً بِعَزْمِ
كَما هارُونُ مِنْ مُوسى اَخُوهُ | كَذالِكَ اَنا اَخُوهُ وَذاكَ اِسْمي
لِذالِكَ اَقامَني لَهُمْ اِماماً | وَاَخْبَرَهُمْ بِهِ بِغَديرِ خُمِّ
فَمَنْ مِنْكُمْ يُعادِلُني بِسَهْمي | وَاِسْلامي وَسابِقَتي وَرَحْمي
فَوَيْلٌ ثُمَّ وَيْلٌ ثُمَّ وَيْلٌ | لِجاحِدِ طاعَتي وَمُريدِ هَضْمي
وَوَيْلٌ لِلَّذي يَشْقى سَفاهاً | يُريدُ عَداوَتي مِنْ غَيْرِ جُرْمِ

قائد: سرخیل
صنادید: رئیس
ضخم: بزرگ و قوی
سهم: قسمت

مفاخرت نمودن در مجلس خلیفهٔ ثانی

اَللهُ اَكْرَمَنا بِنَصْرِ نَبِيِّهِ | وَبِنا اَقامَ دَعائِمَ الاِسْلامِ
وَبِنا اَعَزَّ نَبِيَّهُ وَكِتابَهُ | وَاَعَزَّنا بِالنَّصْرِ وَالاِقْدامِ
وَيَزُورُنا جِبْريلُ في اَبْياتِنا | بِفَرائِضِ الاِسْلامِ وَالاَحْكامِ
فَنَكُونُ اَوَّلَ مُسْتَحِلٍّ حِلَّهُ | وَمُحَرِّمٍ لِلّهِ كُلَّ حَرامِ
نَحْنُ الْخِيارُ مِنَ الْبَرِيَّةِ كُلِّها | وَنِظامُها وَزِمامُ كُلِّ زِمامِ
اَلْخائِضُو غَمَراتِ كُلِّ كَريهَةٍ | وَالضّامِنُونَ حَوادِثَ الاَيّامِ
وَالْمُبْرِمُونَ قُوَى الاُمُورِ بِعِزَّةٍ | وَالنّاقِضُونَ مَرائِرَ الاِبْرامِ

دعائم: بنیاد و ستونها
فرائض: واجبات
خوض: فرو رفتن

فى كلّ معركة تطير سيوفنا	فيها الجماجم عن فراخ الهام
انّا لنمنع من اردنا منعه	ونجود بالمعروف للمعتام
وتردّ عادية الخميس سيوفنا	ونقيم راس الاصيد القمقام

شکایت از اهل نفاق وشقاق

ءاطلب العدل من قومى وقد جهلوا	فرض الكتاب فنالوا كلّ ما حرما
حبل الامامة لى من بعد احمدنا	كالدلو علّقت التكريب والوذما
لا فى نبوّته كانوا ذوى ورع	ولا رعوا بعده الّا ولا ذمما
لو كان لى جابرا سرحان امرهم	خلّفت قومى وكانوا امّة اُمما

در مدح حارث بن صمّه انصاری

لاهمّ انّ الحارث بن صمّه	كان وفيّا وبنا ذا ذمّه
اقبل فى مهامه مهمّه	فى ليلة ليلاء مدلهمّه
بين رماح وسيوف جمّه	يبغى رسول الله فيها ثمّه

لا بدّ من بليّة ملمّة

مباهات بعد از مراجعت از احد

افاطم هاك السيف غير ذميم	فلست برعديد ولا بلئيم
افاطم قد ابليت فى نصر احمد	ومرضاة ربّ بالعباد رحيم

قمقام: کلاں سردار
فرض: واجب
ذمم: عهد
ليلاء: شدید بلا اثر تاریکی
مدلهمّه: بسیار تاریک
ملمّه: حادثه

أُرِيدُ ثَوَابَ ٱللّٰهِ لَا شَيْءَ غَيْرَهُ	وَرِضْوَانَهُ فِي جَنَّةٍ وَنَعِيمِ
وَكُنْتُ امْرَءًا أَسْمُو إِذَا ٱلْحَرْبُ شُمِّرَتْ	وَقَامَتْ عَلَى سَاقٍ بِغَيْرِ مُلِيمِ
أَمِمْتُ ٱبْنَ عَبْدِ ٱلدَّارِ حَتَّى ضَرَبْتُهُ	بِذِي رَوْنَقٍ يَفْرِي ٱلْعِظَامَ صَمِيمِ
فَغَادَرْتُهُ بِٱلْقَاعِ فَارْفَضَّ جَمْعُهُ	عَبَادِيدَ مِنْ ذِي قَانِطٍ وَكَلِيمِ
وَسَيْفِي بِكَفِّي كَٱلشِّهَابِ أَهُزُّهُ	أَحُزُّ بِهِ مِنْ عَاتِقٍ وَصَمِيمِ
فَمَا زِلْتُ حَتَّى فَضَّ رَبِّي جُمُوعَهُمْ	وَأَشْفَيْتُ مِنْهُمْ صَدْرَ كُلِّ حَلِيمِ

شیمو: بلند شدن
أَمِمْتُ: قصد کردم
عبادید: پراکنده شدند
ارفض: پراکنده شد
أحز: می‌برم
قانط: نومید

رجز عطريف بن جشم

إِنِّي عِطْرِيفٌ نَعَمْ وَٱبْنُ جُشَمْ	أَنَا نَزِيلُ ٱلْمَوْتِ إِذِ ٱلْمَوْتُ جَثَمْ
أَنَا صِلُّ فِي ٱلشَّفْرَةِ مَحْمُودُ ٱلنَّسَمْ	وَفِي ٱلْوَغَا أَوَّلُ لَيْثٍ مُقْتَحِمْ

اُثْبُتْ لَحَاكَ ٱللّٰهُ لِلَّيْثِ قُطِمْ

جواب او بعبارات نبيكو

أَنَا عَلِيُّ ٱلْمُرْتَجَى دُونَ ٱلْعَلَمْ	مُرْتَهِنُ ٱلْحَيْنِ مُوفٍ بِٱلذِّمَمْ
أَنْصُرُ خَيْرَ ٱلنَّاسِ مَجْدًا وَكَرَمْ	نَبِيَّ صِدْقٍ رَاحِمًا وَقَدْ عَلِمْ
إِنِّي سَأَشْفِي صَدْرَهُ وَأَنْتَقِمْ	فَهُوَ بِدِينِ ٱللّٰهِ وَٱلْحَقِّ مُعْتَصِمْ
فَٱثْبُتْ لَحَاكَ ٱللّٰهُ يَا شَرَّ قَدَمْ	فَسَوْفَ تَلْقَى حَرَّ نَارٍ تَضْطَرِمْ

تَحِلُّ فِيهَا ثُمَّ تَهْوِي كَٱلْحُمَمْ

شفرة: کارد بزرگ
اضطرام: افروختن

خطاب بعمرو بن عبد ود در خندق

یا عمرو قد لاقیت فارس بهمة	عند اللقاء معاود الاقدام
من آل هاشم من سناء باهر	ومهذب بین متوجین کرام
یدعو الی دین الاله ونصره	والی الهدی وشرائع الاسلام
بمهند عضب رقیق حده	ذی رونق تبرئ الفقاحسام
ومحمد فینا کان جبینه	شمس تجلت من خلال غمام
والله ناصر دینه ونبیه	ومعین کل موحد مقدام
شهدت قریش والقبائل کلها	ان لیس فیها من یقوم مقامی

رجز داود بن قابوس بکری در خیبر

یا ایها الجاهل بالتزغم	ماذا ترید من فتی غشمشم
اروغ مفضال هصور هیصم	ماذا تری بباذل معصم
وقاتل القرن الجری المقدم	والله لا اسلم حتی تحرم

جواب او باحسن کلام

انبت لحاک الله ان لم تسلم	لو وقع سیف عجز فی خضرم
تحمله منی بنان المعصم	احمی بہ کتائبی واحتمی
انی ورب الحجر المکرم	قد جدت لله بلحمی ودمی

بهمة: بیباک بیباک

سناء: روشنی

مهند: سیف هندی

غشمشم: خیره سر

هصور: شیر

هیصم: شیر و شیر مرد

خطاب بیهود خیبر

هذا لكم من الغلام الهاشمي … من ضرب صدق في ذرى الكمائم
ضرب نفوذ يشعر الجماجم … بصارم أبيض أي صارم
أحمي به كتائب القماقم … عند مجال الخيل بالأقادم

رجز وقت قتل مرحب خیبری

أنا علي ولدتني هاشم … ليث حروب للرجال قاصم
معصوصب في نقعها مقادم … من يلقني يلقاه موت هاجم

خطاب بزبیر در حرب جمل

لا تعجلن واسمعن كلامي … إني ورب الركع الصيام
إذا المنايا أقبلت خيامي … حملت حمل الأسد الضرغام
بباتر مؤلل حسام … عود قطع اللحم والعظام

خطاب بمعویه بن ابی سفیان

أما والله إن الظلم شوم … ولا زال المسيء هو الظلوم
إلى الديان يوم الدين نمضي … وعند الله تجتمع الخصوم
ستعلم في الحساب إذا التقينا … غدا عند المليك من الغشوم
ستنقطع اللذاذة عن أناس … من الدنيا وتنقطع الهموم

كمائم: کلاه مدور
كتائب: عساکر
اعصوصب: اجتمع
باتر: قاطع
تا الیک: تکریمی
غشوم: ستمکار

نامه ۱/

لِأَمْرٍ مَّا تَصَرَّفَتِ اللَّيَالِي ... لِأَمْرٍ مَّا تَحَرَّكَتِ النُّجُومُ

سَلِ الْأَيَّامَ عَنْ أُمَمٍ تَقَضَّتْ ... سَتُخْبِرُكَ الْمَعَالِمُ وَالرُّسُومُ

تَرُومُ الْخُلْدَ فِي دَارِ الْمَنَايَا ... فَكَمْ قَدْ رَامَ مِثْلُكَ مَا تَرُومُ

تَنَامُ وَلَمْ تَنَمْ عَنْكَ الْمَنَايَا ... تَنَبَّهْ لِلْمَنِيَّةِ يَا نَؤُومُ

لَهَوْتَ عَنِ الْفَنَاءِ وَأَنْتَ تَفْنَى ... فَمَا شَيْءٌ مِنَ الدُّنْيَا يَدُومُ

تَمُوتُ غَدًا وَأَنْتَ قَرِيرُ عَيْنٍ ... مِنَ الْعَضَلَاتِ فِي لُجَجٍ تَعُومُ

منیہ: موت
عضلہ: داہیہ

خطاب بمعویہ و مفاخرت بمناقب عالیہ

مُحَمَّدٌ النَّبِيُّ أَخِي وَصِهْرِي ... وَحَمْزَةُ سَيِّدُ الشُّهَدَاءِ عَمِّي

وَجَعْفَرُ الَّذِي يُضْحِي وَيُمْسِي ... يَطِيرُ مَعَ الْمَلَائِكَةِ ابْنُ أُمِّي

وَبِنْتُ مُحَمَّدٍ سَكَنِي وَعِرْسِي ... مَشُوبٌ لَحْمُهَا بِدَمِي وَلَحْمِي

وَسِبْطَا أَحْمَدٍ وَلَدَايَ مِنْهَا ... فَمَنْ مِنْكُمْ لَهُ سَهْمٌ كَسَهْمِي

سَبَقْتُكُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ طُرًّا ... غُلَامًا مَا بَلَغْتُ أَوَانَ حِلْمِي

وَأَوْجَبَ لِي وِلَايَتَهُ عَلَيْكُمْ ... رَسُولُ اللهِ يَوْمَ غَدِيرِ خُمٍّ

وَأَوْصَانِي النَّبِيُّ عَلَى اخْتِيَارٍ ... لِأُمَّتِهِ رِضًى مِنْكُمْ بِحُكْمِي

أَلَا مَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ بِهٰذَا ... وَإِلَّا فَلْيَمُتْ كَمَدًا بِغَمٍّ

أَنَا الْبَطَلُ الَّذِي لَمْ تُنْكِرُوهُ ... لِيَوْمِ كَرِيهَةٍ وَلِيَوْمِ سِلْمِ

عوم: شناوری
سہم: نصیب
حلم: بلوغ
بطل: شجاع

مذمت اراذل بنا فرمانی

فلو انی اطعت عصبت قومی | الی رکن الیمامة او شام
ولکنی اذا ابرمت امرا | تخالفنی اقاویل الطغام

حکایت مقاتلهٔ عرب در صفین

لنا الرایة السوداء یخفق ظلها | اذا قیل قدمها حضین تقدما
فیوردها فی الصف حتی یزیرها | حیاض المنایا تقطر الموت والدما
تراه اذا ما کان یوم کریهة | ابی فیه الا العزة وتکرما
واجمل صبرا حین یدعی الی الوغا | اذا کان اصوات الرجال تغمغما
وقد صبرت عك ولخم وحمیر | لمذحج حتی اورثوها تندما
ونادت جذام یا لمذحج ویحکم | جزی الله شرا اینا کان اظلما
اما تتقون الله فی حرماتنا | وما قرب الرحمن منا وعظما
جزی الله قوما قاتلوا فی لقائهم | لدی الموت قدما ما اعز واکرما
ربیعة اعنی انهم اهل نجدة | وباس اذا لاقوا خمیسا عرمرما
اذاقنا ابن هند طعننا وضرابنا | باسیافنا حتی تولی واحجما
وولی ینادی زبرقان بن ظالم | وذا کلع یدعو کریبا وانعما
وعمرا ونعمانا وبسرا ومالکا | وحوشب والداعی معاذا واظلما

وَكَرِبْنَ تَيْهَانٍ وَّابْنَيْ مُحَرِّقٍ ‏ ‏ وَحَرْثاً وَّقَيْنِيّاً عُبَيْداً وَّسَلْماً

دجنه: ظلمت

حکایت حرب صفین و ذکر قبائل همدان

وَلَمَّا رَأَيْتُ الْخَيْلَ تَقْرَعُ بِالْقَنَا ‏ ‏ فَوَارِسُهَا حُمْرُ الْعُيُونِ دَوَامِي

وَاَقْبَلَ رَهْجٌ فِي السَّمَآءِ كَاَنَّهٗ ‏ ‏ غَمَامَةُ دَجْنٍ مُّلْبِسٍ بِقَتَامِ

غمام: ابر

وَنَادَا ابْنُ هِنْدٍ ذَا الْكَلَاعِ وَيَحْصَبَا ‏ ‏ وَكِنْدَةَ فِي لَخْمٍ وَّحَيِّ جُذَامٍ

تَيَمَّمْتُ هَمْدَانَ الَّذِيْنَ هُمُ هُمُ ‏ ‏ اِذَا نَابَ اَمْرٌ جُنَّتِيْ وَحُسَامِي

قتام: غبار

وَنَادَيْتُ فِيْهِمْ دَعْوَةً فَاَجَابَنِيْ ‏ ‏ فَوَارِسُ مِنْ هَمْدَانَ غَيْرُ لِئَامِ

فَوَارِسُ مِنْ هَمْدَانَ لَيْسُوْا بِعُزَّلٍ ‏ ‏ غَدَاةَ الْوَغَا مِنْ يَّشْكُرٍ وَّشِبَامِ

وَمِنْ اَرْحَبَ الشُّمِّ الْمَطَاعِيْنِ بِالْقَنَا ‏ ‏ وَرُهْمٍ وَّاَحْيَآءِ السَّبِيْعِ وَيَامِ

جنه: سپر

وَمِنْ كُلِّ حَيٍّ قَدْ اَتَتْنِيْ فَوَارِسٌ ‏ ‏ ذَوُوْ نَجَدَاتٍ فِي اللِّقَآءِ كِرَامِ

بِكُلِّ رُدَيْنِيٍّ وَّعَضْبٍ تَخَالُهٗ ‏ ‏ اِذَا اخْتَلَفَ الْاَقْوَامُ شُعْلَ ضِرَامِ

يَقُوْدُهُمْ حَامِي الْحَقِيْقَةِ مِنْهُمْ ‏ ‏ سَعِيْدُ بْنُ قَيْسٍ وَّالْكَرِيْمُ مُحَامِي

عضب: شمشیر

فَخَاضُوْا لَظَاهَا وَاصْطَلَوْا بِشَرَارِهَا ‏ ‏ وَكَانُوْا لَدَى الْهَيْجَا كَشَرْبِ مُدَامِ

جَزَى اللّٰهُ هَمْدَانَ الْجِنَانَ فَاِنَّهُمْ ‏ ‏ سِمَامُ الْعِدٰى فِيْ كُلِّ يَوْمِ خِصَامِ

لِهَمْدَانَ اَخْلَاقٌ وَّدِيْنٌ يَّزِيْنُهُمْ ‏ ‏ وَلِيْنٌ اِذَا لَاقَوْا وَحُسْنُ كَلَامِ

لینه: نرمی

مَتٰى تَاْتِهِمْ فِيْ دَارِهِمْ لِضِيَافَةٍ ‏ ‏ تَبِتْ عِنْدَهُمْ فِيْ غِبْطَةٍ وَّطَعَامِ

الا ان همدان الکرام اعزة	کما عز رکن البیت عند مقام	همام: نازك
اناس یحبون النبی و رهطه	سراع الی الهیجاء غیر کهام	
اذا کنت بوابا علی باب جنة	اقول لهمدان ادخلوا بسلام	

حکایت قتل یکی از مفسدین

ضربته بالسیف وسط الهامه	بشفرة صارمة هدامه	شیفرہ: کارد
فبتکت من جسمه عظامه	و بینت من انفه ارغامه	
انا علی صاحب الصمصامه	و صاحب الحوض لدی القیمه	هدامه: بسیار ویران کننده
اخو نبی الله ذی العلامه	قد قال اذ عممنی العمامه	
انت اخی و معدن الکرامه	و من له من بعدی الامامه	صمصامه: شمشیر

مرثیۂ هاشم و یاران یکه در صفین شهید شدند

جزی الله خیرا عصبة ای عصبة	حسان وجوه صرعوا حول هاشم	عصبه: گروه
شقیق و عبد الله منهم و معبد	و نبهان و ابنا هاشم ذی المکارم	
و عروة لا یبعد و قد کان فارسا	اذا الحرب هاجت بالقنا و الصوارم	فارس: سوار
اذا اختلف الابطال و اشتبك القنا	و کان حدیث القوم ضرب الجماجم	

تحریك سلسلهٔ حرب در صفین

ما علتی و انا جلد حازم	و فی یمینی ذو غرار صارم	

وَعَنْ یَمِینِی مَذْحِجُ الْقَمَاقِمِ | وَعَنْ یَسَارِی وَائِلُ الْخَضَارِمِ
اَلْقَلْبُ حَوْلِی مُضَرُ الْجَمَاجِمِ | وَاَقْبَلَتْ هَمْدَانُ وَالْاَکَارِمُ
وَالْاَزْدُ مِنْ بَعْدُ لِنَادٍ عَائِمُ | وَالْحَقُّ فِی النَّاسِ قَدِیمٌ دَائِمٌ

اظهار اندوه از قتل اعیان اهل شبام

وَصِحْتُ عَلٰی شِبَامَ فَلَمْ تُجِبْنِی | یَعِزُّ عَلَیَّ مَا لَقِیتِ شِبَامُ

مذمت بعضی از قبائل عرب

وَاَبْعَدُ مِنْ حِلْمٍ وَاَقْرَبُ مِنْ خَنًا | وَاَخْمَدُ نِیرَانًا وَاَخْمَلُ اَنْجُمًا
مَوَالِی اَیَادٍ شَرُّ مَنْ وَطِئَ الْحَصَا | مَوَالِی قَیْسٍ لَا اُنُوفٌ وَّمَا فَمًا
فَمَا سَبَقُوا قَوْمًا بِوَتْرٍ وَّلَا دَمٍ | وَلَا نَقَضُوا وِتْرًا وَّلَا اَدْرَکُوا دَمًا
وَلَا قَامَ مِنْهُمْ قَائِمٌ فِی جَمَاعَةٍ | لِیَحْمِلَ ضَیْمًا اَوْ لِیَدْفَعَ مَغْرَمًا

مناجات با قاضی الحاجات

اِلٰهِی اَنْتَ ذُو فَضْلٍ وَّمَنٍّ | وَاِنِّی ذُو خَطَایَا فَاعْفُ عَنِّی
وَظَنِّی فِیکَ یَا رَبِّی جَمِیلٌ | فَحَقِّقْ یَا اِلٰهِی حُسْنَ ظَنِّی

ابتهال وزاری بدرگاه باری

اِلٰهِی لَا تُعَذِّبْنِی فَاِنِّی | مُقِرٌّ بِالَّذِی قَدْ کَانَ مِنِّی
وَمَا لِی حِیلَةٌ اِلَّا رَجَائِی | بِعَفْوِکَ اِنْ عَفَوْتَ وَحُسْنُ ظَنِّی

- مضر: اسم قبیله
- وائل: اسم قبیله
- شبام: اسم قبیله
- خنا: فحش
- انف: بینی
- ضیم: ظلم
- ظن: گمان

فَكَم مِن زَلَّةٍ لِي فِي الْخَطَايَا	عَضَضْتُ أَنَامِلِي وَقَرَعْتُ سِنِّي
يَظُنُّ النَّاسُ بِي خَيْرًا وَإِنِّي	لَشَرُّ النَّاسِ إِنْ لَمْ تَعْفُ عَنِّي
وَبَيْنَ يَدَيَّ مُحْتَبَسٌ طَوِيلٌ	كَأَنِّي قَدْ دُعِيتُ لَهُ كَأَنِّي
أُجِنُّ بِزَهْوَةِ الدُّنْيَا جُنُونًا	وَيُفْنِي الْعُمْرَ مِنْهَا بِالتَّمَنِّي
فَلَوْ أَنِّي صَدَقْتُ الزُّهْدَ فِيهَا	قَلَبْتُ لِأَهْلِهَا ظَهْرَ الْمِجَنِّ

نصیحت قرۃ العین امام حسین ؑ

وَمَنْ كَرُمَتْ طَبَائِعُهُ تَحَلَّى	بِآدَابٍ مُفَضَّلَةٍ حِسَانٍ
وَمَنْ قَلَّتْ مَطَامِعُهُ تَغَطَّى	مِنَ الدُّنْيَا بِأَثْوَابِ الْأَمَانِ
وَمَا يَدْرِي الْفَتَى مَاذَا يُلَاقِي	إِذَا مَا عَاشَ مِنْ حَدَثِ الزَّمَانِ
فَإِنْ غَدَرَتْ بِكَ الْأَيَّامُ فَاصْبِرْ	وَكُنْ بِاللهِ مَحْمُودَ الْمَعَانِي
وَلَا تَكُ سَاكِنًا فِي دَارِ ذُلٍّ	فَإِنَّ الذُّلَّ تَقْرِنُ بِالْهَوَانِ
وَإِنْ أَوْلَاكَ ذُو كَرَمٍ جَمِيلًا	فَكُنْ بِالشُّكْرِ مُنْطَلِقَ اللِّسَانِ

در امر بصبر و شکیبائی

الصَّبْرُ مِفْتَاحُ مَا يُرَجَّى	وَكُلُّ خَيْرٍ بِهِ يَكُونُ
فَاصْبِرْ وَإِنْ طَالَتِ اللَّيَالِي	فَرُبَّمَا طَاوَعَ الْحَرُونُ
وَرُبَّمَا نِيلَ بِاصْطِبَارٍ	مَا قِيلَ هَيْهَاتَ مَا يَكُونُ

انامل سرانگشتان
سن دندان
زهوہ منظر الحسن
ثوب جامہ
غدر والکذا حشش
حرون خرادی

هی

نهی از کراهت مکروه دنیوی

لا تكره المكروه عند نزوله … ان الحوادث لم تزل متباينة
كم نعمة لم تستقل بشكرها … لله في طي المكاره كامنة

اشاره برضا وتسهيل امور

هون الامر تعش في راحة … قل ما هونت الا سيهون
ليس امر المرء سهلا كله … انما الامر سهول وحزون
تطلب الراحة في دار العنا … خاب من يطلب شيئا لا يكون

تنبیه بغنیمت شمردن اقبال

اذا هبت رياحك فاغتنمها … فعقبى كل خافقة سكون
ولا تغفل عن الاحسان فيها … ولا تدري السكون متى يكون

شکایت از جفای روزگار

تنكر لي دهري ولم يدر انني … اعز وروعات الخطوب تهون
فظل يريني الخطب كيف اعتداؤه … وبت اريه الصبر كيف يكون

بیان تادیب روزگار انسانرا

الدهر ادبني واليأس اغناني … والقوت اقنعني والصبر رباني
واحكمتني من الايام تجربة … حتى نهيت الذي قد كان ينهاني

مكاره: جمع مكروه
سهل: آسان
عنا: رنج
خاب: ای خسر
خافق: باد وزنده
خطب: کار بزرگ

نهی از فروتنی با مردم دنی

لا تخضعنّ لمخلوقٍ على طمعٍ — فإنّ ذلك وهنٌ منك في الدين
واسترزق الله ممّا في خزائنه — فإنّما الأمر بين الكاف والنون
إنّ الذي أنت ترجوه وتأمله — من البريّة مسكين بن مسكين
ما أحسن الجود في الدنيا وفي الدين — وأقبح البخل فيمن صيغ من طين
ما أحسن الدين والدنيا إذا اجتمعا — لا بارك الله في الدنيا بلا دين
لو كان باللبّ يزداد اللبيب غنىً — لكان كلّ لبيبٍ مثل قارون
لكنّما الرزق بالميزان من حكمٍ — يعطي اللبيب ويعطي كلّ مأفون

درد دنیا از لوازم تقدیر

ما لا يكون فلا يكون بحيلةٍ — أبداً وما هو كائنٌ سيكون
سيكون ما هو كائنٌ في وقته — وأخو الجهالة متعبٌ محزون
يسعى القويّ فلا ينال بسعيه — حظّاً ويحظى عاجزٌ ومهين

ارشاد بتسلیم و منع از عجب

إذا المرء لم يرض ما أمكنه — ولم يأت من أمره أزينه
وأعجب بالعجب فاقتاده — وتاه به التيه فاستحسنه
فدعه فقد ساء تدبيره — سيضحك يوماً ويبكي سنه

امر بحیا و پرهیز از دنیا

خضوع: فروتنی
وهن: سستی
لبّ: عقل
مأفون: ضعیف الرأی
حظّ: لذّت و بهره
تاه: از تحیّر

عُدَّ عن نفسكَ الحياءَ فصنها	وتوقَّ الدنيا ولا تأمنها
انّما جئتها لتستقبل الموت	وادخلتها لتخرج عنها
سوف يبقى الحديث بعدك فانظر	ایّ احدوثةٍ تحبُّ فكنها

بيان بی اعتباری جهان

دُنیا تحول باهلها فی کل یوم مرّتین	فغدوها للتجمّع ورواحها الشتّاتین

شکایت از یاران منافق

هذا زمانٌ لیس اخوانه	یا ایّها المرءُ باخوانٍ
اخوانُه كلّهم ظالمٌ	لهم لسانانِ ووجهانِ
یلقاك بالبشرِ وفی قلبه	داءٌ یواریه بکتمانِ
حتّی اذا ما غبتَ عن عینه	رماك بالزورِ وبهتانِ
هذا زمانٌ هکذا اهلُه	بالودّ لا یصدقك اثنانِ
یا ایّها المرءُ فکن مفرداً	دهرك لا تأنس بانسانِ

مبالغه در محافظت زنان از مردان

لا یأمنن علی النساءِ اخٌ اخاً	ما فی الرجالِ علی النساءِ امینُ
كلُّ الرجالِ وان تعفّف جهدَه	لا بدّ انّ بنظرةٍ سیخونُ
والقبرُ اوفی من وثقتَ بعهده	ما للنساءِ سوی القبورِ حصونُ

صون
حفظ کردن

غد
بامداد

رواح
از زوال تا شب

زور
دروغ

بهتان
افترا

حصن
حصار

بیان بیوفائی زنان گمراه

حلف: قسم خوردن

لئن حلفت لا تنقض النای عهدها	فلیس لمخضوب البنان یمین
وان هی اعطتک اللیان فانها	لغیرک من خلانها ستلین
تمتع بها ما ساعفتک ولا تکن	علیک شجی فی الصدر حین تبین

نائی: دور شدن

اظهار حرمان بعین وصال

قالوا حبیبک دان منک مقترب	وانت ذو وله فی الحب حیران
فقلت قد یحمل الماء الطهور علی	ظهر البعیر و یسری وهو ظمآن

اسعاف: اعانت

خطاب بخلیفهٔ ثانی عمر بن خطاب

انا نعزیک لا انا علی ثقة	من الحیوة ولکن سنة الدین
فلا المعزی بباق بعد میته	ولا المعزی ولو عاشا الی حین

شجی: غم

نهی از اختیار غربت که مؤدیست بکربت

یا قوم لا ترغبوا فی غربة ابدا	ان الغریب غریب حیثما کانا

معزی: تعزیت دهنده

شکایت از فسق و فجور فاسقان

لولا الذین لهم ورد یقومونا	وآخرون لهم سرد یصومونا
تدکدکت ارضکم من تحتکم سحرا	لانکم قوم سوء ما تطیعونا

معزی: تعزیت داده شده

نفی تاثیر کواکب و نجوم

انا لی

آتانی یهددنی بالنجوم	وما هو من شرها کائن
ذنوبی اخاف فاما النجوم	فانی من شرها آمن

ترسانیدن

تحسین فال سعادت مآل

تفال بما تهوی یکن فلقلما	یقال لشیء کان الا تکونا

تفال — فال زدن

اظهار شرافت حسب خویش

نحن الکرام بنوا الکرام	وطفلنا فی المهد یکنی
انا اذا قعد اللئام	علی بساط العز قمنا

لئیم — پست فطرت

معمی باسم محمد صلعم بر وفق حساب ابجد

الاحد وعد موسی مرتین	وضع اصل الطبائع تحت زین
وسکنه خان شطرنج فخذها	وادرج بین ذین المدرجین
فذلک اسم من یهواه قلبی	وقلب جمیع من فی الخافقین

وضع — نهادن

خطاب بفاطمه برای اطعام مسکینے

فاطم ذات المجد والیقین	یا بنت خیر الناس اجمعین
اما ترین البائس المسکین	قد قام بالباب له حنین
یدعو الی الله ویستکین	یشکو الینا جائعا حزین
کل امرئ بکسبه رهین	وفاعل الخیرات من یدین

حنین — ناله

جائع — گرسنه

مَوْعِدُهُ فِي جَنَّةِ عِلِّيِّينَ	حَرَّمَهَا اللهُ عَلَى الضَّنِينِ
وَلِلْبَخِيلِ مَوْقِفٌ حَزِينٌ	تَهْوِي بِهِ النَّارُ إِلَى سِجِّينٍ
شَرَابُهُ الْحَمِيمُ وَالْغِسْلِينُ	يَمْكُثُ الدَّهْرَ وَالسِّنِينَ

جواب فاطمه بروجه طاعت

أَمْرُكَ سَمْعٌ يَا ابْنَ عَمٍّ وَطَاعَهْ	أُطْعِمُهُ وَلَا أُبَالِي السَّاعَهْ
أَرْجُو إِذَا أَشْبَعْتُ ذَا الْمَجَاعَهْ	أَنْ أَدْخُلَ الْخُلْدَ وَلِي شَفَاعَهْ

شکایت از مشرکان بایذای عثمان

أَمِنْ تَذَكُّرِ قَوْمٍ غَيْرِ مَلْعُونٍ	أَصْبَحْتَ مُكْتَئِبًا تَبْكِي كَمَحْزُونٍ
أَمِنْ تَذَكُّرِ أَقْوَامٍ ذَوِي سَفَهٍ	يَغْشَوْنَ بِالظُّلْمِ مَنْ يَدْعُو إِلَى الدِّينِ
لَا يَنْتَهُونَ عَنِ الْفَحْشَاءِ مَا أُمِرُوا	وَالْغَدْرُ فِيهِمْ سَبِيلٌ غَيْرُ مَأْمُونٍ
أَلَا يَرَوْنَ أَقَلَّ اللهُ خَيْرَهُمْ	أَنَّا غَضِبْنَا لِعُثْمَانَ بْنِ مَظْعُونٍ
أَنْ يَلْطِمُونَ وَلَا يَخْشَوْنَ مَقْلَتَهُ	طَعْنًا دِرَاكًا وَضَرْبًا غَيْرَ مَوْهُونٍ
فَسَوْفَ نَجْزِيهِمْ إِنْ لَمْ أَمُتْ عَجِلًا	كَيْلًا بِكَيْلٍ جَزَاءً غَيْرَ مَغْبُونٍ
أَوْ يَنْتَهُونَ عَنِ الْأَمْرِ الَّذِي وَقَفُوا	فِيهِ وَيَرْضَوْنَ مِنَّا بَعْدُ بِالدُّونِ
وَنَمْنَعُ الضَّيْمَ مَنْ يَرْجُو هَضِيمَتَنَا	بِكُلِّ مُطَّرِدٍ فِي الْكَفِّ مَسْنُونٍ
وَمُرْهَفَاتٍ كَأَنَّ الْمِلْحَ خَالَطَهَا	نَشْفِي بِهَا الدَّاءَ مِنْ هَامِ الْمَجَانِينِ

ضنین بخیل

حمیم ماء الحار

گرسنگی [illegible]

شبعان سیر

کیل پیمانه

ضیم ستم کردن

حتّى تقرّ رجالٌ لا حلوم لهم	بعد الصّعوبة بالاسماح واللّين
او يؤمنوا بكتابٍ منزلٍ عجبٍ	على نبيٍّ كموسى او كذي النّون
يأتي بامرٍ جليٍّ غير ذي عوجٍ	كما تبيّن في آيات ياسين

تهدید کفّار در غزوهٔ بدر

قد عرف الحرب العوان انّي	بازل عامين حديث سنّ
سنحنح اللّيل كانّي جنّي	استقبل الحرب بكلّ فنّ
معي سلاحي ومعي مجنّي	وصارمٌ يذهب كلّ ضغن
اقضي به كلّ عدوٍّ عنّي	لمثل هذا ولدتني امّي

تخویف یکی از کفّار بتیغ آتشبار

سيف رسول الله في يميني	وفي يساري قاطع الوتين
وكلّ من بارزني يجيني	اضربه بالسّيف عن قريني
محمّدٍ وعن سبيل الدّين	هذا قليلٌ عن طلاب العين

تهدیدی از اشرار بتیغ آتشبار

اليوم ابلو حسبي وديني	بصارمٍ تحمله يميني

عند اللّقا احمي به عريني

توصیف نقش تیغ ظفر اثر خویش

عوج: کجی
مجنّ: سپر
صارم: تیغ
ضغن: کینه
وتين: عرق في القلب
ابلو: ای اظهر

أَسَدٌ عَلَى أَسَدٍ يَصُولُ بِصَارِمٍ	عَضْبٍ يَمَانٍ فِي يَمِينِ يَمَانٍ

خطاب بمحمد بن حنفیہ در حرب جمل

أَقْحِمْ فَلَا تَنَالُكَ الْأَسِنَّهْ	وَإِنَّ لِلْمَوْتِ عَلَيْكَ جُنَّهْ

خطاب عمرو بن عاص در صفین بلشکر امیر المؤمنین

يَا قَادَةَ الْكُوفَةِ مِنْ أَهْلِ الْفِتَنْ	يَا قَاتِلِي عُثْمَانَ ذَاكَ الْمُؤْتَمَنْ
كَفَى بِهٰذَا حَزَنًا مِنَ الْحَزَنْ	أَضْرِبُكُمْ وَلَا أَرَى أَبَا الْحَسَنْ

جواب او باحسن عبارات

أَنَا الْإِمَامُ الْقُرَشِيُّ الْمُؤْتَمَنْ	الْمَاجِدُ الْأَبْلَجُ لَيْثٌ كَالْقَطَنْ
يَرْضَى بِهِ السَّادَةُ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنْ	مِنْ سَاكِنِي نَجْدٍ وَمِنْ أَهْلِ عَدَنْ

أَبُو حُسَيْنٍ فَاعْلَمَنْ وَبُو حَسَنْ

تخویف معاندان دین در صفین

أَلَا احْذَرُوا فِي حَرْبِكُمْ أَبَا الْحَسَنْ	وَلَا تَرُومُوهُ فَذَا مِنَ الْغَبَنْ
فَإِنَّهُ يَدُقُّكُمْ دَقَّ الطَّحَنْ	وَلَا يَخَافُ فِي الْهِيَاجِ مِنْ وَهَنْ

وَقَدْ عَنَى فِي الْبَأْسِ فِي وَقْتِ اللَّبَنْ

خطاب عبد اللہ راسبی در نهروان بلشکر مرتضیٰ

أَضْرِبُكُمْ وَلَا أَرَى أَبَا الْحَسَنْ	ذَاكَ الَّذِي ظَلَّ إِلَى الدُّنْيَا رَكَنْ

اسنه جمع سنان

جنه سپر

ماجد بزرگوار

لیث شیر

ابلج کشاده ابرو

لبن شیر

جوابِ او بعبارتی نیکو

یَا اَیُّھَا الْمُشْرِکُ یَا مَنِ افْتَتَنْ	وَالْمُتَمَنِّیْ اَنْ یَرٰی اَبَا الْحَسَنْ

اِلَیَّ فَانْظُرْ اَیُّنَا یَلْقَی الْغَبَنْ

بیانِ ابتلای اربابِ کمال

اَحُمُرًا تَرْعٰی وَتَعْلَفُ مَا تَھْوٰی	وَاُسْدًا جِیَاعًا تَظْمَأُ الدَّھْرَ مَا تُرْوٰی
وَاَشْرَافُ قَوْمٍ مَا یَنَالُوْنَ قُوْتَھُمْ	وَقَوْمًا لِئَامًا تَاْکُلُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰی
قَضَاءُ الْخَلَّاقِ الْخَلَائِقِ سَابِقٌ	وَلَیْسَ عَلٰی رَدِّ الْقَضَا اَحَدٌ یَقْوٰی
وَمَنْ عَرَفَ الدَّھْرَ الْخَئُوْنَ وَصَرْفَہٗ	تَصَبَّرَ لِلْبَلْوٰی وَلَمْ یُظْھِرِ الشَّکْوٰی

خطاب بفرقۂ باغیہ ومذمّتِ معویہ

اَضْرِبُکُمْ وَلَا اَرٰی مُعٰوِیَہْ	اَلْاَخْزَرُ الْعَیْنِ الْعَظِیْمُ الْحَاوِیَہْ
ھَوَتْ بِہٖ فِی النَّارِ اُمٌّ ھَاوِیَہْ	جَاوَرَہٗ فِیْھَا کِلَابٌ عَاوِیَہْ

ارشاد بتحمّل وشکیبائی

کُنْ لِلْمَکَارِہِ بِالْعَزَآءِ مُقَطِّعًا	فَلَعَلَّ یَوْمًا لَا تَرٰی مَا تَکْرَہٗ
فَلَرُبَّمَا اسْتَتَرَ الْفَتٰی فَتَنَافَسَتْ	فِیْہِ الْعُیُوْنُ وَاِنَّہٗ لَمُمَوَّہٗ
وَلَرُبَّمَا اخْتَزَنَ الْکَرِیْمُ لِسَانَہٗ	حَذَرَ الْجَوَابِ وَاِنَّہٗ لَمُفَوَّہٗ
وَلَرُبَّمَا ابْتَسَمَ الْوَقُوْرُ مِنَ الْاَذٰی	وَفُؤَادُہٗ مِنْ حَرِّہٖ یَتَاَوَّہٗ

غبن: زیان
حُمُر: جمع حمار
کظام: خشکی
خؤون: بسیار خائن
اخزر العین: تنگ چشم
تاوّہ: آہ کشیدن

منع از انبساط با مردم دنی

اَصُمُّ عَنِ الْکَلِمِ الْمُحْفِظَاتِ ... وَاَحْلُمُ وَالْحِلْمُ بِیْ اَشْبَهُ
وَاِنِّیْ لَاَتْرُکُ جُلَّ الْمَقَالِ ... لِاَنْ لَا اُجَابَ بِمَا اَکْرَهُ
اِذَا مَا اجْتَرَرْتُ سِفَاهَ السَّفِیْهِ ... عَلَیَّ فَاِنِّیْ اَنَا الْاَسْفَهُ
فَلَا تَغْتَرِرْ بِرُوَاءِ الرِّجَالِ ... وَاِنْ زَخْرَفُوْا لَکَ اَوْمَوَّهُوْا
فَکَمْ مِنْ فَتًی یُعْجِبُ النَّاظِرِیْنَ ... لَهُ اَلْسُنٌ وَلَهُ اَوْجُهُ
یَنَامُ اِذَا حَضَرَ الْمَکْرُمَاتِ ... وَعِنْدَ الدَّنَانَةِ تَسْتَنْبِهُ

ارشاد باحسان یاران در وقت دولت

لَیْسَ الْکَرِیْمُ الَّذِیْ اِنْ نَالَ مَنْزِلَةً ... اَوْنَالَ مَالًا عَلٰی اِخْوَانِهِ بَاهٰی
اَلْحُرُّ یَزْدَادُ لِلْاِخْوَانِ تَکْرِمَةً ... اِنْ نَالَ فَضْلًا مِنَ السُّلْطَانِ اَوْجَاهَا

اظهار صفا بحضرت مصطفیٰ ص

یَا اَکْرَمَ الْخَلْقِ عَلَی اللّٰهِ ... وَالْمُصْطَفٰی بِالشَّرَفِ الْبَاهِیْ
مُحَمَّدُ الْمُخْتَارُ مَهْمَا اَتٰی ... مِنْ مُحْدَثٍ مُسْتَفْظَعٍ نَاهِیْ
فَانْدُبْ لَهُ حَیْدَرَ لَاغَیْرَهُ ... فَلَیْسَ بِالْغُمْرِ وَلَا اللَّاهِیْ
تَرَی الْعِمَادَ الْکُفْرِ مِنْ سَیْفِهِ ... مُنَکَّسًا بَاطِنُهُ وَاهِیْ
هَلِ الْعِدَی اِلَّا ذِئَابٌ عَوَتْ ... مَعَ کُلِّ نَفْسٍ نَفْسُهُ سَاهِیْ

کلم: واحدش کلمه
اغترار: فریفته شدن
باهی: ای افتخر
حر: آزاد
غمر: گول
تنکیس: سرنگون کردن

سيُهزم الجمع على عقبه | بجحدرٍ والنصر لله

در بیان صفات پسندیده

إنّ المكارم أخلاقٌ مطهّرة | فالدين أوّلها والعقل ثانيها
والعلم ثالثها والحلم رابعها | والجود خامسها والفضل سادسها
والبرّ سابعها والصبر ثامنها | والشكر تاسعها واللين باقيها
والنفس تعلم أنّي لا أصادقها | ولستُ أرشد إلّا حين أعصيها

ذکر صفات ارباب کمال

وتحرس من نفسه خوفٌ له | تكون عليه حجّة هي ماهيا
فقلّص بُرديه وأفضى بقلبه | إلى البرّ والتقوى فنال الأمانيا
وجانب أسباب السفاهة والخنا | عفافاً وتنزيهاً فأصبح عاليا
وصان عن الفحشاء نفساً كريمة | أبت همّة إلّا العلى والمعاليا
ترا إذا ما طاش ذو الجهل والصبى | حليماً ووقوراً صائن النفس هاديا
له حلم كهلٍ في صرامة حازمٍ | وفي العين إن أبصرت أبصرت ساهيا
يروق صفاء الماء منه بوجهه | فأصبح منه الماء في الوجه صافيا
صبوراً على ريب الزمان وصرفه | كتوماً لأسرار الضمير مداريا
له همّة تعلو على كلّ همّة | كما قد علا البدر النجوم الدراريا

عقب: لغت في العقب
محرس: نگاه دارنده
تقليص: بالا کردن جامه
تقوی: پرهیزگاری
وقور: بردبار و باوقار
دراری: درخشنده

وَمِنْ فَضْلِهٖ یَرْعٰی ذِمَامَ الْجَارِ	وَیَحْفَظُ مِنْهُ الْعَهْدَ اِذْ ظَلَّ رَاعِیًا

در مدح فقر و قناعت

اَلنَّفْسُ تَجْزَعُ اَنْ تَکُوْنَ فَقِیْرَةً	وَالْفَقْرُ خَیْرٌ مِّنْ غِنًی یُّطْغِیْهَا
وَغِنَی النُّفُوْسِ هُوَ الْکَفَافُ فَاِنْ اَبَتْ	فَجَمِیْعُ مَا فِی الْاَرْضِ لَا یَکْفِیْهَا

ترغیب نفس بقناعت

اَلْغِنٰی فِی النُّفُوْسِ وَالْفَقْرُ فِیْهَا	اِنْ تَجَزَّتْ فَقَلَّ مَا یُجْزِیْهَا
عَلِّلِ النَّفْسَ بِالْقُنُوْعِ وَاِلَّا	طَلَبَتْ مِنْکَ فَوْقَ مَا یَکْفِیْهَا
لَیْسَ فِیْمَا مَضٰی وَلَا فِی الَّذِیْ لَمْ	یَاْتِ مِنْ لَذَّةٍ لِّمُسْتَحْلِیْهَا
اِنَّمَا اَنْتَ طُوْلَ عُمْرِکَ مَا	عُمِّرْتَ بِالسَّاعَةِ الَّتِیْ اَنْتَ فِیْهَا

منع از صفات ذمیمه

اِذَا مَا شِئْتَ اَنْ تَحْیٰی حَیٰوةً حُلْوَةَ الْمَحْیَا	فَلَا تَحْسُدْ وَلَا تَبْخَلْ وَلَا تَحْرِصْ عَلَی الدُّنْیَا

منع از حرص و ریختن آبرو

اِذَا اَظْمَاَتْکَ اَکُفُّ الرِّجَالِ	کَفَتْکَ الْقَنَاعَةُ شِبَعًا وَّرِیًّا
فَکُنْ رَجُلًا رِجْلُهٗ فِی الثَّرٰی	وَهَامَةُ هِمَّتِهٖ فِی الثُّرَیَّا
اَبِیًّا لِنَائِلِ ذِیْ ثَرْوَةٍ	تَرَیهُ لِمَا فِیْ یَدَیْهِ اَبِیًّا
فَاِنَّ اِرَاقَةَ مَاءِ الْحَیٰوةِ	دُوْنَ اِرَاقَةِ مَاءِ الْمُحَیَّا

هدایت نفس برضا و اطاعت قضا

لا تعتبنّ علی العباد فانّما	یاتیك رزقك حین یؤذن فیه
سبق القضاء لوقته فكانّه	یاتیك خیر الوقت او یاتیه
فثقن بمولاك الكریم فانّه	للعبد ارءف من اب ببنیه
واشبع غناك وكن لفقرك صائنا	تضنی حشاك وانت لا تبدیه
فالحرّ ینحل جسمه اعدامه	فكانّه من نفسه یخفیه

تنفیر نفس از دنیا و ترغیب بعقبی

النفس تبكی علی الدنیا وقد علمت	انّ السلامة منها ترك ما فیها
لا دار للمرء بعد الموت یسكنها	الّا التی كان قبل الموت یانیها
فان بناها بخیر طاب مسكنها	وان بناها بشرّ خاب بانیها
این الملوك التی كانت مسلّطة	حتّی سقیها بكاس الموت ساقیها
لكلّ نفس وان كانت علی وجل	من المنیّة آمال یقوّیها
فالمرء یبسطها والدهر یقبضها	والنفس ینشرها والموت یطویها
اموالنا لذوی المیراث نجمعها	ودورنا لخراب الدهر نبنیها
كم من مدائن فی الآفاق قد بنیت	امست خرابا ودان الموت اهلیها

تخویف نفس بحشر و تهدید او بنشر

تعتّب [illegible]
رؤوف مهربان
صائن نگاه دارنده
جشّ قلب
نحیل لاغر
[illegible]

وَلَوْ اَنَّا اِذَا مِتْنَا تُرِكْنَا | لَكَانَ الْمَوْتُ رَاحَةَ كُلِّ حَيٍّ
وَلٰكِنَّا اِذَا مِتْنَا بُعِثْنَا | وَنُسْئَلُ بَعْدَهٗ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ

حشیش: گیاه

آرزو کردن عدم از غایت الم

لَيْتَ اُمِّيْ لَمْ تَلِدْنِيْ لَيْتَنِيْ كُنْتُ صَبِيًّا | لَيْتَنِيْ كُنْتُ حَشِيْشًا اَكَلَتْنِي الْبَهَمُ نَيًّا

البهم: صغار الغنم

شکایت از روزگار غدّار

عَجَبًا لِلزَّمَانِ فِيْ حَالَتَيْهِ | وَبَلَاءٍ دُفِعْتُ مِنْهُ اِلَيْهِ
رُبَّ يَوْمٍ بَكَيْتُ مِنْهُ فَلَمَّا | صِرْتُ فِيْ غَيْرِهٖ بَكَيْتُ عَلَيْهِ

برانگیختن نفس جانب عبادت

يَا نَفْسُ قُوْمِيْ فَقَدْ نَامَ الْوَرٰى | اِنْ يَنَمِ النَّاسُ فَذُو الْعَرْشِ يَرٰى
وَاَنْتِ يَا عَيْنُ دَعِيْ عَنْكِ الْكَرٰى | عِنْدَ الصَّبَاحِ يَحْمَدُ الْقَوْمُ السُّرٰى

وری: خلق
کری: خواب

استدلال از تکلم بر شرافت مرد

مَنْ لَمْ يَكُنْ عُنْصُرُهٗ طَيِّبًا | لَمْ يَخْرُجِ الطَّيِّبُ مِنْ فِيْهِ
اَصْلُ الْفَتٰى يَخْفٰى وَلٰكِنَّهٗ | مِنْ فِعْلِهٖ يُعْرَفُ مَا فِيْهِ

سری: شب رفتن

بیان آنکه حرص تابع حیاتست

وَفِيْ قَبْضِ كَفِّ الطِّفْلِ عِنْدَ وِلَادِهٖ | دَلِيْلٌ عَلَى الْحِرْصِ الْمُرَكَّبِ فِي الْحَيِّ
وَفِيْ بَسْطِهَا عِنْدَ الْمَمَاتِ مَوَاعِظٌ | اَلَا فَانْظُرُوْنِيْ قَدْ خَرَجْتُ بِلَا شَيْءٍ

فیه: از فم

مرثیۂ حضرت خاتم النبیین ؐ

أَلَا طَرَقَ النَّاعِي بِلَيْلٍ فَرَاعَنِي ... وَأَرَّقَنِي لَمَّا اسْتَهَلَّ مُنَادِيَا

فَقُلْتُ لَهُ لَمَّا رَأَيْتُ الَّذِي أَتَى ... أَغَيْرَ رَسُولِ اللّٰهِ أَصْبَحْتَ نَاعِيَا

فَحَقَّقَ مَا أَشْفَقْتُ مِنْهُ وَلَمْ يُبَلْ ... وَكَانَ خَلِيلِي عُدَّتِي وَجَمَالِيَا

فَوَاللّٰهِ مَا أَنْسَاكَ أَحْمَدُ مَا مَشَتْ ... بِيَ الْعِيسُ يَوْمًا مَا وَجَاوَزْتُ وَادِيَا

وَكُنْتُ مَتَى أَهْبِطُ مِنَ الْأَرْضِ تَلْعَةً ... أَرَى أَثَرًا قَبْلِي حَدِيثًا وَعَافِيَا

جَوَادًا تَشَظَّى الْخَيْلُ عَنْهُ كَأَنَّمَا ... يَرَوْنَ بِهِ لَيْثًا عَلَيْهِنَّ ضَارِيَا

مِنَ الْأُسْدِ قَدْ أَحْمَى الْعَرِينَ مَهَابَةً ... تَفَادَى سِبَاعُ الْأَرْضِ مِنْهُ تَفَادِيَا

شَدِيدٌ جَرِيُّ الصَّدْرِ نَهْدٌ مُصَدَّرٌ ... هُوَ اللَّيْثُ مَعْدِيًّا عَلَيْهِ وَعَادِيَا

لِيَبْكِ رَسُولَ اللّٰهِ صَفٌّ مُقَدَّمٌ ... إِذَا كَانَ ضَرْبُ الْهَامِ نَقْفًا تَطَالِيَا

لِيَبْكِ رَسُولَ اللّٰهِ خَيْلٌ مُغِيرَةٌ ... تُثِيرُ غُبَارًا كَالضَّبَابَةِ كَابِيَا

مفاخرت بعلاقۂ فاطمہ وحسنین

أَنَا لِلْفَخْرِ إِلَيْهَا وَبِنَفْسِي أَتَّقِيهَا ... نِعْمَةٌ مِنْ سَامِكِ السَّبْعِ بِمَا قَدْ خَصَّنِيهَا

لَنْ تَرَى فِي حَوْمَةِ الْهَيْجَاءِ لِي فِيهَا شَبِيهَا ... وَلِيَ السَّبْقَةُ فِي الْإِسْلَامِ طِفْلًا وَوَجِيهَا

وَلِيَ الْقُرْبَةُ إِنْ قَامَ شَرِيفٌ يَنْتَمِيهَا ... زَقَّنِي بِالْعِلْمِ زَقًّا فِيهِ قَدْ صِرْتُ فَقِيهَا

وَلِيَ الْفَخْرُ عَلَى النَّاسِ بِعِرْسِي وَبَنِيهَا ... ثُمَّ فَخْرِي بِرَسُولِ اللّٰهِ إِذْ زَوَّجَنِيهَا

ناعی: خبر مرگ دہندہ

روع: خوف

ضاری: [illegible]

ھام: تارک

تفادی: [illegible]

زق: [illegible]

لي مقامات ببدر حين حار الناس فيها	وباحد وحنين لي صولات تليها
وانا الحامل للراية حقا احتويها	وانا القاتل عمروا يوم حار الناس فيها
واذا اضرم حربا احمد قدمنيها	واذا نادى رسول الله يجو قلت ها
وانا المسقي كاسا لذة الانفس فيها	هبة الله فمن مثلي في الدنيا شبيها

اظهار شجاعت وقت قتل يكي از كفار

انا مذ كنت صبيا ثابت القلب جريا	ابطل الابطال قهرا ثم لا افزع شيئا

يا سباع البر ريقي وكلي ذا اللحم نيا

خطاب يكي از اعدا بلشكر مرتضى

اضربكم ولا ارى عليا	البسه ابيض مشرفيا

جواب او بعبارت نيكو

يا ايها المبتغي عليا	اني اراك جاهلا غبيا
قد كنت عن لقائه غنيا	هلم فادن هيهنا اليا

ارشاد بتفويض وتوكل بخدا

وكم لله من لطف خفي	يدق خفاه عن فهم الذكي
وكم يسر اتى من بعد عسر	وفرج كربة القلب الشجي
وكم امر تساء به صباحا	وتاتيك المسرة بالعشي

اضرام: افروختن آتش
كاس: جام
بطل: شجاع
مبتغي: جوينده
غبي: كودن
شجي: محزون
تفويض: واگذاشتن اعتماد كردن

إذا ضاقت بك الأحوال يوماً | فثق بالواحد الفرد العليّ
توسّل بالنبيّ فكلّ خطب | يهون إذا توسّل بالنبيّ
ولا تجزع إذا ما ناب خطب | فكم لله من لطف خفيّ

قد تمّ هذا الديوان الهادي للإنس والجانّ بعون الله العزيز المحبوب السبحاني في سلخ شهر شعبان على يد الفاني فخر الدين الموسوي الكلپايكاني وبذل كمال الجدّ في مقابلته وتصحيحه وطبعه في معمورة بمبئي بمطبع ناصري للسيّد الأجلّ الأفخم والمولى المعظّم المفخّم الحاجي سيّد محمّد صاحب الشيرازي زيد مجده العالي سنة ۱۳۱۰ عشرة وثلثمائة بعد الألف من الهجرة

